

KÖNIG
ELECTRONIC

DMR-STICK6

Digital voice recorder



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

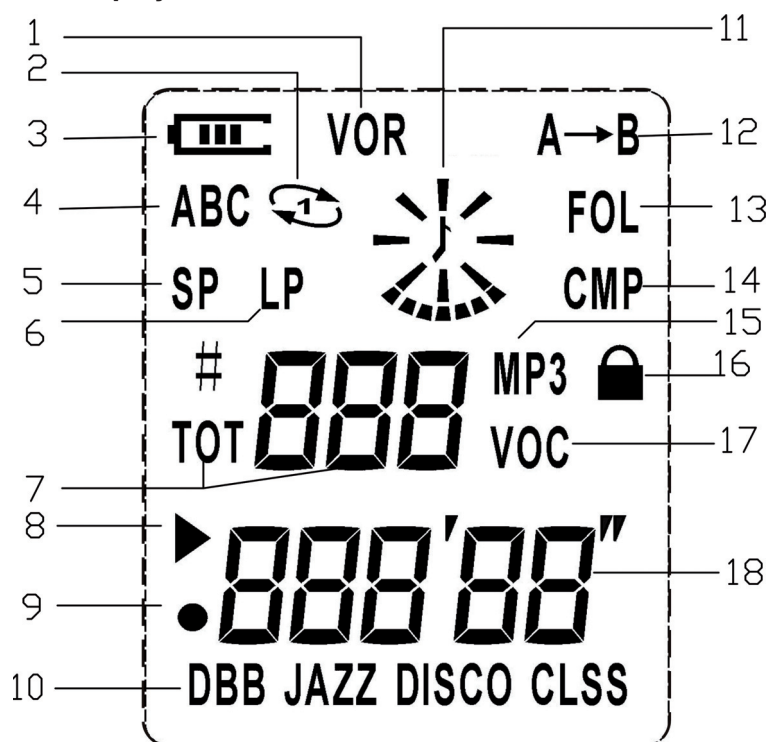
BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

Appearance

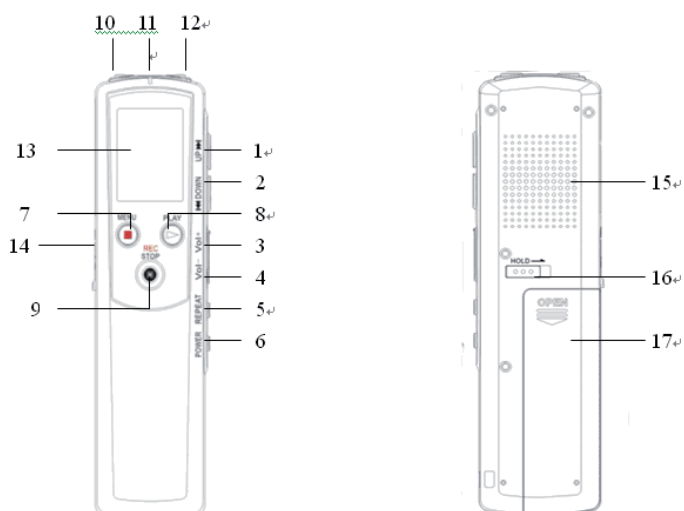
1.1 Display screen



1. Voice-control record
2. Cycle mode
3. Battery volume
4. Audio directory
5. High-quality record
6. Long-time record
7. Total file number
8. Play
9. Record

10. EQ mode
11. Operation panel
12. A-B repeat
13. Following reading
14. Compare
15. MP3 mode
16. Key lock
17. Audio mode
18. Digital display

1.2 Function of Keys



- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. UP: previous / fast backward | 10. Outside MIC jack |
| 2. DOWN: next / fast forward | 11. Inside MIC |
| 3. VOL+: Increase volume | 12. Headset jack |
| 4. VOL-: Decrease volume | 13. Display screen |
| 5. A-B: Repeat/delete | 14. USB interface |
| 6. POWER: On/Off/Time | 15. Inside speaker |
| 7. MENU: Menu/mode switch | 16. HOLD: Key locking |
| 8. PLAY: Play/ Pause | 17. Battery cover |
| 9. REC/STOP: Record/stop | |

Functions

- Built-in large-capacity storage, to use as mobile hard disk (1G/2G).
- 3 audio file directories (A, B, C) to record massive audio information.
- Play music in various formats (such as MP3, WMA, and ADPCN).
- Voice-control function (VOR) 2 recording formats (SP and LP);

Memory Format	1GB	2GB	Remarks
SP	4160min	8320min	No VOR function
LP	16640min	33280min	No VOR function
SP+VOR	4160min	8320min	VOR function
LP+VOR	16640min	33280min	VOR function

- Cycle mode: Not (not cycle) One (single cycle) all (all cycle).
- 5 play balance modes: NATURL (ordinary), DBB (heavy bass) JAZZ (jazz) DISCO (disco) CLASSOL (classical).
- Repeat mode (A→B): Replay a certain section of sound file.
- Following read & compare: At MP3 play mode.
- Check remaining recording time.
- Delete: Delete single MP3 music file and audio file, or all files in current directory.
- Clock: check current time.

12. Telephone recording.
13. 32-level volume adjustment.
14. High-speed USB 2.0 connection, to facilitate rapid uploading/downloading.
15. Built-in loudspeaker.
16. Low power alerting.
17. Key locking: Turn on HOLD key to lock all keys at any work mode.

Battery Device

- 1) Open battery cover.
- 2) Install one AAA battery at correct direction of positive/negative electrode, close battery cover.
- 3) Turn on to check remaining battery power. At low power state, the system prompts shows automatically "Lo batt" and then turns off the voice recorder. At low power during recording or pausing, the system prompts "Lo batt" automatically, saves current recording file, and turns off the recording. Power scale is full at sufficient battery volume, and decreases gradually with the decrease in battery volume.
- 4) At <2 scales of battery power, the recording pen stops playing to turn off due to insufficient power for built-in function operation. Decrease sound volume or use headset at playing. Battery service time varies with battery type and playing volume.

Warning:

1. While in use, don't remove the battery. When "Busy" is displayed don't retract the USB cable from the PC. Otherwise the following might happen: program disorders, problems with opening the program and that the program disappears.

Operation

Turn on/off and time checking:

- Turn on/off: Turn on HOLD key before battery installation, and the recording starts automatically after battery installation. Press & hold "POWER" key for 2 seconds in the off state to start the recording, display memory capacity, display current time, enter record standby mode.



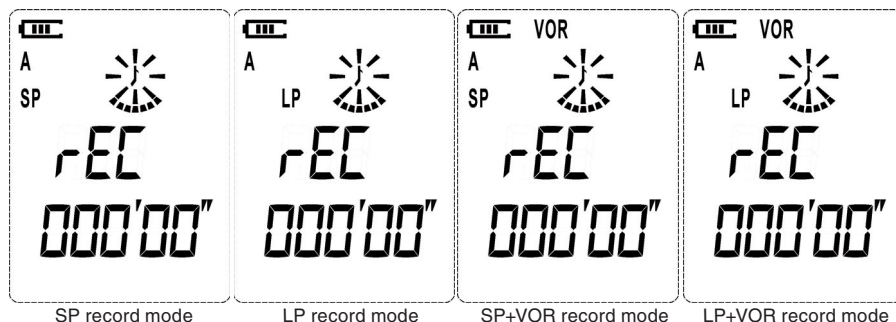
Turn off automatically in case of no key operation within 2 minutes at standby mode, and press & hold "POWER" key for more than 2 seconds to turn off at ordinary time.

- Time Checking: At stop state, press "POWER" key to inquire current time (display successively Year-Month-Day-Hour-Minute, and return automatically to stop state).

Record

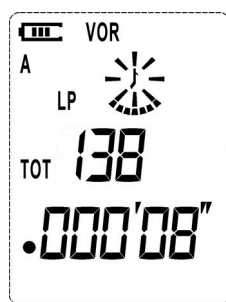
1) Recording Mode:

- Switch the recorder on, first enter the record mode (display “REC” indication). (Press “MENU” key to switch the mode between the record, audio and MP3 mode). At Stop state of record mode, press “VOL+” key or “VOL-” key, switch record mode and VOR function (LP: Long-time record, SP: High-quality record, VOR: Turn on VOR function, No VOR: Turn off VOR function).



2) Start/Pause/Stop Recording:

- At Stop state of record mode, press “REC/STOP” key to start recording (right diagram).



- At recording state, press “PLAY” key to pause recording; and then press it again to continue recording.
 - At recording/pause state, press “REC/STOP” key to stop recording.
- Beforehand play the record file: finish recording, press “PLAY” key to play fresh record file. When finish playing, automatically return to the record standby state.

Running

(Including play, pause, stop, fast forward, fast backward, selective play, volume, cycle, A-B repeat)

- Press the “MENU” key, switch to the audio stop state, and then press “PLAY” key to start playing record file.
 - At playing state, press “PLAY” key to pause playing.
 - At stop/pause state, press “PLAY” key to start/continue playing. At playing/pause state, press “REC/STOP” key to stop playing.
 - At playing state, press & hold “DOWN” key to play fast forward.
 - At playing state, press & hold “UP” key to play fast backward.
 - At playing/stop state, press “DOWN” key to play selectively/select the next record file (or the first one in case of already the last one). At playing/stop state, press “UP” key to play selectively/select the previous record file (or the last one in case of already the first one).
 - Volume adjustment.
- At playing state, press “VOL+” or “VOL-” key to fast increase or decrease volume (32-level).

(8) Cycle mode.

During the playing, press “MENU” key to enter cycle mode option and display “REP”, and press “UP” or “DOWN” key to select All Cycle, Single Cycle, and No Cycle (no icon prompting in display screen).

Exit from this setting: Press “PLAY” key or do not press any key within 8 seconds, then the system saves in current position, and returns to playing state.

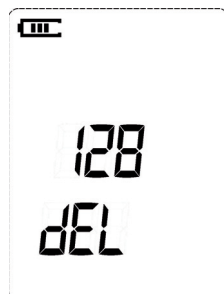
(9) (A-B) repeat.

In playing state, press “REPEAT” key to enter A-B repeat mode, then light on “A-B” icon, and set starting point A; press “REPEAT” key again to select repeat ending point B, and play continuously the contents of A-B point; and press “REPEAT” key to exit from A-B repeat mode.

In A-B repeat mode, press “UP” or “DOWN” to reset the starting/ending point of repeating.

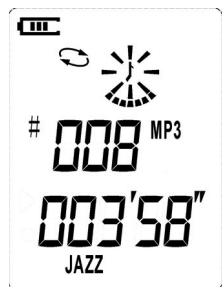
(10) Delete.

In stop state, press & hold “REPEAT” key to enter deletion state; press “VOL+” or “VOL-” key to select the deletion of single or all files, press “PLAY” key to confirm the deletion, and press “REC/STOP” key to cancel deletion and return to stop state.



MP3 Play

(1) In audio stop state, press “MENU” key to switch to MP3 mode. #008: Current playing music is the 1st one; and 003'58": Play time.



(2) Playing mode:

- Playing: Press “PLAY” key to start playing and display playing progress.
- Pause: In playing state, press “PLAY” key to flash “PAUSE” sign and pause playing, and press “PLAY” key to continue playing.
- Stop: In playing state, press “REC/STOP” key to stop playing, and press “MENU” key to switch mode.
- Fast Forward/Backward: During the playing, press & hold “DOWN” key or “UP” key to fast increase or decrease playing progress.
- Volume Adjustment: Same as when playing audio.
- Delete: Same as when playing audio.

- Cycle Mode: Same as when playing audio.
- EQ Mode: At playing state, press & hold “MENU” key to enter EQ mode option state, press “UP” or “DOWN” key to select EQ mode: (5 EQ modes: Eq-01: normal, Eq-02: DBB, Eq-03: JAZZ, Eq-04: DISCO, Eq-05: CLSS), and press “PLAY” key to exit from mode menu. In case of no key operation within 8 seconds, the system saves current setting, and returns to playing state.

- (A-B) Repeat: Same as when playing audio.

- Following Reading & Compare:

This function is very useful for language training programs. It allows you to listen to a certain pre-selected sequence of the audio file (A-B Repeat) and then record yourself repeating what was said before (Following Reading „FOL“). In „Compare“ mode (CMP) the player will then repeat the pre-selected sequence and your own recorded sequence. This way you can compare your own pronunciation to that of the training program and thus improve it.

1. Select a sequence you want to repeat as described under point A to Point B (A-B Repeat Mode).
2. While the sequence is being repeated press REPEAT button to enter the (FOL) mode. The recorder will now record what you are saying.
3. Press the REPEAT button again to proceed to the COMPARE mode (CMP). The player will now first repeat the pre-selected sequence (A-B Repeat) then play what you have recorded.
4. Press Repeat key again to exit and return to normal playing state.

Key Locking

Switch HOLD key to locked position (lock sign), the keys won't respond when you press them, until you unlock the HOLD key. In locked position in off mode, press and hold “POWER” to switch the recorder on, switch off after prompting HOLD.

Menu Setting

In stop state, press & hold “MENU” key to enter Setting mode [including SET DIR/SET TIME/REC MODE/VOR SENSE/SET EQ/SET REP/SEE SPACE). During the setting, press “UP/DOWN” key to change the set directory, press “VOL+” or “VOL-“ key to adjust parameter, press “PLAY” key to confirm option, press “REC/STOP” key to return to upper layer of directory (until returning to stop state).

A: Audio Directory: In stop state, press & hold “MENU” key to enter Setting mode and display SET dir, press “PLAY” key to enter Audio Directory setting, press “VOL+” or “VOL-“ to change directory, and press “PLAY” key or “REC/STOP” key to confirm and automatically return to Setting mode.

B: Time Setting: In Setting mode state, press “UP” or “DOWN” key to select SET TIME, press “PLAY” key to enter Year setting and press “VOL+” or “VOL-“ to adjust the year; press “DOWN” key to enter Month setting and press “VOL+” or “VOL-“ to adjust the month; and press “UP” or “DOWN” key to change set option. Set Day, Hour, and Minute through same above method. Press “PLAY” key or “REC/STOP” key to confirm and return to automatically Setting mode.

C: Recording Mode: In Setting mode state, press “UP” or “DOWN” key to select REC MODE, press “PLAY” key to enter Record Mode option (including SP, LP, SP+VOR, and LP+VOR): Press “VOL+” or “VOL-“ to change record mode, press “PLAY” key or “REC/STOP” key to confirm and returns automatically to Setting mode state.

D: Sensitivity Setting of Voice-Control Record: In Setting mode state, press “UP” or “DOWN” key to select VOR SENSE, press “PLAY” key to enter VOR Recording Sensitivity, press “VOL+” or “VOL-“ to change sensitivity, press “PLAY” key or “REC/STOP” key to confirm and return automatically to Setting mode state.

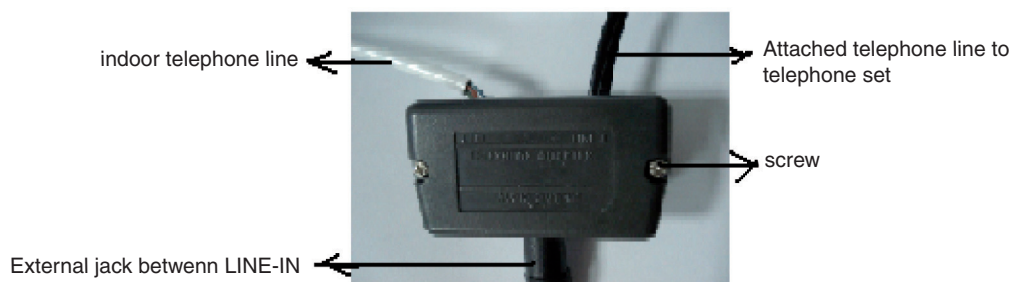
E. EQ: In Setting mode state, press “UP” or “DOWN” key to select SET EQ, press “PLAY” key to enter EQ Setting, press “VOL+” or “VOL-“ to change EQ mode (5 modes, default normal), and press “PLAY” key or “REC/STOP” key to confirm and return automatically to Setting mode state.

F. Replay: In Setting mode state, press “UP” or “DOWN” key to select SET REP, press “PLAY” key to enter Play Mode Setting, press “VOL+” or “VOL-“ to change playing mode (3 modes: Normal, Repeat Single, Repeat All, and default Normal), press “PLAY” key or “REC/STOP” key to confirm and return automatically to Setting mode state.

G. Check Remaining Record Time: In Setting mode state, press “UP” or “DOWN” key to select SEE SPACE, press “PLAY” key to check remaining record time at current record mode (i.e. the value displayed at lower line), and press “PLAY” key or “REC/STOP” key to return automatically to Setting mode state.

Junction Box

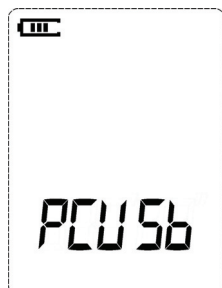
1. Connect junction box with indoor telephone line, attached telephone line, and LINE-IN line, and then connect it with the recording pen (following diagram).



- 2) After entering record state, press Record key to record telephone call.

USB File Uploading/Downloading(mobile disk):

- 1) Whenever you connect the player to a PC via the included USB cable. The system will automatically interrupt the current operation and try to connect to the PC. As soon as the device is detected by your PC, it will be shown as new „Removable Disk“ under „My computer“. The Voice Recorder is now connected to the PC. See screen.



- 2) Uploading/Downloading: After the detection of mobile disk, upload/download MP3/WMA file or other files through copying.
- 3) If you finish the downloading/uploading from your PC, you can disconnect the USB Cable or Press MENU key to switch the normal recorder function mode.
- 4) At data transfer between disk and PC, the system prompts Busy, and the connection can not be disconnected, and otherwise data is lost.

Notes: Tool installation and record file transfer are detailed in CD-ROM.

I. Accessories

1. USB line (1)
2. High-fidelity headset (1)
3. CD-ROM (1)
4. Instruction (1)

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:
Name: KONIG
Model: DMR-STICK6
Description: Digital voice recorder

Is in conformity with the following standards
EMC: EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1 : 2001 + A2 : 2003

Following the provisions of the 2004/108/EC directive.

's-Hertogenbosch, 2008, March 03



Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Safety precautions:

This product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

**Attention:**

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©



KÖNIG
ELECTRONIC

DMR-STICK6 Digitales Diktiergerät



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

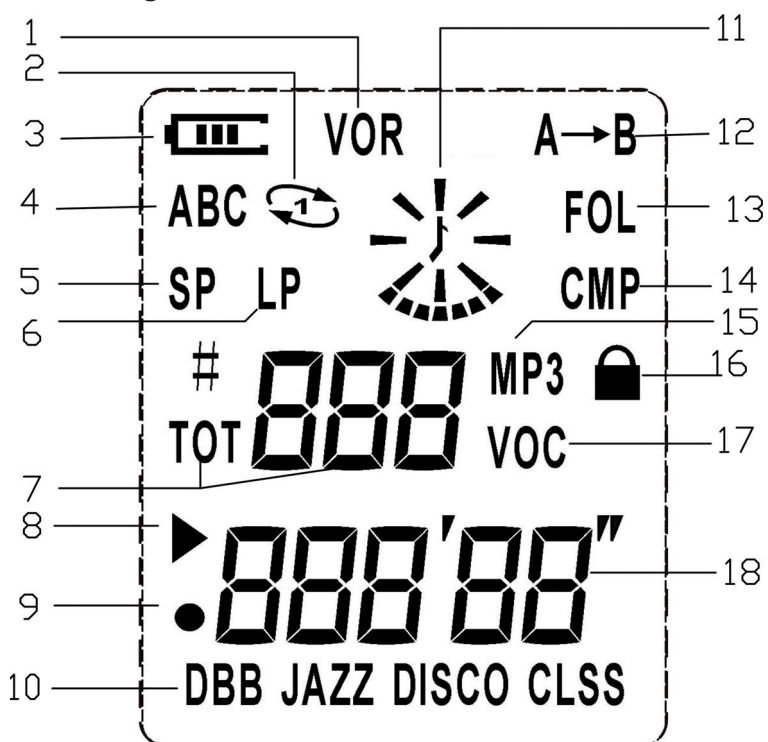
BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

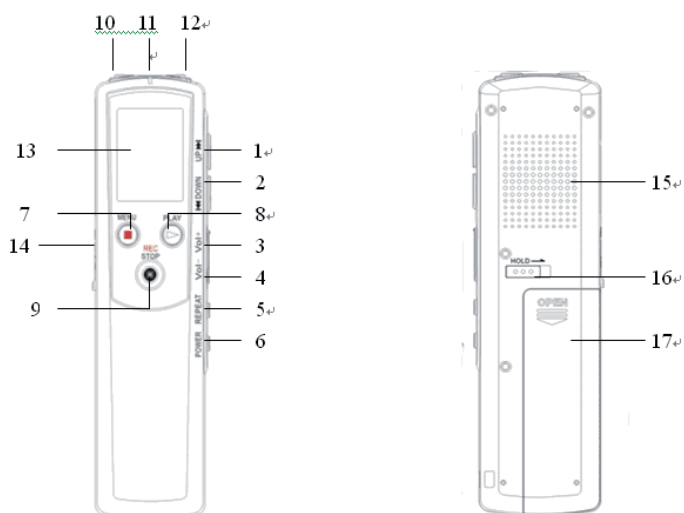
Aussehen

1.1 Anzeigebildschirm



- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Voice-Control Record | 10. Equalizer-Modus |
| 2. Zyklus-Modus | 11. Bedientafel |
| 3. Ladezustand der Batterie | 12. A-B-Wiederholung |
| 4. Audioverzeichnis | 13. Anschließendes Lesen |
| 5. Aufnahme mit hoher Qualität | 14. Vergleichen |
| 6. Langzeitaufnahme | 15. MP3-Modus |
| 7. Gesamtzahl der Dateien | 16. Tastatursperre |
| 8. Wiedergabe | 17. Audio-Modus |
| 9. Aufnehmen | 18. Digitalanzeige |

1.2 Funktion der Tasten



- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1. UP: Zurück/schnell zurück | 10. Äußere MIC-Buchse |
| 2. DOWN: Vorwärts/schnell vorwärts | 11. Innere MIC-Buchse |
| 3. VOL+: Lautstärke erhöhen | 12. Kopfhörerbuchse |
| 4. VOL-: Lautstärke vermindern | 13. Anzeigebildschirm |
| 5. A-B: Wiederholen/löschen | 14. USB-Schnittstelle |
| 6. POWER: An/Aus/Zeit | 15. Innenlautsprecher |
| 7. MENU: Menü-/Modus-Umschalter | 16. HOLD: Tastatursperre |
| 8. PLAY: Wiedergabe/Pause | 17. Batteriedeckel |
| 9. REC/STOP: Aufnehmen/beenden | |

Funktionen

1. Eingebauter Speicher mit großer Kapazität, der als mobile Festplatte (1 G/2G) benutzt werden kann.
2. 3 Audiodateiverzeichnisse (A, B, C) zur Aufnahme von umfangreichen Audioinformationen.
3. Gibt Musik in verschiedenen Formaten wieder (z.B. MP3, WMA und ADPCN).
4. Sprachsteuerungsfunktion (VOR), 2 Aufnahmeformate (SP und LP).

Format \ Speicher	1GB	2GB	Anmerkungen
SP	4160 min	8320 min	Keine VOR-Funktion
LP	16640 min	33280 min	Keine VOR-Funktion
SP+VOR	4160 min	8320 min	VOR-Funktion
LP+VOR	16640 min	33280 min	VOR-Funktion

5. Zyklus-Modus: Not (kein Zyklus) One (ein Zyklus) All (alle Zyklen).
6. 5 Wiedergabebalance-Modi: NATURL (gewöhnlich), DBB (kräftiger Bass) JAZZ (Jazz) DISCO (Disco) CLASSOL (klassisch).
7. Wiederhol-Modus (A→B): Wiederholt einen bestimmten Abschnitt der Audiodatei.
8. Anschließendes Lesen & Vergleichen Im MP3-Wiedergabemodus.

9. Restliche Aufnahmezeit überprüfen.
10. Löschen: Löscht einzelne MP3-Musikdatei und Audiodatei oder alle Dateien im aktuellen Verzeichnis.
11. Uhr: Überprüft die aktuelle Zeit.
12. Telefonaufzeichnung.
13. Einstellung von 32 Lautstärken.
14. Hochgeschwindigkeits-USB 2.0-Anschluss zur Unterstützung von schnellem Hoch-/Herunterladen.
15. Eingebauter Lautsprecher.
16. Warnung bei schwacher Batterie.
17. Tastatursperre: Drücken Sie die HOLD-Taste, um in einem beliebigen Arbeitsmodus alle Tasten zu sperren.

Batteriegerät

- 1) Öffnen Sie den Batteriedeckel.
- 2) Legen Sie eine AAA-Batterie mit der richtigen Polarität ein und schließen den Batteriedeckel.
- 3) Schalten Sie an, um die Restenergie der Batterie zu prüfen. Bei niedrigem Ladezustand zeigt das System automatisch „Lo batt“ an und schaltet dann das Sprachaufnahmegerät aus. Wenn bei geringem Ladezustand aufgenommen oder gewartet wird, zeigt das System automatisch "Lo batt" an, speichert die gerade aufgenommene Datei ab und schaltet das Sprachaufnahmegerät aus. Wenn die Batterie ausreichend geladen ist, schlägt die Energieanzeige voll aus und vermindert sich allmählich mit abnehmenden Batterieladezustand.
- 4) Wenn der Batterieladezustand weniger als 2 Skaleneinheiten beträgt, beendet der Aufnahmestift die Wiedergabe und schaltet ab, weil nicht mehr genug Energie für die Ausführung der eingebauten Funktionen zur Verfügung steht. Vermindern Sie die Lautstärke, oder benutzen Sie zur Wiedergabe Kopfhörer. Die Lebensdauer der Batterie hängt vom Batterietyp und von der Wiedergabelautstärke ab.

Warnung:

1. Nehmen Sie nicht die Batterie heraus, während das Gerät läuft, und/oder ziehen Sie die USB-Anschlussleitung zum PC nicht ab, wenn das Busy-Zeichen angezeigt wird. Sonst hat das ernsthafte Folgen (wie z.B. ungeordnetes Programm, kein Anschalten möglich und fehlendes Programm).

Bedienung

An-/Ausschalten und Kontrolle der Zeit:

- An-/Ausschalten: Drücken Sie vor dem Einlegen der Batterie die „HOLD“-Taste, und die Aufnahme beginnt automatisch, nachdem die Batterie eingelegt wurde. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie die „POWER“-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Aufnahme zu beginnen, um die Speicherkapazität anzuzeigen, um die aktuelle Zeit anzuzeigen und um in den Aufnahmebereitschafts-Modus zu gelangen.



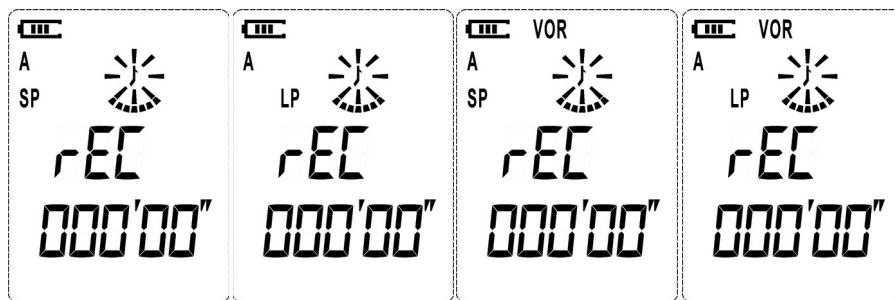
Wenn im Bereitschafts-Modus 2 Minuten lang keine Taste betätigt worden ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Halten Sie die „POWER“-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um zur üblichen Zeit abzuschalten.

- Überprüfung der Zeit: Drücken Sie im Stoppzustand die „POWER“-Taste, um die aktuelle Zeit abzufragen (es wird der Reihe nach Jahr-Monat-Tag-Stunde-Minute angezeigt) und dann automatisch in den Stoppzustand zurückzukehren.

Aufnehmen

1) Aufnahme-Modus:

- Schalten Sie den Recorder an, dann gelangen Sie zunächst in den Aufnahme-Modus (es wird „REC“ angezeigt). (Drücken Sie die „MENU“-Taste, um zwischen den Modi Aufnahme, Audio und MP3 umzuschalten). Drücken Sie im Stoppzustand des Aufnahme-Modus die Taste „VOL+“ oder „VOL-“, um zwischen Aufnahme-Modus und VOR-Funktion (LP: Langzeitaufnahme, SP: Aufnahme mit hoher Qualität, VOR: Schaltet die VOR-Funktion ein, NO VOR: Schaltet die VOR-Funktion aus).



SP-Aufnahme-Modus

LP-Aufnahme-Modus

SP+VOR-Aufnahme-Modus

LP+VOR-Aufnahme-Modus umzuschalten.

2) Aufnahme beginnen/unterbrechen/beenden:

- Drücken Sie im Stoppzustand des Aufnahme-Modus die „REC/STOP“-Taste, um die Aufnahme zu beginnen (rechtes Bild).



- Drücken Sie im Aufnahme-Modus die „PLAY“-Taste, um die Aufnahme zu unterbrechen; und drücken Sie dann noch einmal, um die Aufnahme fortzusetzen.
 - Drücken Sie im Aufnahme-/Pause-Modus die „REC/STOP“-Taste, um die Aufnahme zu beenden.
1. Bevor Sie die aufgenommene Datei wiedergeben: Beenden Sie die Aufnahme und drücken die „PLAY“-Taste, um die neu aufgenommene Datei wiederzugeben. Wenn die Wiedergabe beendet wird, kehren Sie automatisch in den Aufnahmebereitschafts-Modus zurück.

Arbeiten

(Besteht aus Wiedergabe, Unterbrechung, Beendigung, schneller Vorlauf, schneller Rücklauf, selektive Wiedergabe, Lautstärke, Zyklus, A-B-Wiederholung)

- (1) Drücken Sie die „MENU“-Taste, um in den Audiostoppzustand umzuschalten; und drücken Sie dann die „PLAY“-Taste, um die Wiedergabe der aufgenommenen Datei zu beginnen.
- (2) Drücken Sie im Wiedergabe-Modus die „PLAY“-Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
- (3) Drücken Sie im Stopp-/Pause-Modus die „PLAY“-Taste, um die Wiedergabe zu beginnen/fortzusetzen. Drücken Sie im Wiedergabe-/Pause-Modus die „REC/STOP“-Taste, um die Wiedergabe zu beenden.
- (4) Halten Sie im Wiedergabe-Modus die „DOWN“-Taste gedrückt, um schnell vorwärts wiederzugeben.
- (5) Halten Sie im Wiedergabe-Modus die „UP“-Taste gedrückt, um schnell rückwärts wiederzugeben.
- (6) Drücken Sie im Wiedergabe-/Stopp-Modus die „DOWN“-Taste, um selektiv wiederzugeben/die nächste aufgenommene Datei auszuwählen (oder die erste, wenn man schon bei der letzten ist). Drücken Sie im Wiedergabe-/Stopp-Modus die „UP“-Taste, um selektiv wiederzugeben/die vorige aufgenommene Datei auszuwählen (oder die letzte, wenn man schon bei der ersten ist).
- (7) Lautstärkeeinstellung

Drücken Sie im Wiedergabe-Modus die Taste „VOL+“ oder „VOL-“, um die Lautstärke schnell zu erhöhen oder zu vermindern (32 Stufen).

(8) Zyklus-Modus

Drücken Sie während der Wiedergabe die „MENU“-Taste, um in den Zyklus-Modus zu gelangen, es wird "REP" angezeigt; und drücken Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“, um zwischen All Cycle, Single Cycle und No Cycle (es wird kein Symbol angezeigt) auszuwählen.

Verlassen Sie diese Einstellung: Drücken Sie die „PLAY“-Taste, oder drücken Sie 8 Sekunden lang keine Taste, dann speichert das System die aktuelle Position und kehrt in den Wiedergabe-Modus zurück.

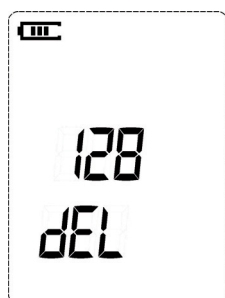
(9) A-B-Wiederholung.

Drücken Sie im Wiedergabe-Modus die „REPEAT“-Taste, um in den A-B-Wiederholungs-Modus zu gelangen; dann leuchtet das Symbol "A-B" auf, und der Anfangspunkt A wird eingestellt. Drücken Sie die „REPEAT“-Taste noch einmal, um den Endpunkt B der Wiederholung auszuwählen. Der Inhalt zwischen A und B wird ständig wiedergegeben. Und drücken Sie die „REPEAT“-Taste, um den A-B-Wiederholungs-Modus zu beenden.

Drücken Sie im A-B-Wiederholungs-Modus „UP“ oder „DOWN“, um den Anfangs-/Endpunkt der Wiederholung zurückzusetzen.

(10) Löschen.

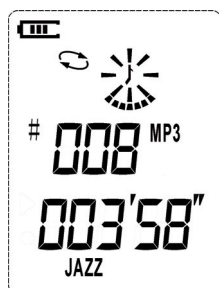
Halten Sie im Stopp-Modus die „REPEAT“-Taste gedrückt, um in den Lösch-Modus zu gelangen. Drücken Sie die Taste „VOL+“ oder „VOL-“, um das Löschen einer oder aller Dateien auszuwählen. Drücken Sie die „PLAY“-Taste, um das Löschen zu bestätigen, oder drücken Sie die „REC/STOP“-Taste, um das Löschen abubrechen und in den Stopp-Modus zurückzukehren.



MP3-Wiedergabe

(1) Drücken Sie im Audiostopp-Modus die „MENU“-Taste, um in den MP3-Modus umzuschalten.

#008: Die gerade wiedergegebene Musik ist die erste; und 003'58": Wiedergabezeit.



(2) Wiedergabe-Modus:

- Wiedergabe: Drücken Sie die „PLAY“-Taste, um die Wiedergabe zu beginnen und den Fortschritt der Wiedergabe anzuzeigen.

- Unterbrechen: Wenn Sie im Wiedergabe-Modus die „PLAY“-Taste drücken, blinkt das Zeichen "PAUSE" und die Wiedergabe wird unterbrochen. Wenn Sie die „PLAY“-Taste noch einmal drücken, wird die Wiedergabe fortgesetzt.
 - Beenden: Wenn Sie im Wiedergabe-Modus die „REC/STOP“-Taste drücken, wird die Wiedergabe beendet. Drücken Sie die „MENU“-Taste um den Modus umzuschalten.
 - Schnell vorwärts/rückwärts: Halten Sie während der Wiedergabe die Taste „DOWN“ oder „UP“ gedrückt, um die Wiedergabegeschwindigkeit schnell zu erhöhen oder zu vermindern.
 - Lautstärkeeinstellung: Wie bei der Audiowiedergabe.
 - Löschen: Wie bei der Audiowiedergabe.
 - Zyklus-Modus: Wie bei der Audiowiedergabe.
 - EQ-Modus: Halten Sie im Wiedergabe-Modus die „MENU“-Taste gedrückt, um in den EQ-Modus zu gelangen; drücken Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“, um den EQ-Modus auszuwählen: (5 EQ-Modi: Eq-01: normal, Eq-02: DBB, Eq-03: JAZZ, Eq-04: DISCO, Eq-05: CLSS); und drücken Sie die „PLAY“-Taste, um das Modusmenü zu verlassen. Wenn 8 Sekunden lang keine Taste betätigt wird, speichert das System die aktuelle Einstellung und kehrt in den Wiedergabe-Modus zurück.
 - (A-B)-Wiederholung: Wie bei der Audiowiedergabe.
 - Anschließendes Lesen & Vergleichen
Diese Funktion ist für Sprachtrainingsprogramme sehr nützlich. Mit ihr kann man eine bestimmte vorausgewählte Folge der Audiodatei mit A-B-Wiederholung anhören und dann wiederholt selbst aufnehmen, was vorher gesagt wurde (Anschließendes Lesen „FOL“). Im Vergleichs-Modus (CMP) wiederholt der Player dann die vorausgewählte Folge und Ihre eigene aufgenommene Folge. Auf diese Weise können Sie Ihre eigene Aussprache mit der des Trainingsprogramms vergleichen und sie so verbessern.
1. Wählen Sie eine Folge aus, die Sie wiederholen möchten, wie es unter Punkt A bis Punkt B (A-B-Wiederhol-Modus) beschrieben wird.
 2. Während die Folge wiederholt wird, drücken Sie die REPEAT- Taste, um in den FOL-Modus zu gelangen. Der Recorder nimmt jetzt auf, was Sie sagen.
 3. Drücken Sie die REPEAT-Taste noch einmal, um mit dem Vergleichs-Modus (CMP) fortzufahren. Der Player wiederholt jetzt die vorausgewählte Folge (A-B-Wiederholung) und gibt wieder, was Sie aufgenommen haben.
 4. Drücken Sie die REPEAT-Taste noch einmal, um zu beenden und zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Tastatursperre

Schalten Sie die „HOLD“-Taste in die gesperrte Position (Sperrzeichen), und es erfolgt keine Reaktion, wenn eine Taste gedrückt wird, bis die „HOLD“-Taste wieder auf die ungesperrte Position gestellt wird. Wenn die Sperre im ausgeschalteten Zustand besteht, halten Sie die „POWER“-Taste gedrückt, um zu versuchen, den Aufnahmestift anzuschalten und ihn nach der HOLD-Aufforderung auszuschalten.

Menüeinstellung

Halten Sie im Stopp-Modus die „MENU“-Taste gedrückt, um in den Einstell-Modus (einschließlich SET DIR/SET TIME/REC MODE/VOR SENSE/SET EQ/SET REP/SEE SPACE) zu gelangen. Drücken Sie während der Einstellung die „UP/DOWN“-Taste; drücken Sie die Taste „VOL+“ oder „VOL-“, um den Parameter einzustellen; drücken Sie die „PLAY“-Taste, um die Option zu bestätigen; und drücken Sie die „REC/STOP“-Taste, um in die oberste Ebene des Verzeichnisses zurückzukehren (bis Sie in den Stopp-Modus zurückkehren).

A: Audioverzeichnis: Halten Sie im Stopp-Modus die „MENU“-Taste gedrückt, um in den Einstell-Modus zu gelangen; es wird SET DIR angezeigt. Drücken Sie die „PLAY“-Taste, um in die Einstellung des Audio Directory zu gelangen; drücken Sie „VOL+“ oder „VOL-“, um das Verzeichnis zu ändern; und drücken Sie die Taste „PLAY“ oder „REC/STOP“, um zu bestätigen und in den Einstell-Modus zurückzukehren.

B: Zeiteinstellung: Drücken Sie im Einstell-Modus die Taste „UP“ oder „DOWN“, um SET TIME auszuwählen; drücken Sie die „PLAY“-Taste, um zur Einstellung von Year (Jahr) zu gelangen; und drücken Sie „VOL+“ oder „VOL-“, um das Jahr einzustellen; drücken Sie die „DOWN“-Taste, um zur Einstellung von Month (Monat) zu gelangen; und drücken „VOL+“ oder „VOL-“, um den Monat einzustellen; und drücken Sie die Taste „UP“ oder „DOWN“, um die eingestellte Option zu ändern. Stellen Sie Day (Tag), Hour (Stunde) und Minute nach obiger Methode ein. Drücken Sie die Taste „PLAY“ oder „REC/STOP“, um zu bestätigen und automatisch in den Einstell-Modus zurückzukehren.

C: Aufnahme-Modus: Drücken Sie im Einstell-Modus die Taste „UP“ oder „DOWN“, um REC MODE auszuwählen; drücken Sie die „PLAY“-Taste, um zur Option "Record Mode" (dazu gehört SP, LP, SP+VOR und LP+VOR) zu gelangen: Drücken Sie „VOL+“ oder „VOL-“, um den Aufnahme-Modus zu ändern; drücken Sie die Taste „PLAY“ oder „REC/STOP“, um zu bestätigen und automatisch in den Einstell-Modus zurückzukehren.

D: Empfindlichkeitseinstellung der Voice-Control Record: Drücken Sie im Einstell-Modus die Taste „UP“ oder „DOWN“, um VOR SENSE auszuwählen; drücken Sie die „PLAY“-Taste, um zu VOR Recording Sensitivity zu gelangen; drücken Sie „VOL+“ or „VOL-“, um die Empfindlichkeit zu ändern; drücken Sie die Taste „PLAY“ oder „REC/STOP“, um zu bestätigen und automatisch in den Einstell-Modus zurückzukehren.

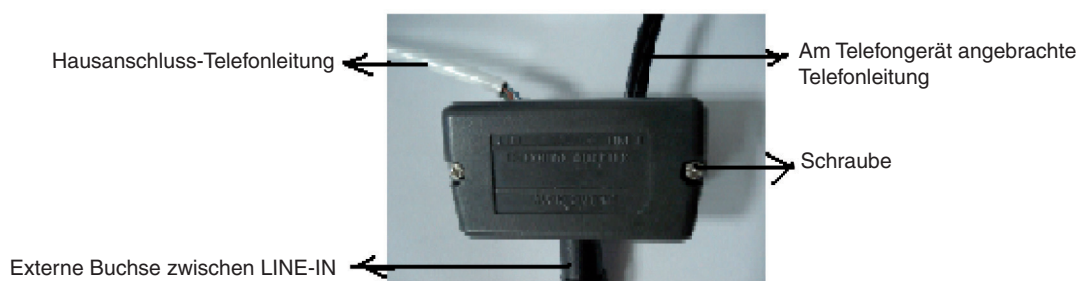
E. EQ: Drücken Sie im Einstell-Modus die Taste „UP“ oder „DOWN“, um SET EQ auszuwählen; drücken Sie die „PLAY“-Taste, um zu EQ Setting zu gelangen; drücken Sie „VOL+“ oder „VOL-“, um den EQ-Modus zu ändern (5 Modi, Standard ist normal); und drücken Sie die Taste „PLAY“ oder „REC/STOP“, um zu bestätigen und automatisch in den Einstell-Modus zurückzukehren.

F. Wiederholen: Drücken Sie im Einstell-Modus die Taste „UP“ oder „DOWN“, um SET REP auszuwählen; drücken Sie die „PLAY“-Taste, um zu Play Mode Setting zu gelangen; drücken Sie „VOL+“ oder „VOL-“, um den Wiedergabe-Modus zu ändern (3 Modi: Normal, Repeat Single (einen wiederholen), Repeat All (alle wiederholen) - Standard ist Normal); drücken Sie die Taste „PLAY“ oder „REC/STOP“, um zu bestätigen und automatisch in den Einstell-Modus zurückzukehren.

G. Überprüfen der restlichen Aufnahmezeit: Drücken Sie im Einstell-Modus die Taste „UP“ oder „DOWN“, um SEE SPACE auszuwählen; drücken Sie die Taste „PLAY“, um die restliche Aufnahmezeit im aktuellen Aufnahme-Modus (d.h. den Wert in der unteren Zeile) zu überprüfen; und drücken Sie die Taste „PLAY“ oder „REC/STOP“, um automatisch in den Einstell-Modus zurückzukehren.

Anschlussbox

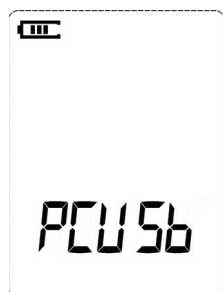
1. Schließen Sie die Anschlussbox an den Haustelefonanschluss, an die am Telefon angebrachte Telefonleitung, an die LINE-IN-Leitung und dann an den Aufnahmestift an (siehe folgendes Diagramm).



- 2) Nachdem Sie den Aufnahme-Modus eingegeben haben, drücken Sie die „RECORD“-Taste, um den Telefonanruf aufzunehmen.

Hoch- und Herunterladen von USB-Dateien (wechselbare Disk):

- 1) Wenn Sie den Player mit dem beigegeführten USB-Kabel an einen PC anschließen, unterbricht das System automatisch den aktuellen Vorgang und versucht, sich an den PC anzuschließen. Wenn das Gerät vom PC erkannt wird, wird es unter „My computer“ als neue „Removable Disk“ (Wechselspeicher) angezeigt. Das Sprachaufnahmegerät ist jetzt an den PC angeschlossen. Siehe Bildschirm.



- 2) Hochladen/Herunterladen: Nachdem die Wechseldisk entdeckt worden ist, laden Sie MP3/WMA-Dateien oder andere Dateien durch Kopieren hoch oder herunter.
- 3) Wenn Sie das Herauf-/Herunterladen von/auf Ihrem/n PC beendet haben, können Sie das USB-Kabel abtrennen oder die MENU-Taste drücken, um zur normalen Recorderfunktion

umzuschalten.

- 4) Bei einer Datenübertragung zwischen Disk und PC zeigt das System Busy an, und der Anschluss kann nicht getrennt werden, sonst gehen Daten verloren.

Anmerkungen: Die Installation von Werkzeugen und die Übertragung der aufgenommenen Dateien werden auf der CD-ROM genau beschrieben.

I. Zubehör

1. USB-Kabel (1)
2. Hohempfindlicher Kopfhörer (1)
3. CD-ROM (1)
4. Anleitung (1)

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:
Name: KÖNIG
Modell: DMR-STICK6
Beschreibung: Digitales Diktiergerät

den folgenden Standards entspricht:
EMV: EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1 : 2001 + A2 : 2003

Erfüllt die Vorschriften der Direktive 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 3. März 2008



J. Gilad
Einkaufsleiterin

Sicherheitsvorkehrungen:

Dieses Produkt sollte AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

**Achtung:**

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©



KÖNIG
ELECTRONIC

Dictaphone numérique DMR-STICK6



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

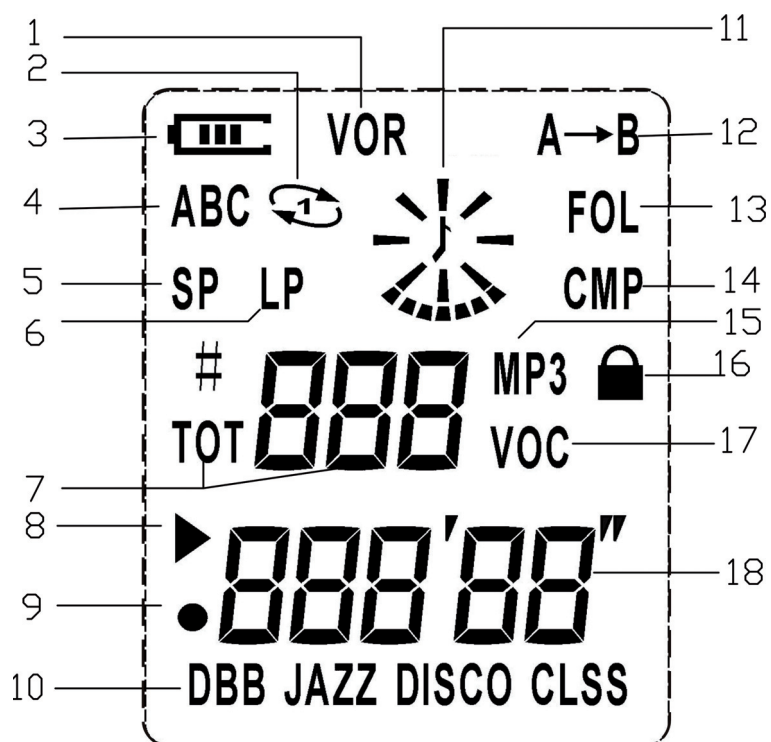
BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

Présentation

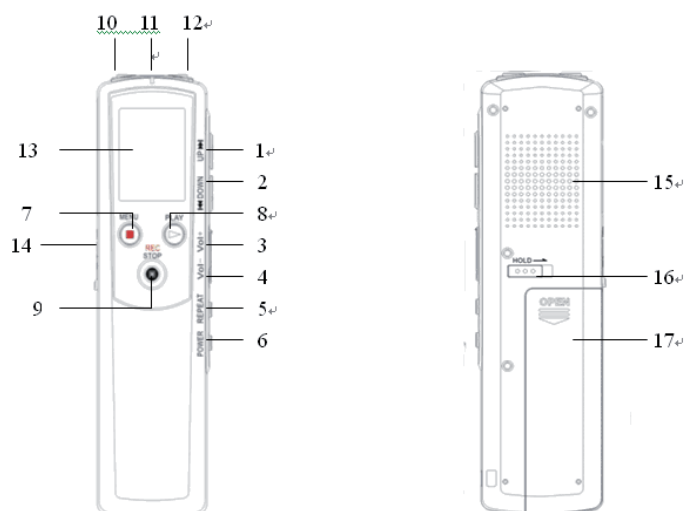
1.1 Ecran de contrôle



1. Enregistreur de contrôle de la voix
2. Mode cycle
3. Niveau de charge des piles
4. Répertoire audio
5. Enregistrement haute-qualité
6. Enregistrement Longue durée
7. Nombre total de fichiers
8. Lecture
9. Enregistrement

10. Mode EQ
11. Ecran de fonctionnement
12. Répétition A-B
13. Lecture suivante
14. Comparaison
15. Mode MP3
16. Verrou
17. Mode audio
18. Affichage numérique

1.2 Fonction des touches



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. HAUT: précédent/retour rapide | 10. Prise micro externe |
| 2. BAS: suivant/ avance rapide | 11. Prise micro interne |
| 3. VOL+: Augmentation volume | 12. Prise écouteurs |
| 4. VOL-: Diminution volume | 13. Ecran de contrôle |
| 5. A-B: Répéter/Supprimer | 14. Interface USB |
| 6. Alimentation : Marche/Arrêt/Heure | 15. Haut parleur interne |
| 7. MENU : Interrupteur menu/mode | 16. HOLD: Verrouillage clavier |
| 8. PLAY (LECTURE) : Lecture/Pause | 17. Logements piles |
| 9. REC/STOP: Enregistrer/Arrêter | |

Fonctions

1. Mémoire d'enregistrement intégrée à grande capacité, à utiliser comme disque dur externe (1Go/2Go).
2. 3 répertoires de fichiers audio (A, B, C) pour l'enregistrement d'une grande quantité de données audio.
3. Lecture de musique sous différents formats (tels que MP3, WMA, et ADPCN).
4. Fonction d'enregistrement à commande vocale (VOR) 2 durées d'enregistrement (SP et LP);

Mémoire Format	1Go	2Go	Remarques
SP	4160 min	8320 min	Pas de fonction VOR
LP	16640 min	33280 min	Pas de fonction VOR
SP+VOR	4160 min	8320 min	Fonction VOR
LP+VOR	16640 min	33280 min	Fonction VOR

5. Mode cycle: Not (pas de cycle) One (cycle unique) all (tous les cycles).

6. 5 modes de balance lecture: NATURL (normal), DBB (basses lourdes) JAZZ (jazz) DISCO (disco) CLASSOL (classique).
7. Mode répétition (A→B): Relecture plusieurs fois d'une certaine partie d'un fichier audio.
8. Lecture suivante et comparaison : En mode de lecture MP3.
9. Vérifier le temps d'enregistrement disponible.
10. Suppression: Suppression d'un fichier audio et d'un fichier musical MP3, ou de l'ensemble des fichiers dans le répertoire courant.
11. Horloge: vérification de l'heure courante.
12. Enregistrement téléphonique.
13. Réglage du volume à 32 niveaux.
14. Connexion USB 2.0 à grande vitesse, pour faciliter les téléchargements descendants et montants.
15. Haut parleur intégré.
16. Alerte de baisse d'alimentation.
17. Verrouillage clavier: Activer la touche HOLD pour verrouiller le clavier à tous les modes de fonctionnement.

Dispositif de batterie

- 1) Ouvrir le logement à piles.
- 2) Installer une pile AAA en respectant les polarités +/- puis refermer le logement à piles.
- 3) Mettre sous tension pour contrôler le niveau de charge des piles disponible. En cas de baisse du niveau de charge, le système affiche automatiquement «Lo batt» et désactive l'enregistreur vocal. En cas de baisse du niveau de charge au cours de l'enregistrement ou de la pause, le système affiche automatiquement le message «Lo batt», sauvegarde le fichier d'enregistrement courant, puis désactive l'enregistrement. Le niveau de charge est au maximum, lorsque celle-ci est suffisante et diminue proportionnellement à la diminution du niveau de charge de la batterie.
- 4) Avec un niveau de charge de la batterie < à 2 , le stylo enregistreur interrompt la lecture et se met hors tension en raison de l'énergie insuffisante pour le fonctionnement des fonctions internes. Baisser le volume sonore ou utiliser un casque pour la lecture. La durée de la batterie varie en fonction du type de batterie et du volume de lecture.

Attention :

1. En cours de fonctionnement et en présence du voyant Busy, ne pas retirer les piles ni débrancher le cordon de connexion USB, pour éviter des conséquences graves (par exemple des problèmes ou perte de programmes et impossibilité de mettre sous tension).

Fonctionnement

Mise sous tension/hors tension et contrôle de la durée :

- Mise sous tension/hors tension: Activer la touche HOLD avant de procéder à l'installation de la pile. L'enregistrement démarre automatiquement après son installation. Appuyer et maintenir enfoncée la touche «POWER (alimentation)» pendant 2 secondes en mode arrêt pour démarrer l'enregistrement, afficher la capacité de la mémoire, le mode actif, et entrer le mode veille d'enregistrement.



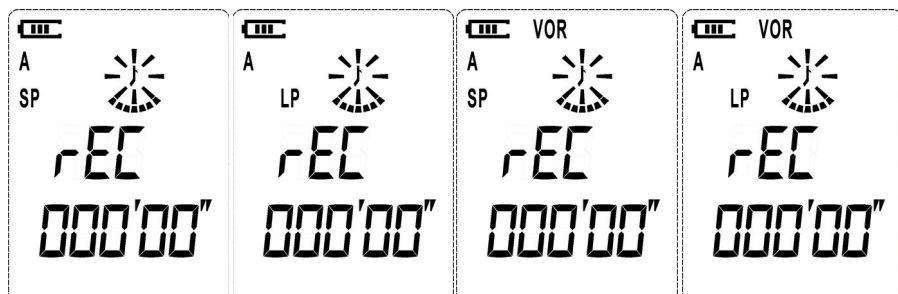
Si en mode veille aucune touche n'est utilisée pendant 2 minutes, l'appareil se met automatiquement hors tension. Pour mettre hors tension en mode actif, maintenir enfoncée la touche «POWER (alimentation)» pendant plus de 2 secondes

- Contrôle de l'horloge: En mode arrêt, appuyer sur la touche «POWER» pour demander l'heure courante (pour afficher à la suite Année, Mois, Jour, Heure, Minute, et retourner automatiquement en mode arrêt.)

Enregistrement

1) Mode d'enregistrement:

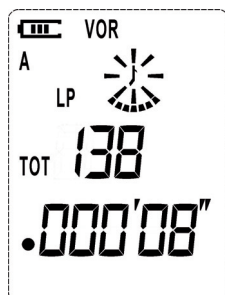
- Mettre l'enregistreur sous tension. Tout d'abord choisir le mode d'enregistrement (affichage de l'indication d'enregistrement «REC»). (Appuyer sur la touche «MENU» pour passer du mode enregistrement, au mode audio ou MP3). Lorsque la fonction enregistrement est en mode arrêt, appuyer sur les touches «VOL+» ou «VOL-», pour choisir la fonction d'enregistrement ainsi que la fonction VOR (LP: Enregistrement longue durée, SP: Enregistrement haute-qualité, VOR: Activer la fonction VOR, absence de VOR: Désactiver la fonction VOR:



Mode d'enregistrement SP Mode d'enregistrement LP Mode d'enregistrement SP+VOR Mode d'enregistrement LP+VOR

2) Démarrage/Pause/Arrêt de l'enregistrement:

- En mode arrêt, appuyer sur la touche «REC/STOP» pour démarrer l'enregistrement (diagramme de droite).



- Dans la fonction d'enregistrement, appuyer sur la touche «PLAY» pour interrompre l'enregistrement; puis appuyer sur à nouveau pour poursuivre l'enregistrement.

- En mode d'enregistrement/pause, appuyer sur la touche «REC/STOP» pour interrompre l'enregistrement.
- 1. Avant la lecture du fichier enregistré: terminer l'enregistrement, appuyer sur la touche «PLAY» pour lire le fichier à peine enregistré. En fin de lecture, le mode veille d'enregistrement est automatiquement rétabli

Fonctionnement

(Incluant lecture, pause, arrêt, avance rapide, retour rapide, lecture sélective, volume, cycle, répétition A-B)

- (1) Appuyer sur la touche «MENU», passer au mode arrêt audio et ensuite appuyer sur la touche «PLAY» pour démarrer la lecture du fichier enregistré.
- (2) En cours de lecture, appuyer sur la touche «PLAY (lecture)» pour suspendre la lecture.
- (3) En mode arrêt/pause, appuyer sur la touche«PLAY» pour démarrer/poursuivre la lecture. En mode lecture/pause, appuyer sur «REC/STOP» pour stopper la lecture.
- (4) En mode lecture, appuyer et maintenir enfoncée la touche «BAS» pour faire avance rapide.
- (5) En mode lecture, appuyer et maintenir enfoncée la touche «HAUT» pour faire retour rapide.
- (6) En mode lecture/arrêt, appuyer sur la touche «BAS» pour lire en sélectionnant/sélectionner le fichier enregistré suivant (ou le premier si celui-ci soit déjà le dernier). En mode lecture/arrêt, appuyer sur la touche «HAUT» pour lire par sélection/sélectionner le précédent fichier enregistré (ou le dernier si celui-ci est déjà le dernier).

(7) Réglage du volume

En mode lecture, appuyer sur les touches «VOL+» ou «VOL-» pour augmenter ou diminuer rapidement le volume (32 niveaux).

(8) Mode cycle.

Au cours de la lecture, appuyer sur la touche «MENU» pour entrer l'option mode cycle et afficher «REP», appuyer sur la touche «HAUT» ou «BAS» pour choisir tous les cycles, cycle unique, et pas de cycle (aucune icône n'apparaît dans l'écran de contrôle).

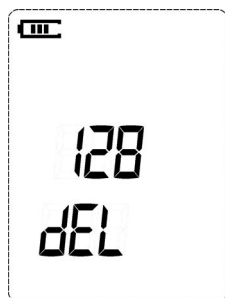
Pour sortir de ce réglage : Appuyer sur la touche «PLAY» ou ne pas appuyer sur aucune touche pendant 8 secondes, ensuite le système mémorise la position courante, et retourne en mode lecture.

(9) Répétition (A-B) .

En mode lecture, appuyer sur la touche «REPEAT» pour saisir le mode répétition A-B. L'icône «A-B» s'illumine, choisir le point de départ A; appuyer à nouveau sur la touche «REPEAT» pour choisir le point de fin de répétition B, et lire en continu le contenu du point A-B ; et appuyer sur la touche «REPEAT» pour sortir du mode de répétition A-B. En mode de répétition A-B, appuyer sur «HAUT» ou «BAS» pour restaurer le point de départ/fin de répétition.

(10) Suppression.

En mode arrêt, appuyer et maintenir enfoncé la touche «REPEAT» pour se mettre en mode suppression; appuyer sur la touche «VOL+» ou «VOL-» pour choisir la suppression d'un ou plusieurs fichiers, appuyer sur la touche «PLAY» pour confirmer la suppression. Appuyer sur la touche «REC/STOP» pour annuler la suppression et retourner au mode «arrêt».



Lecture MP3

(1) En mode arrêt, appuyer sur la touche MENU pour passer au mode MP3. #008: La musique actuellement lue correspond au 1er ; 003'58" est la durée de lecture.



(2) Mode lecture:

- Lecture: appuyer sur la touche «PLAY» pour démarrer la lecture et en afficher la progression.
- Pause: En mode lecture, appuyer sur la touche «PLAY» pour faire clignoter le symbole «PAUSE» et pour interrompre la lecture; appuyer sur la touche «PLAY» pour poursuivre la lecture.
- Stop: En mode lecture, appuyer sur la touche «REC/STOP» pour interrompre la lecture et appuyer sur la touche «MENU» pour changer de mode.
- Avance rapide/Retour rapide: En cours de lecture, appuyer et maintenir enfoncée la touche «BAS» ou „HAUT“ pour augmenter ou diminuer rapidement la progression de la lecture.
- Réglage du volume: mode identique à la lecture audio.
- Suppression: mode identique à la lecture audio.
- Mode cycle: Identique à cela en lecture audio.
- Mode EQ: En mode lecture, appuyer et maintenir enfoncée la touche «MENU» pour entrer dans l'option mode EQ, appuyer sur la touche «HAUT» ou «BAS» pour choisir le mode EQ: (Modes 5 EQ : Eq-01: normal, Eq-02: DBB, Eq-03: JAZZ, Eq-04: DISCO, Eq-05: CLSS), appuyer sur la touche «PLAY» pour sortir du mode menu. En cas de non utilisation du clavier pendant 8 secondes, le système mémorise la configuration actuelle et retourne au mode lecture.
- Répétition (A-B): mode identique à la lecture audio.
- Lecture suivante et Comparaison

Cette fonction est très utile pour les programmes de formation en langues. Elle vous permet d'écouter une séquence présélectionnée d'un fichier audio (Répétition A-B) et ensuite de vous enregistrer en répétant ce que vous avez auparavant entendu (Lecture suivante «FOL»). En

mode «Comparaison» (CMP), le lecteur répète ensuite la séquence présélectionnée ainsi que votre propre enregistrement. De cette façon vous pouvez comparer votre prononciation avec celle du programme de formation et ainsi l'améliorer.

1. Sélectionner la séquence à répéter comme décrit du point A au point B (Mode Répétition A-B).
2. Au cours de la répétition de la séquence, appuyer sur le bouton REPEAT pour entrer en mode (FOL). L'enregistreur enregistre à présent vos paroles.
3. Appuyer à nouveau le bouton REPETITION pour passer au mode COMPARAISON (CMP). Le lecteur répète tout d'abord la séquence présélectionnée (Répétition A-B) puis votre enregistrement.
4. Appuyer à nouveau le bouton REPETITION pour sortir et retourner en mode lecture normale .

Verrouillage clavier

Verrouiller la touche HOLD (signe verrouillé), afin que le clavier ne réagisse pas aux éventuelles pressions de touches tant que la position HOLD n'est pas débloquée. Le clavier reste verrouillé tant qu'il n'est pas déverrouillé. En mode bloqué sur OFF, maintenir enfoncée la touche «POWER» pour essayer de remettre sous tension le stylo enregistreur, éteindre ensuite l'affichage HOLD.

Menu Paramètres

En mode arrêt, maintenir la touche «MENU» enfoncée pour entrer dans le mode setting [incluant SET DIR/SET TIME/REC MODE/VOR SENSE/SET EQ/SET REP/SEE SPACE). Au cours du réglage, appuyer sur la touche «HAUT/BAS» pour modifier le répertoire choisi, appuyer sur la touche «VOL+» ou «VOL-» pour régler les paramètres, appuyer sur la touche «PLAY» pour confirmer le choix, appuyer sur la touche «REC/STOP» pour retourner au niveau supérieur du répertoire (jusqu'au retour en mode arrêt).

A: Répertoire des fichiers audio: En mode arrêt, maintenir enfoncée la touche «MENU» pour insérer le mode setting et afficher SET dir, appuyer sur la touche «PLAY» pour entrer dans les paramètres du répertoire audio, appuyer sur la touche «VOL+» ou «VOL-» pour changer de répertoire, et presser la touche «PLAY» ou «REC/STOP» pour confirmer et retourner automatiquement en mode setting.

B: Réglage de l'horloge : En mode setting, appuyer sur la touche «HAUT» ou «BAS» pour sélectionner «REGLAGE HORLOGE», appuyer sur la touche «PLAY» pour entrer dans le réglage Année et appuyer sur la touche «VOL+» ou «VOL-» pour régler l'année; presser la touche «BAS» pour entrer dans le réglage du mois et presser «VOL+» ou «VOL-» pour le réglage du mois ; presser la touche «HAUT» ou «BAS» pour modifier les options de réglage. Régler le jour, l'heure, et les minutes en suivant la même méthode ci-dessus. Appuyer sur les touches «PLAY» ou «REC/STOP» pour confirmer et retourner automatiquement en mode setting.

C: Mode d'enregistrement: En mode setting, appuyer sur la touche «HAUT» ou «BAS» pour choisir le mode d'enregistrement REC MODE, appuyer sur la touche «PLAY» pour insérer l'option mode d'enregistrement (incluant SP, LP, SP+VOR, et LP+VOR): Appuyer sur la touche «VOL+» ou «VOL-» pour modifier le mode d'enregistrement, appuyer sur la touche «PLAY» ou «REC/STOP» pour confirmer et retourner automatiquement en mode setting.

D: Réglage de sensibilité de l'enregistreur de contrôle de la voix: en mode Setting, appuyer sur la touche «HAUT» ou «BAS» pour sélectionner VOR SENSE (détection VOR), appuyer sur la touche «PLAY» pour entrer dans la sensibilité d'enregistrement VOR, appuyer sur la touche «PLAY» ou «REC/STOP» pour confirmer et retourner automatiquement en mode Setting.

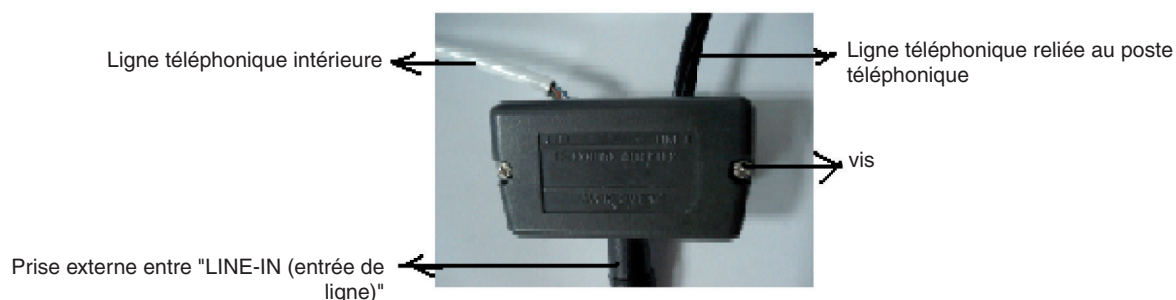
E. EQ: En mode Setting, appuyer sur la touche «HAUT» ou «BAS», pour choisir SET EQ, appuyer sur la touche «PLAY» pour insérer le réglage EQ, appuyer sur la touche «VOL+» ou «VOL-» pour modifier le mode EQ (5 modes, par défaut normal), et appuyer sur la touche «PLAY» ou «REC/STOP» pour confirmer et retourner automatiquement en mode Setting.

F. Relecture: En mode Setting, appuyer sur la touche «HAUT» ou «BAS» pour sélectionner SET REP, appuyer sur la touche «PLAY» pour entrer en mode de réglage lecture, presser la touche «VOL+» ou «VOL-» pour modifier le mode de lecture (3 modes: Normal, Répétition unique, Répétition complète, avec réglage par défaut Normal), appuyer sur la touche «PLAY» ou «REC/STOP» pour confirmer et retourner automatiquement en mode Setting.

G. Vérifier la durée d'enregistrement disponible: En mode Setting, appuyer sur la touche «HAUT» ou «BAS» pour sélectionner SEE SPACE, appuyer sur la touche „PLAY“ pour contrôler la durée d'enregistrement disponible avec le mode d'enregistrement courant (c'est-à-dire la valeur affichée sur la ligne du bas), appuyer sur la touche «PLAY» ou «REC/STOP» retourner automatiquement en mode Setting.

Boîtier de raccordement

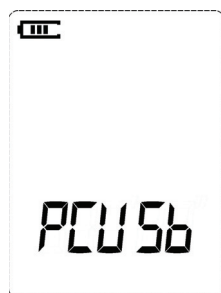
1. Connecter le boîtier de raccordement avec la ligne téléphonique intérieure, la ligne téléphonique relié, la ligne LINE-IN, et ensuite le connecter avec le stylo enregistreur (diagramme suivant).



- 2) Après être rentré en mode enregistrement, presser la touche «Record» pour enregistrer l'appel téléphonique.

Téléchargements descendants et montants de fichiers USB (disque dur externe):

- 1) Lorsque vous connectez le lecteur au PC via le câble USB fourni, le système interrompt automatiquement ce qu'il est en train d'effectuer et essaie de se connecter au PC. Dès que le périphérique est détecté par votre PC, il apparaît dans votre «Poste de travail» sous nouveau «disque amovible». L'enregistreur vocal est maintenant connecté au PC. Voir écran.



- 2) Téléchargements descendants et ascendants : après la détection du disque dur externe, télécharger en montée ou descente les fichiers MP3/WMA ou d'autres fichiers via la fonction copier.
- 3) Si le téléchargement descendant/ascendant depuis votre PC est terminé, vous pouvez déconnecter le câble USB ou appuyer sur le bouton MENU pour passer en mode d'enregistrement normal.
- 4) Pendant le transfert des données entre le disque et le PC, le système affiche le message Busy et la connexion ne peut pas être interrompue, afin d'éviter la perte des données.

Notes : L'installation des outils et le transfert de fichiers sont détaillés dans le CD-ROM.

I. Accessoires

1. Connexion USB (1)
2. Casque Haute-fidélité (1)
3. CD-ROM (1)
4. Mode d'emploi (1)

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Les Pays-Bas
Tél.: 0031 73 599 1055
Courriel : info@nedis.com

Déclarons que le produit :
Nom : KONIG
Modèle : DMR-STICK6
Description : Dictaphone numérique

est conforme aux prescriptions des normes suivantes
CEM : EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1 : 2001 + A2 : 2003

suivant la directive 2004/108/CEE.

's-Hertogenbosch, 3 mars 2008



Mme. J. Gilad
Directeur des Achats

Consignes de sécurité :

Cet appareil ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié en cas de réparation. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien

Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont titulaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.



Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©





DMR-STICK6

Digitale dictafoon



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

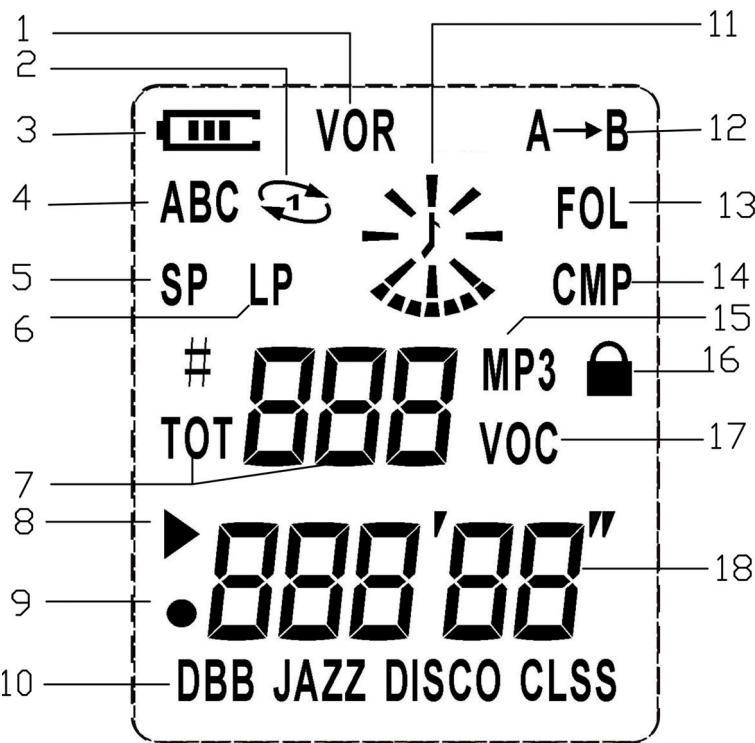
BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

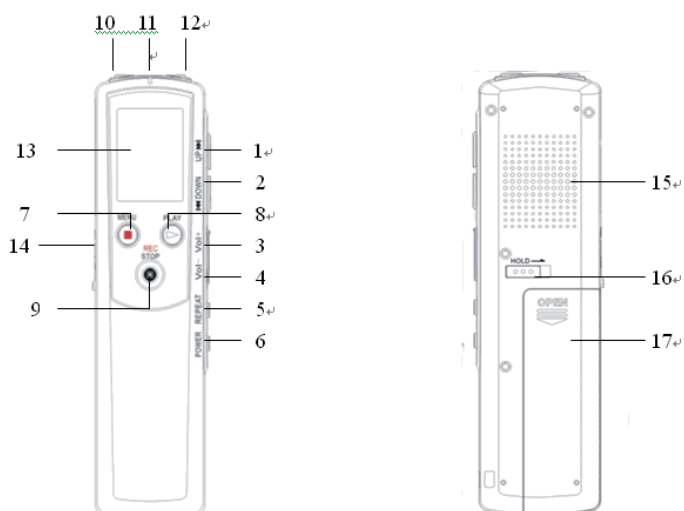
Uiterlijk

1.1 Beeldscherm



- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. Stemgeactiveerde opname | 10. Equalizerfunctie |
| 2. Herhaalfunctie | 11. Bedieningspaneel |
| 3. Batterijstatus | 12. A-B herhalen |
| 4. Audiomap | 13. Following reading |
| 5. Hogekwaliteitsopname | 14. Vergelijken |
| 6. Langeduuropname | 15. MP3-functie |
| 7. Totaal aantal bestanden | 16. Toetsenblokkering |
| 8. Weergave | 17. Audiofunctie |
| 9. Opname | 18. Digitaal scherm |

1.2 Functie van de toetsen



- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. UP: Vorige / snel achteruit | 10. Externe microfoonaansluiting |
| 2. DOWN: Volgende / snel vooruit | 11. Interne microfoon |
| 3. VOL+: Volume verhogen | 12. Hoofdtelefoonaansluiting |
| 4. VOL-: Volume verlagen | 13. Beeldscherm |
| 5. A-B: Herhaal / verwijder | 14. USB-aansluiting |
| 6. POWER: Aan/Uit/Tijd | 15. Interne luidspreker |
| 7. MENU: Menu / functieschakelaar | 16. HOLD: Toetsenblokkering |
| 8. PLAY: Weergave / pauze | 17. Batterijklepje |
| 9. REC/STOP: Opname / stop | |

Functies

1. Ingebouwd geheugen met grote capaciteit, ook te gebruiken als mobiele harde schijf (1G/2G).
2. 3 audio bestandsmappen (A, B, C) om grote hoeveelheden audio-informatie in op te slaan.
3. Speelt muziek af in veelsoortige formaten (zoals MP3, WMA en ADPCN).
4. Stem geactiveerde opnamefunctie (VOR) 2 opnameformaten (SP en LP);

Geheugen Formaat	1GB	2GB	Opmerkingen
SP	4160min	8320min	Geen VOR functie
LP	16640min	33280min	Geen VOR functie
SP+VOR	4160min	8320min	VOR functie
LP+VOR	16640min	33280min	VOR functie

5. Herhaalfunctie Not (geen herhaling) One (één keer herhalen) all (alles herhalen).
6. 5 equalizerinstellingen: NATURL (normaal), DBB (zware bas) JAZZ (jazz) DISCO (disco) CLASSOL (klassiek).
7. Herhaal functie (A→B): Herhaal een geselecteerd deel van een muziekbestand.
8. Volg lees & vergelijk: In de MP3-afspeelfunctie.

9. Controleer de resterende opnametijd.
10. Verwijder : Verwijder individuele MP3- en audiobestanden of alle bestanden in de huidige map.
11. Klok: Bekijk de huidige tijd.
12. Telefoonopname.
13. Volume aanpassen op 32 niveaus.
14. High-speed USB 2.0 verbinding, om snel te kunnen uploaden/downloaden.
15. Ingebouwde luidspreker.
16. Lage energie signalering.
17. Toetsenblokkering: Schuif de HOLD toets naar lock om alle toetsen te blokkeren.

Batterij

- 1) Open het batterijklepje.
- 2) Plaats een AAA batterij volgens de aanwijzingen omtrent de positieve en negatieve elektrodes, sluit het batterijklepje.
- 3) Schakel het apparaat in om het resterende batterijvermogen te controleren. Bij een laag niveau zal het systeem automatisch "Lo batt" weergeven en dan de dictafoon uitschakelen. Bij een laag niveau tijdens een opname of pauze, zal het systeem "Lo batt" weergeven, de huidige opname automatisch bewaren en dan de opname beëindigen. De schaalaaanduiding is vol bij voldoende batterijenergie en neemt langzaam af met het verbruik van de energie.
- 4) Bij <2 streepjes op de schaalaaanduiding, zal de dictafoon zichzelf uitschakelen omdat er niet genoeg energie is om goed te kunnen functioneren. Verlaag het geluidsvolume of gebruik een hoofdtelefoon bij het afspelen. De resterende afspeeltijd is afhankelijk van het batterijtype en het afspeelvolumen.

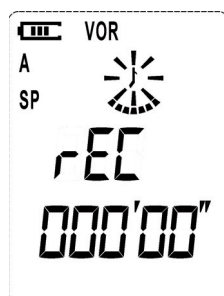
Waarschuwing:

1. Verwijder de batterij niet wanneer u aan het rennen bent. Verwijder de USB-kabel niet van de PC wanneer het Busy symbool wordt getoond. Anders kan dit ernstige gevolgen hebben (zoals onjuist functioneren, het niet kunnen inschakelen of het ontbreken van een functie).

Bediening

In-/uitschakelen en de tijd controleren:

- In-/uitschakelen: Schuif de HOLD toets voor dat u de batterij plaatst en de opname zal automatisch beginnen nadat de batterij geplaatst is. Houd de "POWER" toets gedurende 2 seconden ingedrukt wanneer de dictafoon uitgeschakeld is om de opname te starten, de geheugencapaciteit te tonen, de huidige tijd te tonen en naar de opnamefunctie te gaan.



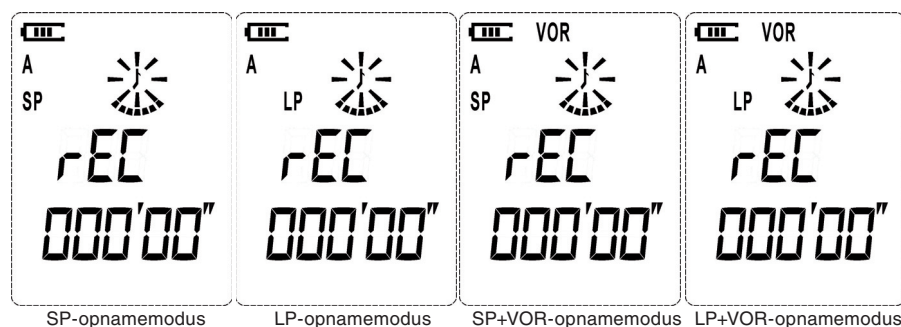
De dictafoon schakelt zichzelf automatisch uit indien er gedurende 2 minuten niet op een toets is gedrukt, houd de “POWER” toets gedurende minimaal 2 seconden ingedrukt om de dictafoon uit te schakelen.

- Tijdweergave: Druk tijdens de stop status op de “POWER” toets om de huidige tijd weer te geven (geeft achtereenvolgens jaar-maand-dag-uur-minuten weer) en gaat automatisch terug naar de stop status.

Opname

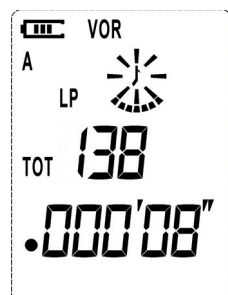
1) Opnemen:

- Schakel de dictafoon in, ga naar de opname modus (beeldscherm toont “REC”). (Druk op de “MENU” toets om te kiezen uit record (opname), audio en MP3 modi). Druk op de “VOL+” toets of de “VOL-” toets in de opnamemodus, wijzig opnamemodus en VOR functie (LP: langeduuropname SP: hoge kwaliteit opname. VOR: Schakel VOR functie in, No VOR: schakel VOR functie uit.



2) Start/Pauze/Stop opname:

- Druk op de “REC/STOP” toets in de opnamemodus, om de opname te starten (rechter afbeelding).



- Druk op de “PLAY” toets om de opname te pauzeren en druk er opnieuw op om verder te gaan met de opname.
 - Druk op de “REC/STOP” toets om de opname te stoppen.
1. Om de opname af te spelen beëindigt u de opname en druk op de “PLAY” toets om de laatste opname af te spelen. De dictafoon gaat na het afspelen automatisch terug naar de opnamestatus.

Afspelen

(Inclusief afspelen, pauzeren, stop, snel vooruit, snel achteruit, vooruit/achteruit, volume, herhalen, A-B herhalen)

- (1) Druk op de “MENU” toets, ga naar de audio stop status, druk op de “PLAY” toets om een opname af te spelen.

- (2) Druk op de "PLAY" toets om de opname te pauzeren;
- (3) Druk tijdens de stop/pauze status op de "PLAY" toets om het afspelen te starten of verder te gaan met het afspelen. Druk op de "REC/STOP" toets om de opname te stoppen.
- (4) Houd tijdens het afspelen de "DOWN" toets ingedrukt om snel vooruit te gaan.
- (5) Houd tijdens het afspelen de "UP" toets ingedrukt om snel achteruit te gaan.
- (6) Druk tijdens de afspeel/stop status op de "DOWN" toets om het volgende bestand af te spelen (of de eerste indien de laatste reeds is bereikt). Druk tijdens de afspeel/stop status op de "UP" toets om het vorige bestand af te spelen (of de laatste indien de eerste reeds is bereikt).

(7) Volumeregeling

Druk tijdens het afspelen op de "VOL+" of de "VOL-" toets om het volume te verhogen of te verlagen (32-stappen).

(8) Herhaalfunctie

Druk gedurende het afspelen op de "MENU" toets om de herhaalfunctie te kiezen. Op het scherm zal "REP" worden weergegeven, druk op de "UP" of de "DOWN" toets om alles te herhalen, één nummer te herhalen of geen herhaling te selecteren (dan wordt er geen icoon weergegeven op het scherm).

Om uit deze instelling te gaan drukt u op de "PLAY" toets of raak gedurende 8 seconden geen toets aan, het systeem bewaart de huidige positie en gaat terug naar de afspeelstatus.

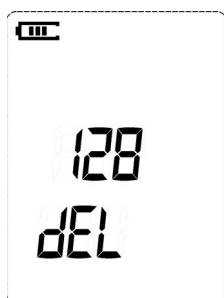
(9) A-B herhalen

Druk gedurende het afspelen op de "REPEAT" toets om naar de A-B herhaalfunctie te gaan, het "A-B" icoon zal oplichten, het startpunt A wordt ingesteld; druk opnieuw op de "REPEAT" toets om het eindpunt B te selecteren en de informatie tussen de A-B punten zal continue worden afgespeeld. Druk opnieuw op de "REPEAT" toets om uit de A-B herhaalfunctie te gaan.

Druk in de A-B herhaalfunctie op "UP" of "DOWN" om het start/eindpunt te verwijderen.

(10) Verwijderen.

Houd in de stopstatus de "REPEAT" toets ingedrukt om naar de verwijderfunctie te gaan; druk op de "VOL+" of de "VOL-" toets om het verwijderen van één of alle bestanden te kiezen en druk op de "PLAY" toets ter bevestiging of druk op de "REC/STOP" toets om het verwijderen te annuleren en terug te gaan naar de stopstatus.



MP3-afspelen

- (1) Druk in de stopstatus op de "MENU" toets om naar de MP3-status te gaan. #008: Het huidige afgespeelde nummer is het eerste en 003'58": is de speelduur.



- (2) Afspeelstatus:

- Afspelen: Druk op de "PLAY" toets om het afspelen te starten, het beeldscherm zal de voortgang weergeven.
 - Pauze: Druk tijdens het afspelen op de "PLAY" toets, de muziek zal pauzeren en "PAUSE" zal worden getoond, druk opnieuw op de "PLAY" toets om verder te gaan met afspelen.
 - Stop: Druk tijdens het afspelen op de "REC/STOP" toets om het afspelen te beëindigen en druk op de "MENU" toets om naar een andere functie te gaan.
 - Snel vooruit/achteruit: Houd gedurende het afspelen de "DOWN" toets of de "UP" toets ingedrukt om snel vooruit of achteruit te gaan.
 - Volumeregeling: net zoals bij afspelen.
 - Verwijderen: net zoals bij afspelen.
 - Herhaalfunctie: net zoals bij afspelen.
 - Equalizerinstellingen: Houd gedurende het afspelen de "MENU" toets ingedrukt om naar de equalizerinstelling te gaan, druk op de "UP" of "DOWN" toets om een equalizer instelling te selecteren: (5 equalizer instellingen: Eq-01: normal, Eq-02: DBB, Eq-03: JAZZ, Eq-04: DISCO, Eq-05: CLSS) en druk weer op de "PLAY" toets om uit dit menu te gaan. Indien u gedurende 8 seconden geen toets heeft aangeraakt, bewaard het systeem de huidige instelling en gaat terug naar de afspeelstatus.
 - (A-B) Herhalen: net zoals bij afspelen.
 - Afspelen & vergelijken:
Deze functie is zeer handig bij taallesprogramma's. Het maakt het mogelijk om te luisteren naar een voorgeselecteerd fragment van het audiobestand (A-B Herhaal) om vervolgens uw eigen uitspraak te kunnen opnemen (Following Reading „FOL“). Tijdens „Compare“ (CMP), of „vergelijken“, zal de dictafoon het voorgeselecteerde fragment en uw eigen opname afspelen. Op deze manier kunt u uw eigen uitspraak vergelijken met die van het trainingsprogramma en op deze manier uw uitspraak verbeteren.
1. Selecteer een fragment dat u wilt herhalen zoals beschreven staat onder A naar B (A-B herhalen).
 2. Druk terwijl het fragment wordt herhaald op de REPEAT toets om naar de (FOL) functie te gaan. De dictafoon zal nu opnemen wat u zegt.
 3. Druk opnieuw op de REPEAT toets om verder te gaan met de COMPARE status (CMP). De dictafoon zal eerst het voorgeselecteerde fragment herhalen (A-B herhalen) en dan uw eigen opname afspelen.

4. Druk opnieuw op de REPEAT toets om deze functie te beëindigen en terug te gaan naar de normale afspeelstatus.

Toetsenblokkering

Schuif de HOLD toets in de blokkeerpositie (lock teken) en alle toetsen zullen geblokkeerd blijven totdat deze gedeblokkeerd worden met de HOLD toets. Probeer de dictafoon in te schakelen door de "POWER" toets in te drukken en schakel deze uit nadat HOLD wordt getoond.

Menu-instellingen

Houd tijdens de stop status de "MENU" toets ingedrukt om naar Setting mode te gaan [inclusief SET DIR/SET TIME/REC MODE/VOR SENSE/SET EQ/SET REP/SEE SPACE). Druk gedurende deze instelling op de "UP/DOWN" toets om de map te wijzigen, druk op de "VOL+" of "VOL-" toets om de instellingen te wijzigen en druk op de "PLAY" toets om uw keuze te bevestigen, druk op de "REC/STOP" toets om terug te gaan naar een hogere laag (totdat u terugkeert in de stopstatus).

A: Audiomap: Houd gedurende de stopstatus de "MENU" toets ingedrukt om naar Setting mode te gaan, het scherm geeft SET dir weer, druk op de "PLAY" toets om naar Audio Directory instellingen te gaan, druk op "VOL+" of "VOL-" om de map te wijzigen en druk op de "PLAY" toets of de "REC/STOP" toets ter bevestiging en keer automatisch terug naar Setting mode.

B: Tijdstelling: Druk in de Setting mode status op de "UP" of "DOWN" toets om SET TIME te selecteren, druk op de "PLAY" toets om Year te kiezen en druk op "VOL+" of "VOL-" om het jaar aan te passen. Druk op de "DOWN" toets om naar de Month instelling te gaan en druk op de "VOL+" of "VOL-" om de maand aan te passen. Druk op de "UP" of "DOWN" toets om een andere instelling te wijzigen. Stel Day (dag), Hour (uur) en Minute (minuten) in op dezelfde manier. Druk op de "PLAY" toets of de "REC/STOP" toets ter bevestiging en ga automatisch terug naar Setting mode.

C: Opnamefunctie: Druk in de Setting mode status op de "UP" of "DOWN" toets om REC MODE te selecteren, druk op de "PLAY" toets om naar de Record Mode optie te gaan (inclusief SP, LP, SP+VOR en LP+VOR): Druk op "VOL+" of "VOL-" om de record mode te wijzigen, druk op de "PLAY" toets of de "REC/STOP" toets ter bevestiging en ga automatisch terug naar Setting mode.

D: Gevoeligheid instellen van de stem geactiveerde opnamefunctie : Druk in de Setting mode status op de "UP" of "DOWN" toets om REC VOR SENSE te selecteren, druk op de "PLAY" toets om naar de VOR Recording Sensitivity te gaan, druk op "VOL+" of "VOL-" om de gevoeligheid te wijzigen, druk op de "PLAY" toets of de "REC/STOP" toets ter bevestiging en ga automatisch terug naar Setting mode.

E. Equalizer: Druk in de Setting mode status op de "UP" of "DOWN" toets om SET EQ te selecteren, druk op de "PLAY" toets om naar EQ Setting te gaan, druk op "VOL+" of "VOL-" om de EQ mode (5 instellingen, standaard is normal) te wijzigen, druk op de "PLAY" toets of de "REC/STOP" toets ter bevestiging en ga automatisch terug naar Setting mode.

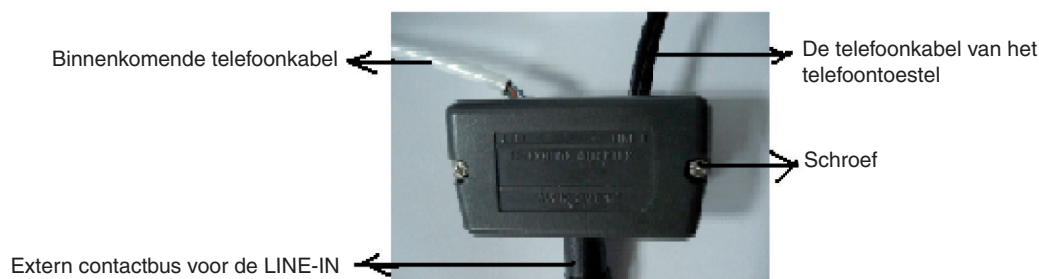
F. Herhaal: Druk in de Setting mode status op de "UP" of "DOWN" toets om SET REP te selecteren, druk op de "PLAY" toets om Play Mode Setting te kiezen en druk op "VOL+" of "VOL-" om de

afspeelmodi te wijzigen. (Normal, Repeat Single, Repeat All en standaard is Normal), druk op de "PLAY" toets of de "REC/STOP" toets ter bevestiging en ga automatisch terug naar Setting mode.

G. Controleer de resterende opnametijd: Druk in de Setting mode status op de "UP" of "DOWN" toets om SEE SPACE te selecteren, druk op de "PLAY" toets om de resterende opnametijd bij de huidige opname-instelling te bekijken (dit is de waarde die op de laagste regel wordt getoond), druk op de "PLAY" toets of de "REC/STOP" toets ter bevestiging en ga automatisch terug naar Setting mode.

Telefoonaansluiting

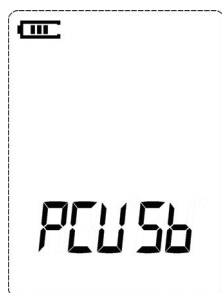
1. Sluit het verbindingskastje aan op de telefoonkabel, sluit de telefoon er op aan, sluit de LINE-IN er op aan en verbind het vervolgens met de dictafoon (zie volgende afbeelding).



- 2) Nadat u in de opnamestatus bent gegaan, drukt u op de Record toets om een telefoongesprek op te nemen.

Extern USB geheugen:

- 1) Telkens wanneer u de dictafoon aansluit op uw PC met de bijgeleverde USB-kabel, zal het systeem automatisch de huidige functie onderbreken en proberen een verbinding te maken met de PC. Zodra het apparaat is herkend door uw PC, zal het worden weergegeven als een nieuwe "verwijderbare schijf" onder "Mijn computer". De dictafoon is nu verbonden met de PC. Zie afbeelding.



- 2) Uploaden/Downloaden: Na het vinden van het externe geheugen, upload/download MP3/WMA of andere bestanden door deze te kopiëren.
- 3) Indien u klaar bent met het downloaden/uploaden van uw PC, kunt u de USB-kabel verwijderen of druk op de MENU toets om terug te gaan naar de normale opname functie.
- 4) Tijdens de gegevensoverdracht tussen de dictafoon en uw PC geeft het systeem aan bezig te zijn en de verbinding mag niet worden verbroken aangezien er anders gegevens verloren kunnen gaan.

NB: De installatie en de dataoverdracht staan gedetailleerd beschreven in de CD-ROM.

I. Accessoires

1. USB-kabel (1)
2. High-fidelity hoofdtelefoon (1)
3. CD-ROM (1)
4. Instructie (1)

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:
Naam: KONIG
Model: DMR-STICK6
Omschrijving: Digitale dictafoon

in overeenstemming met de volgende normen is
EMC: EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1 : 2001 + A2 : 2003

Conform de bepalingen van richtlijn 2004/108/EEC.

's-Hertogenbosch, 03 maart 2008



Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product UITSLUITEND door een geautoriseerde technicus geopend worden. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Let op:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©



KÖNIG
ELECTRONIC

DMR-STICK6
Registrazione vocale
digitale



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

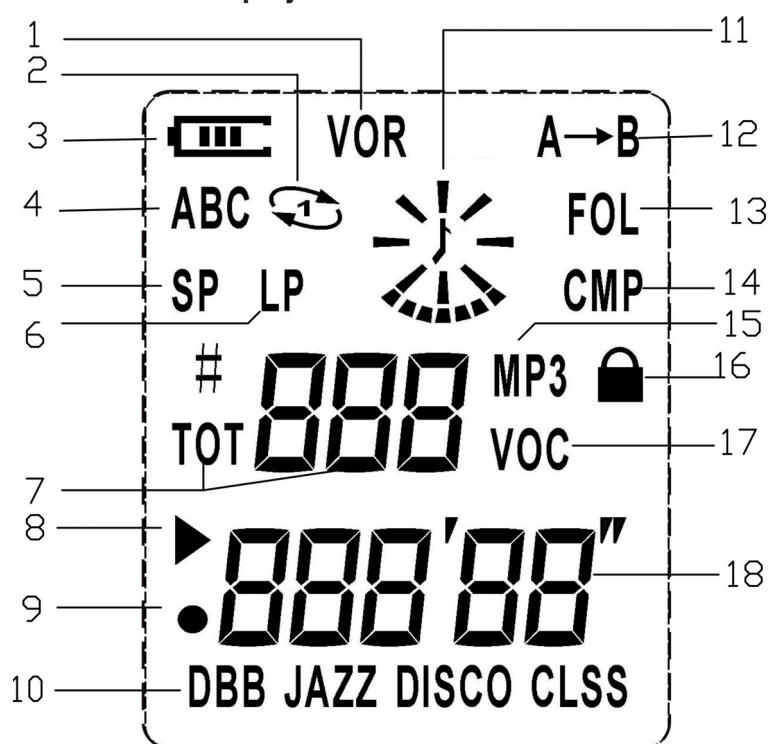
Svenska

Česky

Română

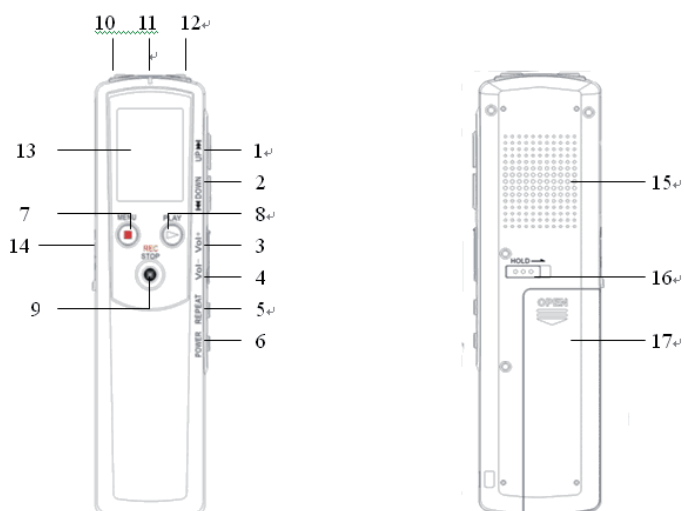
Aspetto

1.1 Schermo display



- | | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1. Registrazione a controllo vocale | 10. Modalità EQ |
| 2. Modalità ciclo | 11. Quadro di comando |
| 3. Volume batteria | 12. Ripetizione A-B |
| 4. Directory audio | 13. Lettura seguente |
| 5. Registrazione di alta qualità | 14. Confronto |
| 6. Registrazione lunga | 15. Modalità MP3 |
| 7. Numero di file totali | 16. Blocco tasti |
| 8. RIPRODUZIONE | 17. Modalità audio |
| 9. Registrazione | 18. Display digitale |

1.2 Funzione dei tasti



- | | |
|---|--------------------------|
| 1. SU: precedente/riavvolgimento rapido | 10. Jack MIC esterno |
| 2. GIÙ: successivo/avanzamento rapido | 11. MIC interno |
| 3. VOL+: Aumentare volume | 12. Jack cuffie |
| 4. VOL-: Ridurre volume | 13. Schermo display |
| 5. A-B: Ripetere/Cancellare | 14. Interfaccia USB |
| 6. Alimentazione: On/Off/Tempo | 15. Altoparlante interno |
| 7. MENU: Menu/interruttore modalità | 16. HOLD: Blocco tasti |
| 8. PLAY (RIPRODUCI): Riproduzione/Pausa | 17. Coperchio batteria |
| 9. REC/STOP: Registrare/Arrestare | |

- Memoria interna a grande capacità, da usare come hard disk mobile (1G/2G).
- 3 directory di file audio (A, B, C) per registrare enormi quantità di dati audio.
- Riproduzione musica in vari formati (es. MP3, WMA e ADPCN).
- Funzione controllo vocale (VOR) 2 formati di registrazione (SP e LP);

Formato memoria	1GB	2GB	Osservazioni
SP	4160 min	8320 min	Nessuna funzione VOR
LP	16640 min	33280 min	Nessuna funzione VOR
SP+VOR	4160 min	8320 min	Funzione VOR
LP+VOR	16640 min	33280 min	Funzione VOR

- Modalità ciclo: Not (nessun ciclo) One (ciclo singolo) All (tutti i cicli).
- 5 modalità bilanciamento riproduzione: NATURL (normale), DBB (heavy bass) JAZZ (jazz) DISCO (disco) CLASSOL (classica).
- Modalità ripetizione (A→B): Riprodurre più volte una determinata sezione del file audio.
- Lettura seguente e Confronto: In modalità riproduzione MP3.
- Controllare il tempo di registrazione residuo.
- Cancellare: Cancellare un singolo file musicale MP3 o un file audio oppure tutti i file presenti

nella corrente directory.

11. Orologio: Controllare il tempo corrente.
12. Registrazione telefonica.
13. Regolazione del volume a 32 livelli.
14. Connessione USB 2.0 ad alta velocità, per facilitare il rapido caricamento/scaricamento
15. Altoparlante incorporato.
16. Allarme energia in esaurimento.
17. Blocco tasti: Attivare il tasto HOLD per bloccare tutti i tasti in tutte le modalità di funzionamento.

Dispositivo batteria

- 1) Aprire il coperchio della batteria.
- 2) Installare una batteria AAA rispettando la polarità corretta dell'elettrodo positivo/negativo. Chiudere il coperchio della batteria.
- 3) Accendere per controllare l'energia residua della batteria. In caso di energia in esaurimento, il sistema visualizza automaticamente un messaggio di "Lo batt" e disattiva il registratore vocale. In caso di energia in esaurimento durante la registrazione o la pausa, il sistema visualizza automaticamente il messaggio "Lo batt", salva il file di registrazione corrente e disattiva la registrazione. La scala di misurazione dell'energia risulta completa quando vi è una quantità di batteria sufficiente e decresce gradualmente in proporzione alla riduzione del volume della batteria.
- 4) Al grado <2 di energia della batteria, la chiavetta di registrazione arresta la registrazione e si spegne a causa dell'energia insufficiente per il funzionamento delle funzioni interne. Ridurre il volume dell'audio oppure utilizzare le cuffie per la riproduzione. La durata della batteria varia in base al tipo di batteria e al volume di riproduzione.

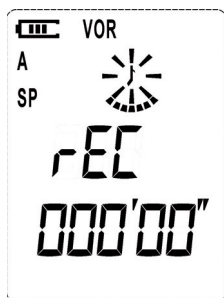
Avvertenza:

1. Durante l'esecuzione, non estrarre la batteria e/o in presenza del simbolo Busy non estrarre il cavo di connessione USB con il PC, per evitare gravi conseguenze (ad esempio problemi o perdita di programmi e impossibilità di accendere).

Funzionamento

Accensione/Spengimento e controllo tempo:

- Accensione/Spengimento: Attivare il tasto HOLD prima di installare la batteria. La registrazione si avvierà automaticamente dopo l'installazione della batteria. Tenere premuto il tasto "POWER" per 2 secondi nello stato spento per avviare la registrazione, visualizzare la capacità della memoria, visualizzare il tempo corrente, inserire la modalità di standby registrazione.



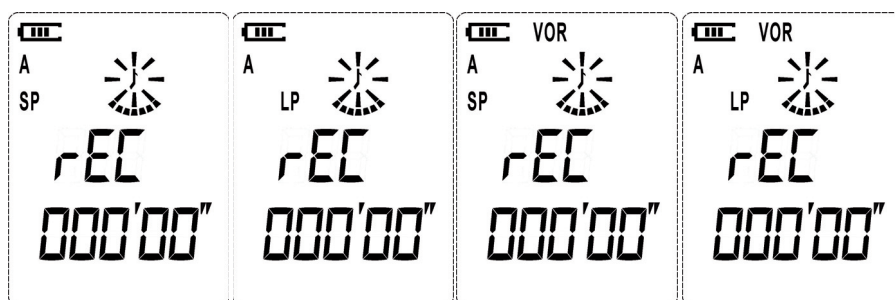
Se non si agisce su alcun tasto per 2 minuti di modalità standby, avviene lo spegnimento automatico. Per spegnere durante il tempo normale, tenere premuto il tasto "POWER" per più di 2 secondi.

- Controllo tempo: Nello stato di arresto, premere il tasto "POWER" per richiedere il tempo corrente (per visualizzare in successione Anno, Mese, Giorno, Ora, Minuti) e tornare automaticamente nello stato di arresto.

Registrazione

1) Modalità registrazione:

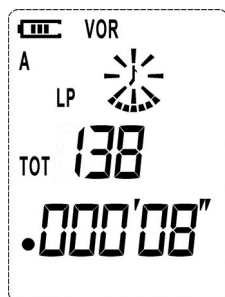
- Accendere il registratore. Innanzitutto avviare la modalità di registrazione (visualizzare l'indicazione "REC"). (Premere il tasto "MENU" per commutare le modalità tra registrazione, audio e MP3). Nello stato di arresto della modalità di registrazione, premere il tasto "VOL+" o il tasto "VOL-", per commutare tra la modalità di registrazione e la funzione VOR (LP: Registrazione lunga, SP: Registrazione di alta qualità, VOR: Avviare la funzione VOR, Nessun VOR: Disattivare la funzione VOR):



Modalità di registrazione SP: Modalità di registrazione LP: Modalità di registrazione SP+VOR Modalità di registrazione LP+VOR

2) Avvio/Pausa/Arresto registrazione:

- Nello stato di arresto della modalità di registrazione, premere il tasto "REC/STOP" per avviare la registrazione (schema a destra).



- Nello stato di registrazione premere il tasto "PLAY" per mettere in pausa la registrazione; quindi premerlo di nuovo per continuare la registrazione.
 - Nello stato di registrazione/pausa, premere il tasto "REC/STOP" per arrestare la registrazione.
1. Prima di riprodurre il file di registrazione: terminare la registrazione, premere il tasto "PLAY" per riprodurre il file appena registrato. Al termine della riproduzione, si torna automaticamente allo stato di standby registrazione.

Esecuzione

(Comprendente riproduzione, pausa, arresto, avanzamento veloce, riavvolgimento veloce, riproduzione selettiva, volume, ciclo, ripetizione A-B)

- (1) Premere il tasto "MENU", passare allo stato di arresto audio e quindi premere il tasto "PLAY" per avviare la riproduzione del file registrato.

- (2) Nello stato di registrazione, premere il tasto "PLAY" per mettere in pausa la riproduzione.
- (3) Nello stato arresto/pausa, premere il tasto "PLAY" per avviare/continuare la riproduzione. Nello stato di riproduzione/pausa, premere il tasto "REC/STOP" per arrestare la riproduzione.
- (4) Nello stato di riproduzione, tenere premuto il tasto "GIÙ" per riprodurre in avanzamento veloce.
- (5) Nello stato di riproduzione, tenere premuto il tasto "SU" per riprodurre in riavvolgimento veloce.
- (6) Nello stato di riproduzione/arresto, premere il tasto "GIÙ" per riprodurre selettivamente/selezionare il successivo file di registrazione (o il primo in caso sia già l'ultimo). Nello stato di riproduzione/arresto, premere il tasto "SU" per riprodurre selettivamente/selezionare il precedente file di registrazione (o l'ultimo in caso sia già il primo).

(7) Regolazione volume.

Nello stato di riproduzione, premere il tasto "VOL+" o "VOL-" per aumentare o ridurre velocemente il volume (a 32 livelli).

(8) Modalità ciclo.

Durante la riproduzione, premere il tasto "MENU" per inserire l'opzione della modalità ciclo e visualizzare "REP"; premere il tasto "SU" o "GIÙ" per selezionare Tutti i cicli, Ciclo singolo e Nessun ciclo (nello schermo non appare alcuna icona di richiesta).

Uscire da questa impostazione: premere il tasto "PLAY" o non premere alcun tasto per 8 secondi. Il sistema salverà nella posizione attuale e tornerà allo stato di riproduzione.

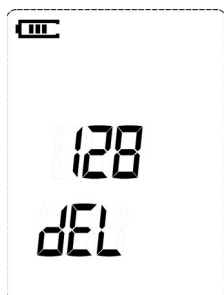
(9) Ripetizione (A-B).

Nello stato di riproduzione, premere il tasto "REPEAT" per inserire la modalità ripetizione A-B. Si accenderà l'icona "A-B" e verrà impostato il punto di inizio; premere di nuovo il tasto "REPEAT" per selezionare il punto finale B della ripetizione e riprodurre continuamente il contenuto tra i punti A e B. Premere il tasto "REPEAT" per uscire dalla modalità di ripetizione A-B.

Nella modalità di ripetizione A-B, premere il tasto "SU" o "GIÙ" per azzerare il punto iniziale/finale della ripetizione.

(10) Cancellare.

Allo stato di arresto, tenere premuto il tasto "REPEAT" per inserire lo stato di cancellazione; premere il tasto "VOL+" o "VOL-" per selezionare la cancellazione di uno o di tutti i file, premere il tasto "PLAY" per confermare la cancellazione. Premere il tasto "REC/STOP" per annullare la cancellazione e tornare allo stato di arresto.



Riproduzione MP3

- (1) Nello stato di arresto audio, premere il tasto MENU per commutare nella modalità MP3. #008: La musica attualmente in riproduzione corrisponde al primo; 003'58" è il tempo di riproduzione.



- (2) Modalità riproduzione:

- Riproduzione: premere il tasto "PLAY" per avviare la riproduzione e visualizzarne l'avanzamento.
 - Pausa: Nello stato di riproduzione, premere il tasto "PLAY" per ottenere che il simbolo "PAUSE" lampeggi e mettere in pausa la riproduzione; premere il tasto "PLAY" per proseguire la riproduzione.
 - Arresto: Nello stato di riproduzione, premere il tasto "REC/STOP" per arrestare la riproduzione e premere il tasto "MENU" per commutare la modalità.
 - Avanzamento/Riavvolgimento veloce: Durante la riproduzione, tenere premuto il tasto "GIÙ" o "UP" per far avanzare o retrocedere velocemente la riproduzione.
 - Regolazione del volume: Con le stesse modalità della riproduzione audio.
 - Cancellare: Con le stesse modalità della riproduzione audio.
 - Modalità ciclo: Con le stesse modalità della riproduzione audio.
 - Modalità EQ: Nello stato di riproduzione, tenere premuto il tasto "MENU" per inserire lo stato dell'opzione modalità EQ; premere il tasto "SU" o "GIÙ" per selezionare la modalità EQ: (5 Modalità EQ: Eq-01: normale, Eq-02: DBB, Eq-03: JAZZ, Eq-04: DISCO, Eq-05: CLSS). Premere il tasto "PLAY" per uscire dalla modalità menu. Se non si preme alcun tasto per 8 secondi, il sistema salva le impostazioni correnti e torna allo stato di riproduzione.
 - Ripetizione (A-B): Con le stesse modalità della riproduzione audio.
 - Lettura seguente e Confronto:
Questa funzione è particolarmente utile nei programmi relativi a corsi di lingue. Consente di ascoltare una determinata sequenza del file audio (Ripetizione A-B) e quindi registrarsi mentre si ripete quanto detto prima (Lettura seguente "FOL"). In modalità "Confronto" (CMP), il lettore ripeterà quindi la sequenza preselezionata e la propria sequenza registrata. In tal modo è possibile confrontare la propria pronuncia rispetto a quella del programma del corso e, di conseguenza, migliorarla.
1. Selezionare la sequenza da ripetere, secondo le indicazioni descritte dal punto A al punto B (modalità Ripetizione A-B).
 2. Mentre viene ripetuta la sequenza, premere il pulsante RIPETIZIONE per attivare la modalità (FOL). Il registratore ora registrerà quello che viene detto.
 3. Premere di nuovo il tasto RIPETIZIONE per procedere alla modalità CONFRONTO (CMP). Ora il lettore ripeterà innanzitutto la sequenza preselezionata (Ripetizione A-B), quindi la parte registrata.

4. Premere di nuovo il tasto RIPETIZIONE per uscire e tornare al normale stato di riproduzione.

Blocco tasti

Commutare il tasto HOLD nella posizione di blocco (simbolo del lucchetto), per ottenere l'assenza di reazione ad eventuali pressioni fino a quando non viene sbloccata la posizione HOLD. Nello stato di posizione bloccata su off, tenere premuto il tasto "POWER" per cercare di riaccendere la chiavetta di registrazione; spegnere dopo il messaggio HOLD.

Impostazione menu

Nello stato di arresto, tenere premuto il tasto "MENU" per inserire la modalità Impostazione [comprendente SET DIR/SET TIME/REC MODE/VOR SENSE/SET EQ/SET REP/SEE SPACE]. Durante l'impostazione, premere il tasto "SU/GIÙ" per cambiare la directory impostata, premere il tasto "VOL+" o "VOL-" per regolare il parametro, premere il tasto "PLAY" per confermare la scelta, premere il tasto "REC/STOP" per tornare al livello superiore della directory (fino al ritorno allo stato di arresto).

A: Directory audio: Nello stato di arresto, tenere premuto il tasto "MENU" per inserire la modalità Impostazione e visualizzare SET dir, premere il tasto "PLAY" per inserire l'impostazione Directory audio, premere il tasto "VOL+" o "VOL-" per cambiare directory e premere il tasto "PLAY" o "REC/STOP" per confermare e tornare automaticamente alla modalità Impostazione.

B: Impostazione del tempo: Nello stato modalità Impostazione, premere il tasto "SU" o "GIÙ" per selezionare SET TIME, premere il tasto "PLAY" per inserire l'impostazione dell'anno e premere il tasto "VOL+" o "VOL-" per regolare l'anno; premere il tasto "GIÙ" per inserire l'impostazione del mese e premere il tasto "VOL+" o "VOL-" per regolare il mese; premere il tasto "UP" o "GIÙ" per cambiare l'opzione impostata. Impostare il giorno, l'ora e i minuti utilizzando lo stesso metodo appena descritto. Premere il tasto "PLAY" o "REC/STOP" per confermare e tornare automaticamente alla modalità Impostazione.

C: Modalità registrazione: Nello stato modalità Impostazione, premere il tasto "UP" o "GIÙ" per selezionare REC MODE, premere il tasto "PLAY" per inserire l'opzione di modalità registrazione (comprendente SP, LP, SP+VOR e LP+VOR): premere il tasto "VOL+" o "VOL-" per cambiare modalità di registrazione, premere il tasto "PLAY" o "REC/STOP" per confermare e tornare automaticamente allo stato modalità Impostazione.

D: Impostazione di sensibilità della registrazione con controllo vocale: Nello stato modalità Impostazione, premere il tasto "SU" o "GIÙ" per selezionare VOR SENSE, premere il tasto "PLAY" per inserire la sensibilità di registrazione VOR, premere il tasto "VOL+" o "VOL-" per modificare la sensibilità, premere il tasto "PLAY" o "REC/STOP" per confermare e tornare automaticamente allo stato modalità Impostazione.

E. EQ: Nello stato modalità Impostazione, premere il tasto "SU" o "GIÙ" per selezionare SET EQ, premere il tasto "PLAY" per inserire l'impostazione EQ, premere il tasto "VOL+" o "VOL-" per modificare la modalità EQ (5 modalità, impostazione predefinita normale) e premere il tasto "PLAY" o "REC/STOP" per confermare e tornare automaticamente allo stato modalità Impostazione.

F. Replica: Nello stato modalità Impostazione, premere il tasto “SU” o “GIÙ” per selezionare SET REP, premere il tasto “PLAY” per inserire l'Impostazione modalità riproduzione, premere il tasto “VOL+” o “VOL-” per modificare la modalità di riproduzione (3 modalità: Normale, Ripeti singolo, Ripeti tutto, con impostazione predefinita Normale), premere il tasto “PLAY” o “REC/STOP” per confermare e tornare automaticamente allo stato modalità Impostazione.

G. Controllare il tempo di registrazione residuo: Nello stato modalità Impostazione, premere il tasto “SU” o “GIÙ” per selezionare SEE SPACE, premere il tasto “PLAY” per controllare il tempo di registrazione residuo nella modalità registrazione corrente (ovvero il valore visualizzato nella riga inferiore) e premere il tasto “PLAY” o “REC/STOP” per tornare automaticamente allo stato modalità Impostazione.

Cassetta di giunzione

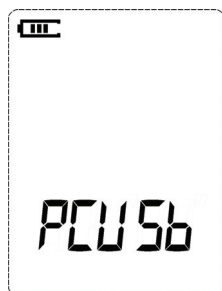
1. Collegare la cassetta di giunzione con il cavo telefonico interno, al cavo del telefono connesso e al cavo LINE-IN. Quindi collegarla alla chiavetta di registrazione (attenendosi allo schema).



- 2) Dopo aver inserito lo stato di registrazione, premere il tasto Record per registrare la telefonata.

Caricamento/Scaricamento di file USB (disco rimovibile):

- 1) Quando si collega il lettore a un PC tramite il cavo USB in dotazione, il sistema interromperà automaticamente l'operazione in corso e cercherà di collegarsi al PC. Appena il dispositivo viene rilevato dal PC, sarà visualizzato come nuovo “Disco rimovibile” in “Risorse del computer”. Ora il registratore vocale è connesso al PC. Vedere la schermata



- 2) Caricamento/Scaricamento: Dopo la rilevazione del disco rimovibile, caricare/scaricare il file MP3/WMA o altri file attraverso la funzione di copia.
- 3) Se si finisce di scaricare/caricare dal PC, è possibile scollegare il cavo USB o premere il tasto MENU per passare alla normale modalità di funzionamento del registratore.
- 4) Al momento del trasferimento tra il disco e il PC, il sistema invia il messaggio Busy e non è possibile scollegare la connessione, per evitare la perdita di dati.

Note: L'installazione degli strumenti e il trasferimento dei dati sono descritti in dettaglio nel CD-ROM.

I. Accessori

1. Cavo USB (1)
2. Cuffia ad alta fedeltà (1)
3. CD-ROM (1)
4. Istruzioni (1)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:
Nome: KONIG
Modello: DMR-STICK6
Descrizione: Registratore vocale digitale

è conforme ai seguenti standard:

EMC: EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1 : 2001 + A2: 2003

Secondo le disposizioni della direttiva 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 3 marzo 2008



Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:

Se occorre assistenza, il prodotto deve essere aperto ESCLUSIVAMENTE da un tecnico autorizzato. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati appartenenti ai rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©





DMR-STICK6

Grabador de voz digital



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

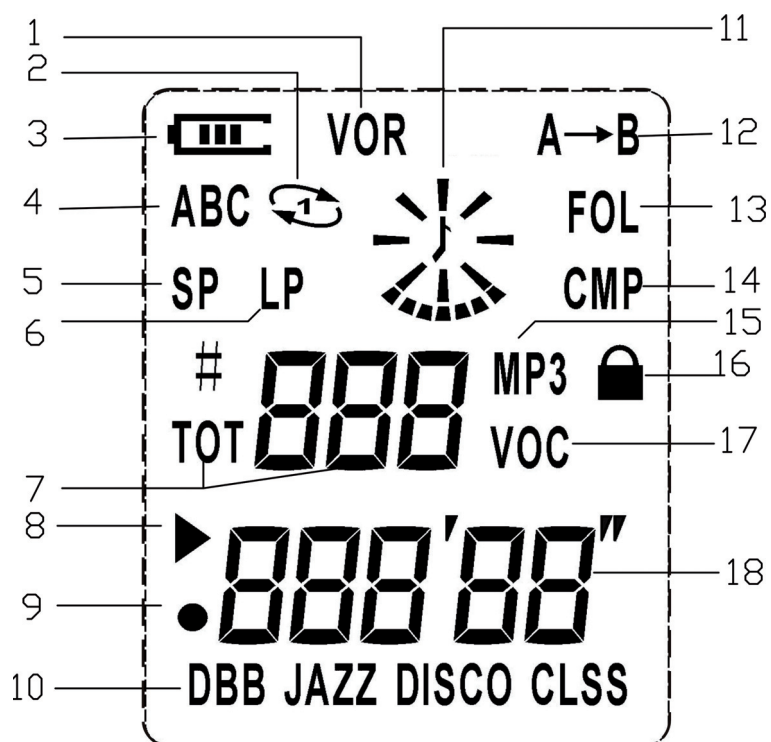
BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

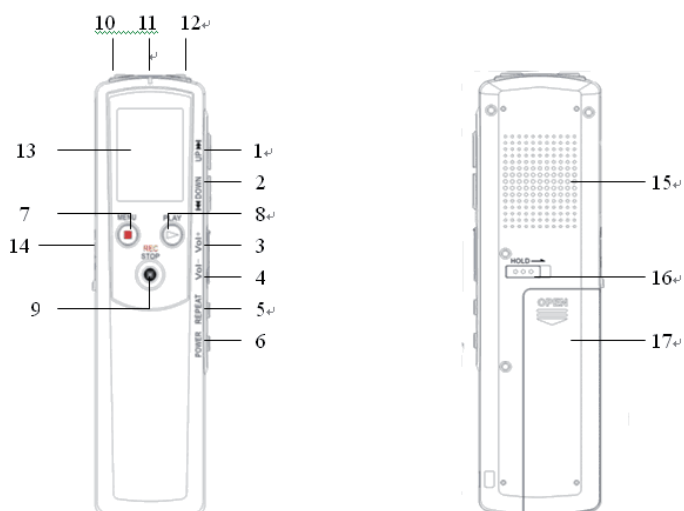
Apariencia

1.1 Pantalla de muestra



- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Grabación de control de voz | 10. Modo EQ |
| 2. Modo de ciclo | 11. Panel de funcionamiento |
| 3. Volumen de batería | 12. Repetir A-B |
| 4. Directorio de audio | 13. Lectura siguiente |
| 5. Grabación de gran calidad | 14. Comparar |
| 6. Grabación larga | 15. Modo MP3 |
| 7. Número total de archivos | 16. Bloqueo de teclas |
| 8. Reproducir | 17. Modo de audio |
| 9. Grabar | 18. Pantalla digital |

1.2 Funcionamiento de las teclas



- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. ARRIBA: anterior/Retroceso rápido | 10. Toma externa de MIC |
| 2. ABAJO: siguiente/Avance rápido | 11. MIC interno |
| 3. VOL+: Aumentar volumen | 12. Toma de auriculares |
| 4. VOL-: Bajar volumen | 13. Pantalla de muestra |
| 5. A-B: Repetir/borrar | 14. Interfaz USB |
| 6. ALIMENTACIÓN: Encendido/Apagado/Hora | 15. Altavoz interno |
| 7. "MENU" (MENÚ): Menú/interruptor de modo | 16. MANTENER: Bloqueo de teclas |
| 8. REPRODUCIR: Reproducir/Pausa | 17. Tapa de batería |
| 9. GRABAR/PARAR: Grabación/parada | |

Funciones

1. Gran capacidad de almacenamiento integrada, para utilizar como disco duro portátil (1G/2G).
2. 3 carpetas de archivo de audio (A, B, C) para grabar la información masiva de audio.
3. Reproducir música en varios formatos (como MP3, WMA, y ADPCN).
4. Función de control de voz (VOR) 2 formatos de grabación (SP y LP);

Memoria / Formato	1GB	2GB	Observaciones
SP	4160 min	8320 min	Sin función VOR
LP	16640 min	33280 min	Sin función VOR
SP+VOR	4160 min	8320 min	Función VOR
LP+VOR	16640 min	33280 min	Función VOR

5. Modo de ciclo: "Not" (no en ciclo), "One" (ciclo individual), "all" (todo el ciclo).
6. 5 modos de equilibrio de reproducción: NATURL (ordinario), DBB (grandes graves) JAZZ (jazz) DISCO (disco) CLASSOL (clásica).
7. Modo de repetición (A→B): Reproduce una determinada sección de archivo de sonido.
8. Lectura y comparación siguiente: En el modo de reproducción de MP3.
9. Comprobar tiempo de grabación restante.
10. Borrar: Borrar un único archivo de música MP3, y un archivo de audio, o todos los archivos en

la carpeta actual.

11. Reloj: comprueba la hora actual.
12. Grabación de teléfono.
13. Ajuste de volumen en 32 niveles.
14. Conexión USB 2.0 de alta velocidad, para facilitar una rápida descarga/carga.
15. Altavoz integrado.
16. Alerta de baja alimentación.
17. Bloqueo de teclas: Pulse la tecla "HOLD" (MANTENER) para bloquear todas las teclas en cualquier modo de funcionamiento.

Dispositivo de batería

- 1) Abra la cubierta de baterías.
- 2) Instale una batería AAA en la dirección adecuada de los electrodos positivo/negativo, cierre la cubierta de la batería.
- 3) Encienda para comprobar la alimentación de la batería restante. En el estado de baja alimentación, el sistema le mostrará un mensaje automático de "Low batt" (batería baja) y apagará la grabadora de voz. Con baja alimentación durante la grabación o la pausa, el sistema le mostrará el mensaje "Low batt" automáticamente, guarda el archivo de grabación y apaga la grabación. La escala de alimentación está completa en el volumen suficiente de batería, y se reduce gradualmente conforme baje el volumen de batería.
- 4) En 2 niveles de alimentación de la batería, el lápiz de grabación deja de reproducir para apagarla, debido a la alimentación insuficiente para el funcionamiento de la función integrada. Baje el volumen de sonido o utilice los auriculares durante la reproducción. El tiempo de funcionamiento de la batería varía con el tipo de batería y el volumen de la reproducción.

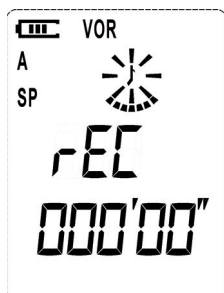
Advertencia:

1. Durante el funcionamiento, no saque la batería y durante la señal de "Busy" (Ocupado), no tire de la línea de conexión USB con el PC. Si lo hace, podrá provocar daños graves (como un programa erróneo, la imposibilidad de encendido o la pérdida del programa).

Operación

Encendido/Apagado y comprobación de hora:

- Encendido/apagado: Encienda la tecla "HOLD" (MANTENER) antes de la instalación de la batería, y la grabación empezará automáticamente tras la instalación de la batería. Pulse y mantenga pulsada la tecla "POWER" (ALIMENTACIÓN) durante 2 segundos en estado de apagado para empezar la grabación, mostrar la capacidad de memoria, mostrar la hora actual, acceder al modo en espera de grabación.



Apague automáticamente si no funcionasen las teclas al cabo de 2 minutos en modo en espera, y pulse y mantenga pulsada la tecla "POWER" (ALIMENTACIÓN) durante más de 2 segundos para apagar en el tiempo normal.

- Comprobación de hora: En el estado de parada, pulse la tecla "POWER" (ALIMENTACIÓN) para preguntar la hora actual (muestra sucesivamente el año, mes, día, la hora, y los minutos, y regresa automáticamente al estado de parada).

Grabar

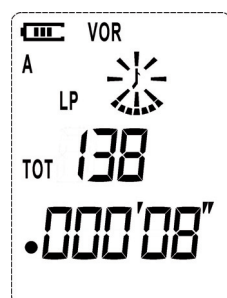
1) Modo de grabación:

- Para encender la grabadora, entre primeramente en el modo de grabación (muestra la indicación "REC"). (Pulse la tecla de "MENU" para cambiar el modo entre grabación, audio y modo MP3). En el estado de parada, pulse la tecla "VOL+" o "VOL-", cambie al modo de grabación y a la función VOR (LP: Grabación larga, SP: Grabación de gran calidad, VOR: Encienda la función VOR, NO VOR: Apague la función VOR).



2) Empezar/Pausar/Parar la grabación:

- En el estado de parada, pulse la tecla "REC/STOP" (GRABACIÓN/PARADA) para empezar la grabación (diagrama derecha).



- En el estado de grabación, pulse la tecla "PLAY" (REPRODUCCIÓN) para pausar la grabación; y a continuación, púlsela de nuevo para seguir la grabación.
 - En el estado de grabación/pausa, pulse la tecla "REC/STOP" (GRABACIÓN/PARADA) para parar la grabación;
1. Antes de reproducir el archivo de grabación: termine la grabación, pulse la tecla "PLAY" (REPRODUCCIÓN) para reproducir el archivo de grabación. Cuando se termine la reproducción, regresará automáticamente al estado de grabación en espera.

Funcionamiento

(incluye la reproducción, pausa, parada, avance rápido, retroceso rápido, reproducción selectiva, volumen, ciclo, repetir A-B)

- (1) Pulse la tecla de "MENU", pase al estado de parada de audio, y a continuación, pulse la tecla "PLAY" (REPRODUCCIÓN) para empezar la reproducción del archivo grabado.
- (2) En el estado de reproducción, pulse la tecla "PLAY" (REPRODUCCIÓN) para pausar la reproducción;
- (3) En el estado de parada/pausa, pulse la tecla "PLAY" (REPRODUCCIÓN) para empezar/seguir la reproducción; En el estado de reproducción/pausa, pulse la tecla "REC/STOP" (GRABACIÓN/PARADA) para parar la reproducción;
- (4) En el estado de reproducción, pulse y mantenga pulsada la tecla "ABAJO" para reproducir con avance rápido.
- (5) En el estado de reproducción, pulse y mantenga pulsada la tecla "ARRIBA" para reproducir con retroceso rápido.
- (6) En el estado de reproducción/parada, pulse la tecla "ABAJO" para reproducir selectivamente/ seleccionar el siguiente archivo de grabación (o el primero si ya se hubiese reproducido el último). En el estado de reproducción/parada, pulse la tecla "ARRIBA" para reproducir selectivamente/ seleccionar el archivo anterior de grabación (o el último si ya se hubiese reproducido el primero).

(7) Ajuste del volumen

En el estado de reproducción, pulse la tecla "VOL+" o "VOL-" para aumentar o reducir rápidamente el volumen (32 niveles).

(8) Modo de ciclo.

Durante la reproducción, pulse la tecla de "MENÚ" para acceder a la opción de modo de ciclo y mostrar "REP", y pulse las teclas de "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar todo el ciclo, único ciclo, y no ciclo (no aparecerá ningún icono en la pantalla de muestra).

Salir de esta configuración: Pulse la tecla de "PLAY" (REPRODUCCIÓN) o no pulse ninguna tecla en 8 segundos, y el sistema guardará la posición actual, y regresará al estado de reproducción.

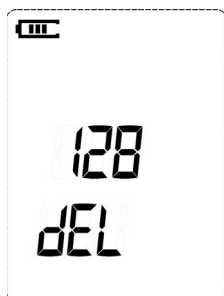
(9) Repetir (A-B).

En el estado de reproducción, pulse la tecla "REPEAT" (repetir) para acceder al modo de repetir A-B, y a continuación, encienda el icono "A-B" y fije el punto de inicio A; pulse la tecla "REPEAT" (REPETICIÓN) de nuevo para seleccionar la repetición del punto de finalización B, y reproduzca continuamente los contenidos del punto A-B; y pulse la tecla "REPEAT" (REPETIR) para salir del modo de repetición A-B.

En el modo de repetición A-B, pulse las teclas "ARRIBA" o "ABAJO" para reiniciar el punto de empuce/finalización de la repetición.

(10) Borrar.

En el estado de parada, pulse y mantenga pulsada la tecla "REPEAT" (repetir) para acceder al estado de borrado; pulse la tecla "VOL+" o "VOL-" para seleccionar el borrado de un sólo archivo o de todos los archivos, pulse la tecla "PLAY" (REPRODUCIR) para confirmar el borrado, y pulse la tecla "REC/STOP" (GRABAR/PARADA) para cancelar el borrado y regresar al estado de parada.



Reproducir MP3

- (1) En el estado de parada de audio, pulse la tecla de “MENU” para cambiar al modo de MP3. #008: La música de reproducción actual es la primera; y 003'58”: Hora de reproducción.



- (2) Modo de reproducción:

- Reproducción: Pulse la tecla “PLAY” (REPRODUCCIÓN) para empezar la reproducción y mostrar el avance de la misma.
 - Pausa: En el estado de reproducción, pulse la tecla “PLAY” (REPRODUCCIÓN) para mostrar la señal “PAUSE” (PAUSA) y pausar la reproducción, y pulse la tecla “PLAY” (REPRODUCCIÓN) para seguir reproduciendo.
 - Parada: En el estado de reproducción, pulse la tecla “REC/STOP” (GRABAR/PARAR) para parar la reproducción, y pulse la tecla de “MENU” para cambiar de modo.
 - Avance/Retroceso rápido: Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsada la tecla “ABAJO” o la tecla “ARRIBA” para avanzar o retroceder rápidamente en el avance de la reproducción.
 - Ajuste del volumen: Igual proceso que el nivel de la reproducción de audio.
 - Borrar: Igual proceso que el nivel de la reproducción de audio.
 - Modo de ciclo: Igual proceso que el nivel de la reproducción de audio.
 - Modo EQ: En el estado de reproducción, pulse y mantenga pulsada la tecla “MENU” para acceder al estado de opción del modo EQ, pulse “ARRIBA” o “ABAJO” para seleccionar el modo EQ: (5 modos de EQ: Eq-01: normal, Eq-02: DBB, Eq-03: JAZZ, Eq-04: DISCO, Eq-05: CLSS), y pulse la tecla “PLAY” (REPRODUCCIÓN) para salir del menú de modo. Si no se utilizase ninguna tecla al cabo de 8 segundos, el sistema guardará la configuración actual y regresará al estado de reproducción.
 - Repetir (A-B): Igual proceso que el nivel de la reproducción de audio.
 - Lectura y comparación siguiente:
Esta función es muy útil para los programas de formación de idiomas. Permite escuchar una determinada secuencia pre-seleccionada del archivo de audio repetir A-B) y a continuación, grabarse a sí mismo repitiendo lo que se dijo antes (Lectura siguiente „FOL“). En el modo „Comparación“ (CMP) el reproductor repetirá la secuencia preseleccionada y su propia secuencia grabada. De este modo, podrá comparar su propia pronunciación con la del programa de formación y por lo tanto, mejorarla.
1. Seleccione una secuencia que desee repetir tal y como se describe bajo el punto A al B (Modo de repetición A-B).
 2. Mientras se repita la secuencia, pulse el botón REPETIR para acceder al modo (FOL). La grabadora grabará ahora lo que está diciendo.

3. Pulse el botón REPETIR de nuevo para realizar el modo COMPARACIÓN (CMP). El reproductor repetirá ahora primeramente la cuencia preseleccionada (Repetir A-B) y a continuación, reproducirá lo que ha grabado.
4. Pulse la tecla de repetición de nuevo para salir y regresar al estado de reproducción normal.

Bloqueo de teclas

Cambie a la tecla "HOLD" (MANTENER) para bloquear la posición (señal de bloqueo) y no recibirá ninguna respuesta ante la pulsación de cualquier tecla hasta que desbloquee la posición de "HOLD" (MANTENER). En la posición bloqueada bajo el estado apagado, pulse y mantenga pulsada la tecla "POWER" (ALIMENTACIÓN) para intentar encender el lápiz de grabación, y apague tras el mensaje de "HOLD" (MANTENER).

Configuración del menú

En el estado de parada, pulse y mantenga pulsada la tecla de "MENU" para acceder al Modo de configuración [incluyendo la CONFIG DIRECT/CONFIGUR HORA/MODO DE GRAB/SENTIDO VOR/CONFIGURAR EQ/CONFIGUR REP/VER ESPACIO). Durante la configuración, pulse la tecla "UP/DOWN" (ARRIBA/ABAJO) para cambiar la configuración del directorio, pulse "VOL+" o "VOL-" para ajustar el parámetro y pulse la tecla de "PLAY" (REPRODUCCIÓN) para confirmar la opción, pulse la tecla "REC/STOP" (GRABAR/PARAR) para regresar al nivel superior del directorio (hasta que regrese al estado de parada).

A: Directorio de audio: En el estado de parada, pulse y mantenga pulsada la tecla de "MENU" para acceder a Modo de configuración y mostrar la CONFIG del direc, pulse la tecla "PLAY" (REPRODUCCIÓN) para acceder a la configuración del Directorio de audio, pulse las teclas "VOL+" o "VOL-" para cambiar el directorio y pulse la tecla "PLAY" (REPRODUCCIÓN) o la tecla "REC/STOP" (GRABACIÓN/PARADA) para confirmar y regresar automáticamente a la Modo de configuración.

B: Configuración de la hora: En el estado de Modo de configuración, pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar CONFIG HORA, pulse la tecla "PLAY" (REPRODUCCIÓN) para acceder a la configuración del año y pulse "VOL+" o "VOL-" para ajustar el año; pulse la tecla "ABAJO" para acceder a la configuración del mes, y pulse "VOL+" o "VOL-" para ajustar el mes; y pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para cambiar la configuración de la opción. Para configurar el día, la hora y los minutos, siga el mismo procedimiento indicado anteriormente. Pulse la tecla de "PLAY" (REPRODUCCIÓN) o "REC/STOP" (GRABAR/PARADA) para confirmar y regresar automáticamente al Modo de configuración.

C: Modo de grabación: En el estado de Modo de configuración, pulse las teclas "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar el MODO DE GRAB, pulse la tecla "PLAY" (REPRODUCCIÓN) para acceder a la opción del modo de grabación (incluyendo SP, LP, SP+VOR, y LP+VOR): Pulse "VOL+" o "VOL-" para cambiar el modo de grabación, pulse la tecla "PLAY" (REPRODUCIR) o la tecla "REC/STOP" (GRABAR/PARADA) para confirmar y regresar automáticamente al estado de Modo de configuración.

D: Configuración sensible de la grabación de control de voz: En el estado de Modo de configuración, pulse las teclas "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar SENTIDO VOR, pulse la tecla "PLAY"

(REPRODUCCIÓN) para acceder a la sensibilidad de la grabación VOR, pulse “VOL+” o “VOL-“ para cambiar la sensibilidad, pulse la tecla “PLAY” (REPRODUCCIÓN) o la tecla “REC/STOP” (GRABAR/PARAR) para confirmar y regrese automáticamente al estado de Modo de configuración.

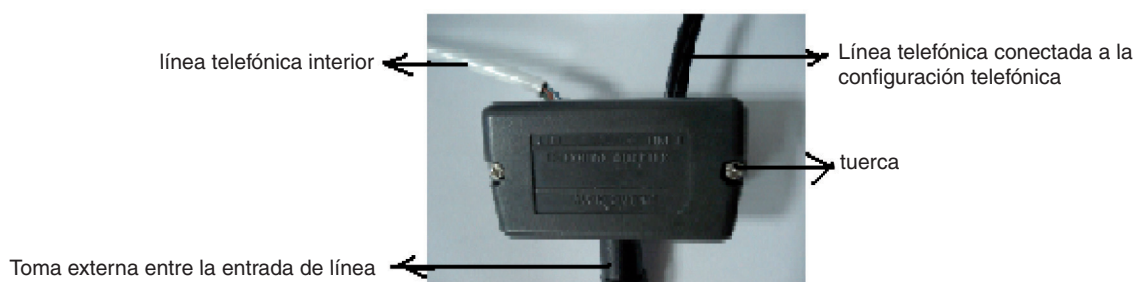
E. EQ: En el estado de Modo de configuración, pulse las teclas “ARRIBA” o “ABAJO” para seleccionar CONFIG EQ, pulse la tecla “PLAY” (REPRODUCCIÓN) para acceder a la configuración del EQ, pulse “VOL+” o “VOL-“ para cambiar el modo EQ (5 modos, predefinido, normal) y pulse la tecla “PLAY” (REPRODUCCIÓN) o la tecla “REC/STOP” (GRABAR/PARAR) para confirmar y regrese automáticamente al estado de Modo de configuración.

F. Reproducir de nuevo: En el estado de Modo de configuración, pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar CONFIG REPET, pulse la tecla “PLAY” (REPRODUCCIÓN) para acceder a la configuración del modo de reproducción y pulse "VOL+” o “VOL-“ para cambiar el modo de reproducción (3 modos: Normal, repetición individual, repetir todos, y normal predefinido), pulse la tecla “PLAY” (REPRODUCCIÓN) o la tecla “REC/STOP” (GRABAR/PARADA) para confirmar y regresar automáticamente al estado de Modo de configuración.

G. Comprobar tiempo de grabación restante: En el estado de Modo de configuración, pulse la tecla “ARRIBA” o “ABAJO” para seleccionar VER ESPACIO, pulse la tecla de reproducción para comprobar el tiempo de grabación restante en el modo actual (véase el valor mostrado en la línea inferior) y pulse la tecla “PLAY” (REPRODUCCIÓN) o la tecla “REC/STOP” (GRABAR/PARADA) para confirmar y regresar automáticamente al estado de Modo de configuración.

Caja de conexión

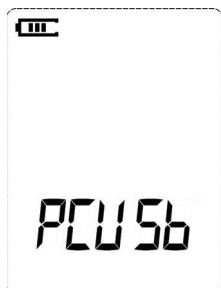
1. Conecte la caja de conexión a la línea de teléfono interior, la línea telefónica adjunta, y la línea de entrada, y a continuación, conéctela al lápiz de grabación (conforme al diagrama siguiente)



- 2) Tras acceder al estado de grabación, pulse la tecla de Grabación para grabar la llamada telefónica.

Carga/descarga del archivo USB (disco portátil):

- 1) Independientemente de si conecta el reproductor al PC mediante el cable USB incluido, el sistema automáticamente interrumpirá la operación actual e intentará conectarse al PC. Tan pronto como se detecte el dispositivo por su PC, aparecerá como nuevo „Disco portátil encontrado“ en „Mi PC“. La grabadora de voz ahora está conectada al PC. Véase la pantalla.



- 2) Carga/descarga: Tras la detección del disco portátil, cargue/descargue el archivo MP3/WMA o los demás archivos a través de la copia.
- 3) Si termina de cargar/descargar de su PC, podrá desconectar el cable USB o pulsar la tecla de MENÚ para cambiar al modo de función normal de la grabadora.
- 4) En la transferencia de datos entre el disco y el PC, el sistema le mostrará un mensaje de ocupado, y la conexión no podrá desactivarse, ya que por lo tanto, se perderán los datos.

Notas: La instalación de la herramienta y la transferencia de archivos de grabación se describen en el CD-ROM.

I. Accesorios

1. Línea USB (1)
2. Auricular de alta fidelidad (1)
3. CD-ROM (1)
4. Instrucciones (1)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:
Nombre: KONIG
Modelo: DMR-STICK6
Descripción: Grabadora digital de voz

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EMC: EN 55022: 2006

EN 55024: 1998+A1 : 2001 + A2: 2003

Conforme a las disposiciones de la directiva 2004/108/EEC.

's-Hertogenbosch, 03 de marzo de 2008



D. J. Gilad
Director de compras

Medidas de seguridad:

Este producto tan SÓLO deberá abrirse por un técnico habilitado cuando requiera reparación. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpie sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.



Cuidado:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales.

Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©





DMR-STICK6

Digitális hangrögzítő



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

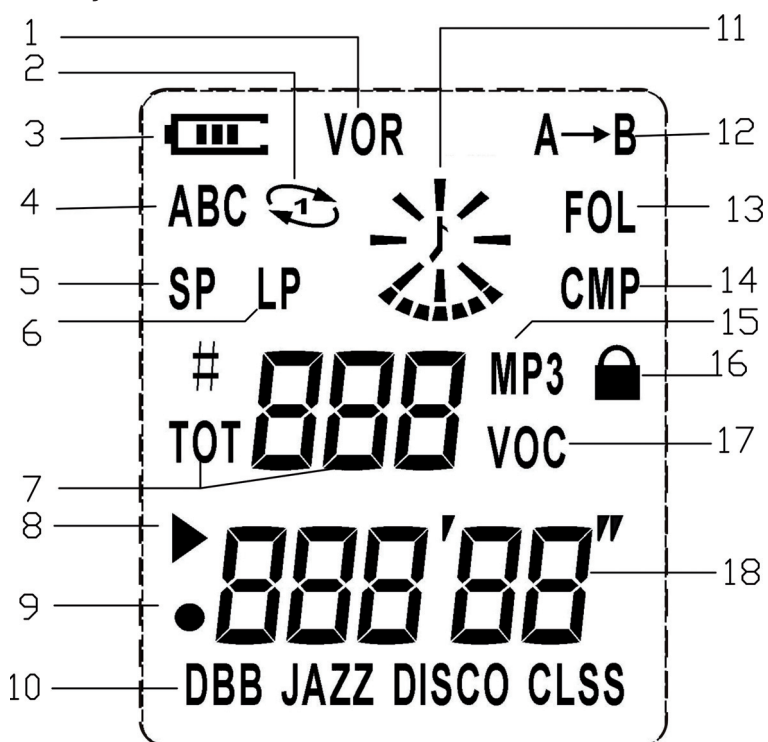
BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

A készülék külső megjelenése

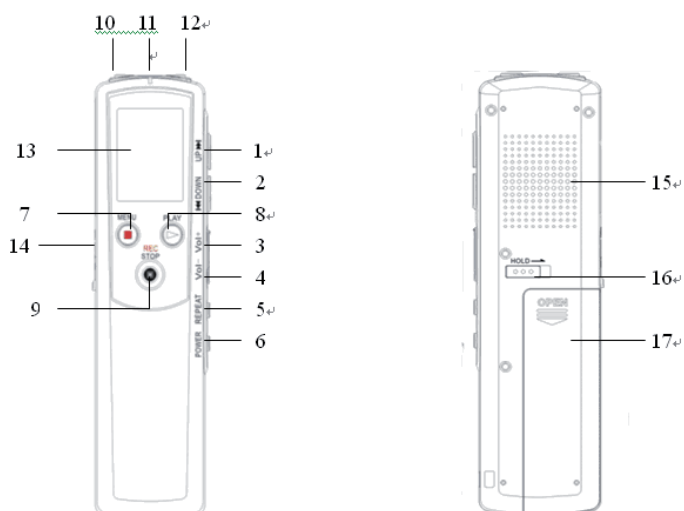
1.1 Kijelző



1. Hangvezérléses felvétel
2. Ciklusos mód
3. Telepfeszültség
4. Audio könyvtár
5. Kiváló minőségű felvétel
6. Hosszú idejű felvétel
7. Fájlok száma összesen
8. Lejátszás
9. Felvétel

10. EQ (ekvalizer, hangszínszabályzó) mód
11. Kezelőpanel
12. A–B ismétlés
13. Következő olvasás
14. Összehasonlítás
15. MP3 mód
16. Gombok lezárása
17. Audio mód
18. Digitális kijelző

1.2 A gombok funkciói



- | | |
|--|--|
| 1. UP (FEL): Előző felvétel / Gyorskeresés visszafelé | 9. REC/STOP (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS): Felvétel / Leállítás |
| 2. DOWN (LE): Következő / Gyorskeresés előre | 10. Külső mikrofon aljzata |
| 3. VOL+ (HANGERŐ+): Hangerő növelése | 11. Belső mikrofon |
| 4. VOL (HANGERŐ-): Hangerő csökkentése | 12. Fejhallgató aljzata |
| 5. A-B: Ismétlés / Törlés | 13. Kijelző |
| 6. POWER (BE- ÉS KIKAPCSOLÓ): On/Off/ Time (Be/Ki/Idő) | 14. USB interfész |
| 7. MENU (MENÜ): Menü / Mód-átkapcsoló | 15. Belső hangszóró |
| 8. PLAY (LEJÁTSZÁS): Lejátszás/Szünet | 16. HOLD: Gombok lezárása |
| | 17. Teleptartó rekesz fedele |

Funkciók

- Beépített nagy tárolókapacitás, cserélhető merevlemezként használatos (1 G / 2 G).
- 3 audiofájl-könyvtár (A, B, C) nagymennyiségű hanginformáció rögzítéséhez.
- Különböző formátumú (pl.MP3, WMA és ADPCN) zenei felvételek lejátszása.
- Hangvezérlés funkció (VOR) 2 felvételi formátumban (SP and LP).

Memória Formátum	1 GB	2GB	Megjegyzések
SP	4 160 perc	8 320 perc	Nincs VOR funkció
LP	16 640 perc	33 280 perc	Nincs VOR funkció
SP+VOR	4 160 perc	8 320 perc	VOR funkció
LP+VOR	16 640 perc	33 280 perc	VOR funkció

- Ciklusos mód: Not (Nincs ciklus) One (Egy ciklus) All (Minden ciklus).
- 5 balansz mód a lejátszásnál: NATURL (Normál), DBB (Dinamikus basszuserősítés) JAZZ (Dzsessz) DISCO (Diszkó) és CLASSOL (Klasszikus).
- Ismétlés mód (A–B): A hangfájl bizonyos szakaszát újrajátssza.
- Követő hangfelvétel és összehasonlítás: MP3 lejátszási módban.
- Fennmaradó felvételi idő jelzése.

10. Törlés: Egyetlen MP3 zenei fájl vagy hangfájl törlése vagy az adott könyvtárban tárolt összes fájl törlése.
11. Óra: Óraidő jelzése.
12. Felvétel telefonról.
13. 32-fokozatban állítható hangerő.
14. Nagysebességű USB 2.0 kapcsolat a gyors feltöltés/letöltés megkönnyítésére.
15. Beépített hangszóró.
16. Figyelmeztetés alacsony telepfeszültségre.
17. Gombok lezárása: A HOLD gomb bekapcsolásával minden gomb minden módban lezár.

Elem behelyezése

- 1) Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét.
- 2) Tegyen bele egy db AAA méretű elemet, a fedél közelében feltüntetett pozitív és negatív jelölésnek megfelelő irányban.
- 3) Kapcsolja be, hogy ellenőrizhesse a telepfeszültséget. Ha alacsony a telepfeszültség, a rendszer automatikusan kiírja a "Lo batt" jelzést, és kikapcsolja a hangrögzítőt. Ha a telep felvétel közben vagy szünet módban merül le, a rendszer automatikusan kiírja a "Lo batt" üzenetet, elmenti az addig felvett fájlt, majd lekapcsolja a felvételt. A telepfeszültség jelzője teljes töltöttséget mutat, amikor van az elemben elegendő feszültség, majd a telepfeszültség csökkenésével fokozatosan mindig kisebb töltöttséget mutat.
- 4) Ha a jelzőn 2-nél kevesebb jelzővonal látható, a hangrögzítő abbahagyja a lejátszást, és kikapcsol, mivel nincs elég áram a belső funkciók működtetéséhez. Vegye lejjebb a hangerőt vagy fejhallgatóval hallgassa a felvételt. A telep üzemideje a telep típusától és a lejátszás hangerejétől függően változó.

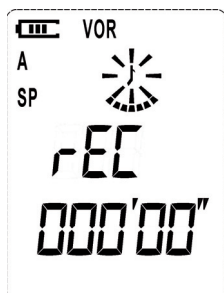
Figyelmeztetés:

1. Működés közben ne vegye ki az elemet, és/vagy amíg a Busy (Foglalt) jelzés látható, ne húzza ki a számítógéphez csatlakozó USB kábelt. Ennek súlyos következményei lehetnek (összezavart program, hiányzó program, vagy nem lehet bekapcsolni a készüléket).

Kezelése

Be- és kikapcsolás, időkijelzés:

- Be- és kikapcsolás: Elem behelyezése előtt nyomja meg a HOLD gombot, és a felvétel az elem behelyezése után automatikusan megkezdődik. Kikapcsolt állapotban nyomja le és tartsa 2 másodpercig lenyomva a "POWER" (BE- ÉS KIKAPCSOLÓ) gombot a felvétel indításához, a memóriakapacitás megjelenítéséhez, az óraidő kijelzéséhez és a felvétel-készenléti módba lépéshez.



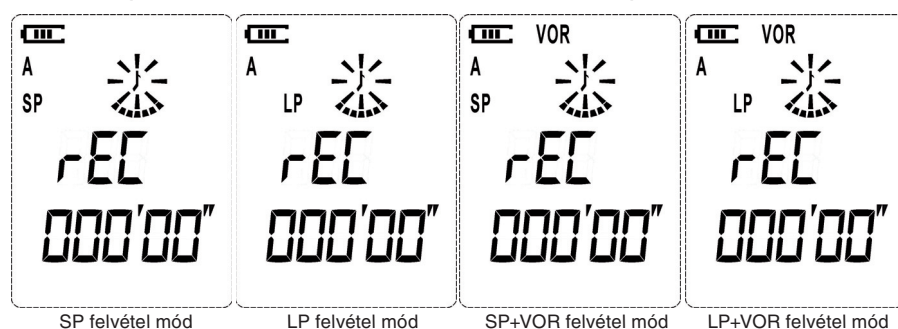
Automatikusan kikapcsol a készülék, ha készenléti módban 2 percen keresztül nem nyomnak meg gombot; a normál kikapcsoláshoz nyomja le és tartsa 2 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva a "POWER" (BE- ÉS KIKAPCSOLÓ) gombot.

- Idő kijelzése: Leállítás módban a "POWER" (BE- ÉS KIKAPCSOLÓ) gombbal jelenítheti meg az óraidőt (folyamatosan kijelzi: év-hónap-nap-óra-perc, majd automatikusan visszalép leállítás módba).

Felvétel

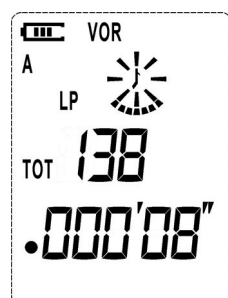
1) Felvétel mód:

- Kapcsolja be a felvevőt, először lépjen felvétel módba (a "REC" jelzés jelenik meg). (A "MENU" (MENÜ) gombbal kapcsolhat át felvétel, audio és MP3 módok közt). A felvétel mód leállított állapotában nyomja meg a "VOL+" vagy "VOL-" gombot, kapcsoljon felvétel módra és VOR funkcióra (LP: Hosszú idejű felvétel, SP: Kiváló minőségű felvétel, VOR: a VOR funkció bekapcsolása, No VOR: a VOR funkció kikapcsolása).



2) Felvétel indítása/szüneteltetése/leállítása:

- Leállított felvétel módban a "REC/STOP" (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal indíthatja a felvételt (jobb oldali ábra).



- Felvétel állapotban a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal szüneteltetheti a felvételt. Újbóli megnyomásával pedig folytathatja a felvételt.
 - Felvétel/Szünet módban a "REC/STOP" (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal állíthatja le a felvételt.
1. Mielőtt a felvett fájlt lejátszaná: fejezze be a felvételt, majd az új felvétel lejátszásához nyomja meg a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombot. A lejátszás befejezése után automatikusan visszatér felvétel-készenléti állapotba.

Kezelése

(Pl. lejátszás, szüneteltetés, leállítás, gyorskeresés előre, gyorskeresés visszafelé, szelektív lejátszás, hangerő, ciklus, A–B ismétlés)

- (1) A "MENU" (MENÜ) gombbal kapcsoljon audio leállítás állapotra, majd a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal indítsa a felvett fájl lejátszását.
- (2) Lejátszás állapotban a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal szüneteltetheti a lejátszást.
- (3) Leállítás/Szünet állapotban a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal indíthatja/folytathatja a lejátszást. Lejátszás/Szünet állapotban a "REC/STOP" (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal állíthatja le a lejátszást.
- (4) Lejátszás állapotban a "DOWN" (LE) gomb lenyomva tartásával végezhet gyorskeresést előre.
- (5) Lejátszás állapotban az "UP" (FEL) gomb lenyomva tartásával végezhet gyorskeresést visszafelé.
- (6) Lejátszás/Szünet állapotban a "DOWN" (LE) gombbal szelektív lejátszást indíthat vagy kiválaszthatja a következő felvett fájlt (vagy az elsőt, ha éppen az utolsónál tart). Lejátszás/Szünet állapotban az "UP" (FEL) gombbal szelektív lejátszást indíthat vagy kiválaszthatja az előző felvett fájlt (vagy az utolsót, ha éppen az elsőnél tart).
- (7) Hangerő állítása
Lejátszás állapotban a "VOL+" vagy "VOL-" gombbal gyorsan növelheti vagy csökkentheti (32 fokozatban) a hangerőt.

(8) Ciklusos mód

Lejátszás közben a "MENU" (MENÜ) gombbal léphet ciklusos módba, amikor a "REP" jelzés megjelenik, és az "UP" (FEL) vagy "DOWN" (LE) gombbal választhat a Minden ciklus, Egy ciklus és Nincs ciklus (ennél nem jelenik meg ikon a kijelzőn) között.

Kilépés ebből a beállításból: Nyomja meg a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombot, vagy pedig 8 másodpercen keresztül semmilyen gombot ne nyomjon, akkor a rendszer elmenti az aktuális pozíciót és visszatér lejátszás állapotba.

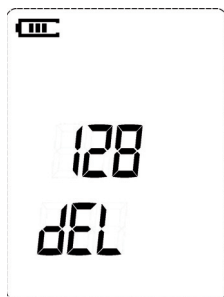
(9) (A–B) ismétlés

Lejátszás állapotban a "REPEAT" (ISMÉTLÉS) gombbal léphet A–B ismétlés módba, az "A–B" ikon megjelenik, ezután állítsa be az "A" kezdési pontot. A "REPEAT" (ISMÉTLÉS) gomb újbóli megnyomásával kijelölheti az ismétlés befejezési ("B") pontját, és folyamatosan lejátszhatja az "A" és "B" pont közti szakaszt. Ezután a "REPEAT" (ISMÉTLÉS) gombbal léphet ki az A–B ismétlés módból.

A–B ismétlés módban az "UP" (FEL) vagy "DOWN" (LE) gombbal visszaállhat az ismétlés kezdés/befejezési pontjához.

(10) Törlés:

Leállítás módból a "REPEAT" (ISMÉTLÉS) gombbal léphet törlési módba. A "VOL+" vagy "VOL-" gombbal jelölje ki egy fájl törlését vagy minden fájl törlését, a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal erősítse meg a törlést, a "REC/STOP" (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal pedig visszavonhatja a törlést, és visszaléphet leállítás állapotba.



MP3 lejátszása

- (1) Audio leállítási állapotban a "MENU" (MENÜ) gombbal kapcsolhat át MP3 módba. #008: A jelenleg játszott zeneszám az első, és 003'58": Lejátszási idő.



- (2) Lejátszás mód:

- Lejátszás: A "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal indíthatja a lejátszást, és a kijelzőn a lejátszás folyamatjelzése megjelenik.
- Szünet: Lejátszás módban a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gomb megnyomására a "PAUSE" (SZÜNET) jelzés villog és a lejátszás szünetel, majd a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gomb újbóli megnyomására folytatódik.
- Leállítás: Lejátszás módban a "REC/STOP" (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal leállíthatja a lejátszást, és a "MENU" (MENÜ) gombbal kapcsolhat át másik módba.
- Gyorskeresés előre/visszafelé: Lejátszás közben a "DOWN" (LE) vagy "UP" (FEL) gombbal a lejátszás gyorsítható vagy lassítható.

- Hangerő állítása Ugyanaz mint mint audio lejátszásnál.

- Törlés: Ugyanaz mint mint audio lejátszásnál.

- Ciklusos mód Ugyanaz mint mint audio lejátszásnál.

EQ (equalizer, hangszínszabályzó) mód Lejátszás közben a "MENU" (MENÜ) gomb lenyomva tartásával léphet az EQ mód opcióba, ahol az "UP" (FEL) vagy "DOWN" (LE) gombbal választhat EQ módot: (5 EQ mód létezik: Eq-01: normál, Eq-02: DBB (Dinamikus basszuserősítés), Eq-03: JAZZ (Dzsessz), Eq-04: DISCO (Diszkó), Eq-05: CLSS (Klasszikus)), és a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal léphet ki a mód menüből. Ha 8 másodpercen keresztül semmilyen gombot nem nyom, a készülék elmenti az aktuális beállításokat, és visszalép lejátszás módba.

- (A–B) ismétlés: Ugyanaz mint mint audio lejátszásnál.

- Követő hangfelvétel és összehasonlítás:

Ez a funkció nyelvoktató programokhoz igen hasznos. Segítségével a felhasználó meghallgatja a hangfájl egy előre kijelölt szakaszát (A-B ismétlés), majd a hallottakat a saját hangjával elismétli (Követő hangfelvétel: „FOL”), és a készülék azt felveszi. A „Compare“ (CMP) (Összehasonlítás) módban a készülék elismétli az előre kiválasztott szakaszt, majd lejátsza a felhasználó hangjával készült felvételt. Így a felhasználó saját kiejtését az oktatóprogrammal összehasonlítva tökéletesítheti.

1. Jelöljön ki tetszése szerint egy szakaszt A ponttól B pontig (A-B ismétlés mód).
2. Miközben a készülék ezt a szakaszt ismétli, a REPEAT (ISMÉTLÉS) gomb lenyomásával lépjen be a Követő hangfelvétel (FOL) módba. A készülék ekkor felveszi az Ön szavait.
3. A REPEAT (ISMÉTLÉS) gomb újbóli lenyomásával lépjen tovább a COMPARE (ÖSSZEHASONLÍTÁS) módba (CMP). A készülék elsőnek a kijelölt szakaszt (A-B ismétlés), utána pedig az Ön felvett szavait fogja lejátszani.

4. Ha ismét lenyomja a Repeat (Ismétlés) gombot, a készülék visszaáll a normál lejátszás módba.

Gombok lezárása

Állítsa a HOLD gombot lezárt állásba (zárás jelzés), és egyik gomb sem működik addig, amíg a HOLD gombot zárt állásából ki nem oldja. Zárt állásban, kikapcsolt állapotban a "POWER" (BE- ÉS KIKAPCSOLÓ) gomb lenyomásával és lenyomva tartásával próbálja a felvevőt bekapcsolni, majd a HOLD jelzés megjelenése után kikapcsolni.

Menü beállítása

Leállítás módban a "MENU" (MENÜ) gomb lenyomva tartásával lépjen a SETTING (BEÁLLÍTÁS) MÓDBA (pl. SET DIR/SET TIME/REC MODE/VOR SENSE/SET EQ/SET REP/SEE SPACE). Beállítás közben az "UP/DOWN" (FEL/LE) gombbal változtathatja a beállított könyvtárt, a "VOL+" vagy "VOL-" gombbal állíthat paramétert, a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal megerősítheti a beállított opciót, a "REC/STOP" (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal visszaléphet felsőbb szintű menüre (amíg vissza nem ér a leállítás módhoz).

A: Audio könyvtár: Leállítás módban a "MENU" (MENÜ) gomb lenyomva tartásával lépjen a Setting mode-ba (Beállítási mód), jelenítse meg a SET dir könyvtárat, a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal lépjen az Audio könyvtár beállításához, a "VOL+" vagy "VOL-" gombbal változtasson könyvtárat, a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) vagy "REC/STOP" (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal erősítse meg, és a készülék automatikusan visszalép a Setting mode-hoz (Beállítási mód).

B: Idő beállítása: A Setting mode-ban (Beállítási mód) az "UP" (FEL) vagy "DOWN" (LE) gombbal válassza a SET TIME (IDŐ BEÁLLÍTÁSA) opciót, majd a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal lépjen az év beállításához (Year), és a "VOL+" vagy "VOL-" gombbal állítsa be az évet. A "DOWN" (LE) gombbal lépjen a hónap (Month) beállításához, és a "VOL+" vagy "VOL-" gombbal állítsa be a hónapot. Ezután az "UP" (FEL) vagy "DOWN" (LE) gombbal változtasson beállítási opciót. Állítsa be a napot (Day), órát (Hour) és percet (Minute) ugyanezen a módon. A "PLAY" (LEJÁTSZÁS) vagy "REC/STOP" (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal erősítse meg a beállítást, és a készülék automatikusan visszatér a Setting mode-hoz (Beállítási mód).

C: Felvétel mód: Felvétel módban az "UP" (FEL) vagy "DOWN" (LE) gombbal válassza a REC MODE-ot (FELVÉTEL MÓD), a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal lépjen felvétel módba (pl. SP, LP, SP+VOR és LP+VOR): A "VOL+" vagy "VOL-" gombbal válthat felvételi módot, a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) vagy "REC/STOP" (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal erősítse meg, és a készülék automatikusan visszatér a Setting mode-hoz (Beállítási mód).

D: Hangvezérléses felvétel érzékenysége beállítása: A Setting mode-ban (Beállítási mód) az "UP" (FEL) vagy "DOWN" (LE) gombbal válassza a VOR SENSE (VOR ÉRZÉKENYSÉGE) opciót, a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) gombbal lépjen a VOR Recording Sensitivity (felvétel érzékenysége) opcióra, a "VOL+" vagy "VOL-" gombbal változtasson érzékenységet, a "PLAY" (LEJÁTSZÁS) vagy "REC/STOP" (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal erősítse meg a beállítást, és a készülék automatikusan visszatér a Set Root Directory-hoz.

E. EQ: A Setting mode-ban (Beállítási mód) az “UP” (FEL) vagy “DOWN” (LE) gombbal válassza a SET EQ (EQ BEÁLLÍTÁSA) opciót, a “PLAY” (LEJÁTSZÁS) gombbal lépjen az EQ setting (EQ beállítások) elemre, a “VOL+” vagy “VOL-“ gombbal változtasson EQ módot (5 mód van, alapértelmezett a normál mód), a “PLAY” (LEJÁTSZÁS) vagy “REC/STOP” (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal erősítse meg a beállítást, és a készülék automatikusan visszatér a Setting mode-hoz (Beállítási mód).

F. Visszajátszás: A Setting mode-ban (Beállítási mód) az “UP” (FEL) vagy “DOWN” (LE) gombbal válassza a SET REP (ISMÉTLÉS BEÁLLÍTÁSA) opciót, majd a “PLAY” (LEJÁTSZÁS) gombbal lépjen a Play Mode Setting (Lejátszási mód beállítása) opcióra, és a “VOL+” vagy “VOL-“ gombbal állítsa be a lejátszási módot (3 mód van: Normal (Normál), Repeat Single (Egy ismétlése), Repeat All (Minden ismétlése), a Normál az alapértelmezett), a “PLAY” (LEJÁTSZÁS) vagy “REC/STOP” (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gombbal erősítse meg a beállítást, és a készülék automatikusan visszatér a Setting mode-hoz (Beállítási mód).

G. Fennmaradó felvételi idő jelzése: A Setting mode-ban (Beállítási mód) az “UP” (FEL) vagy “DOWN” (LE) gombbal válassza a SEE SPACE opciót, a “PLAY” (LEJÁTSZÁS) gombbal jelenítse meg az adott felvételi módban a felvételhez fennmaradó időt (az alsó sorban jelenik meg), a “PLAY” (LEJÁTSZÁS) vagy “REC/STOP” (FELVÉTEL/LEÁLLÍTÁS) gomb megnyomására a készülék automatikusan visszatér a Setting mode-hoz (Beállítási mód).

Csatlakozódoboz

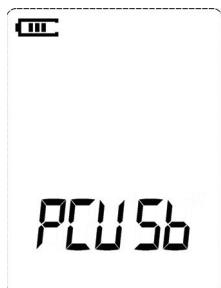
1. Kapcsolja össze a csatlakozódobozt a belső telefonvezetékkel, csatolt telefonvezetékkel és LINE-IN vezetékkel, majd csatlakoztassa a felvevőhöz (ld. a következő ábrán).



- 2) Miután felvétel módba lépett, a Record (Felvétel) gomb megnyomásával vehet fel telefonbeszélgetést.

USB fájlok feltöltése/letöltése (cserélhető lemez):

- 1) Amikor a mellékelt USB kábelrel számítógéphez csatlakoztatja a készüléket, a rendszer automatikusan megszakítja a folyamatban lévő műveletet, és igyekszik a számítógéphez kapcsolódni. Amint a számítógép érzékeli a készüléket, az „Cserélhető lemezként” jelenik meg a „Sajátgép” mappában. A hangrögzítő most már kapcsolódik a számítógéphez. Ld. a képernyőt.



- 2) Feltöltés/letöltés: Miután a számítógép érzékelt a cserélhető lemezt, töltsön fel vagy töltsön le másolás útján MP3/WMA vagy más fájlokat.
- 3) Amikor elkészült a számítógépről történő letöltéssel vagy feltöltéssel, kihúzhatja az USB kábelt vagy a MENU (MENÜ) gombbal válthat át normál felvétel módra.
- 4) Amíg a lemez és a számítógép között adatátvitel folyik, a készülék a Busy (Foglalt) jelzést adja, a kapcsolat nem szakítható meg, mert különben elvesznek az adatok.

Megjegyzések: Az eszköz telepítéséről és felvett fájl átviteléről részletes tájékoztatás a CD-ROM-on található.

I. Tartozékok

1. USB kábel (1)
2. HIFI fejhallgató (1)
3. CD-ROM (1)
4. Használati útmutató (1)

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,
a Nedis B.V.,
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék:
Márkaneve: KONIG
Típusa: DMR-STICK6
Megnevezése: Digitális hangrögzítő

Megfelel az alábbi szabványoknak:
EMC (elektromágneses összeférhetőség): EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1 : 2001 + A2: 2003

Az 2004/108/EK irányelv alapján.

's-Hertogenbosch, 2008. március 03.



Mrs. J. Gilad
Értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.
Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad
HQ-Nedis kft.
ügyvezető igazgató

Biztonsági óvintézkedések:

Ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Vízről és nedvességtől óvja.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Figyelem!**

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Annyit jelent, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékek nem keverhetők az általános háztartási hulladék közé. Ezen termékekhez külön gyűjtőrendszer áll rendelkezésre.

Copyright ©





DMR-STICK6

Digitaalinen nauhoitin



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

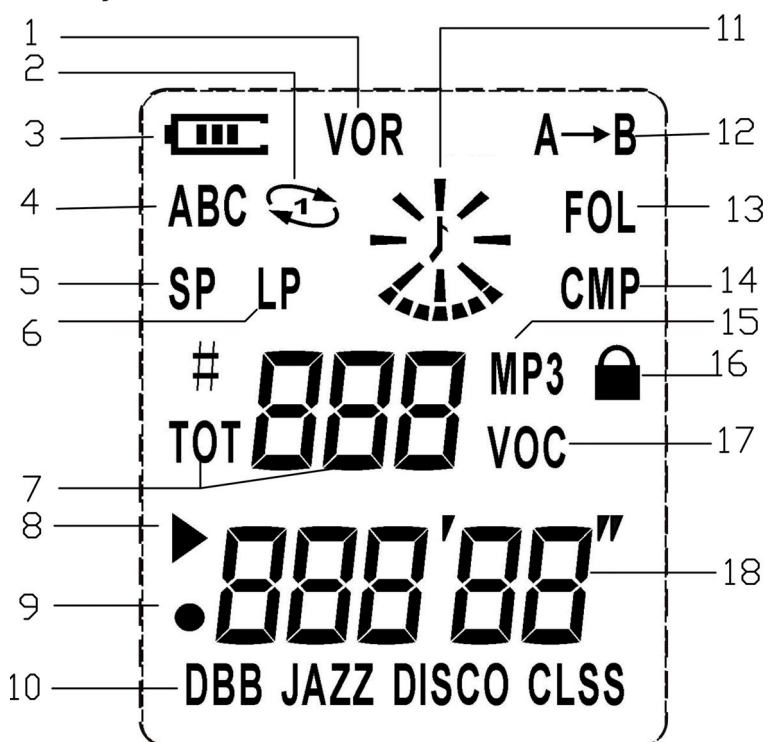
BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

Ulkokuori

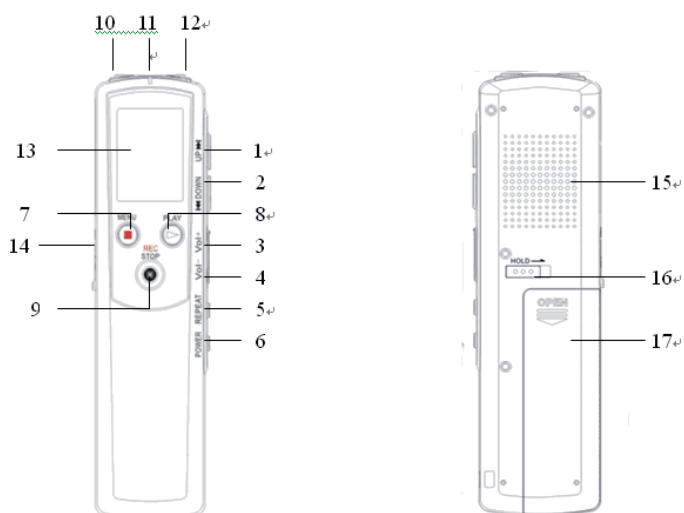
1.1 Näyttö



1. Äänenhallinta-nauhoitus
2. Toistotila
3. Paristovirran osoitin
4. Audiohakemisto
5. Korkealaatuinen nauhoitus
6. Pitkä nauhoitus
7. Tiedoston kokonaisnumero
8. Soitto
9. Nauhoitus

10. EQ-tila
11. Toimintapaneeli
12. A-B-toisto
13. Tahdistuksen lukema
14. Vertaa
15. MP3-tila
16. Näppäimistön lukitus
17. Audio-tila
18. Digitaalinäyttö

1.2 Näppäinten toiminnot



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. UP: edellinen/nopea taaksepäinkelaus | 10. Ulkoinen MIC-liitin |
| 2. DOWN: seuraava/nopea eteenpäinkelaus | 11. Sisäinen MIC |
| 3. VOL+: äänenvoimakkuuden lisäys | 12. Kuulokkeiden liitin |
| 4. VOL-: äänenvoimakkuuden vähennys | 13. Näyttö |
| 5. A-B: toisto/poista | 14. USB-liitäntä |
| 6. POWER (VIRTA): On/Off/Time | 15. Sisäkaiutin |
| 7. MENU (VALIKKO): valikko-/tilakytkin | 16. HOLD: näppäimistön lukitus |
| 8. PLAY: soitto/keskeytys | 17. Pariston suoja |
| 9. REC/STOP: nauhoitus/pysäytys | |

Toiminnot

- Sisäänrakennettu suurikapasiteettinen tallennustila, jota voidaan käyttää kannettavana kovalevynä (1G/2G).
- 3 audiotiedostohakemistoa (A, B, C) suurien audiotietojen tallentamista varten.
- Musiikin soitto eri formaateissa (kuten MP3, WMA, ja ADPCN).
- Äänen hallintatoiminto (VOR) 2 nauhoitusformaatile (SP ja LP).

Muisti Formaatti	1GB	2GB	Huomautuksia
SP	4160 min	8320 min	Ei VOR-toimintoa
LP	16640 min	33280 min	Ei VOR-toimintoa
SP+VOR	4160 min	8320 min	VOR-toiminto
LP+VOR	16640 min	33280 min	VOR-toiminto

- Toistotila: Not (ei toistoa) One (yksittäinen toisto) all (koko toisto).
- 5 soiton balanssitilat: NATURL (tavallinen), DBB (voimakas basso) JAZZ (jazz) DISCO (disco) CLASSOL (klassinen).
- Toistotila (A→B): Tietyn äänitiedoston osion toisto.
- Luku ja vertaus: MP3-soittotilassa.
- Tarkista jäljelle jäävä nauhoitusaika.
- Poista: Poista yksittäinen MP3-musiikkitiedosto ja audiotiedosto, tai kaikki hakemiston tiedostot.

11. Kello: tarkista kellonaika.
12. Puhelun nauhoitus.
13. 32-tason äänenvoimakkuuden säätö.
14. Nopea USB 2.0 -liitäntä nopeaa latausta varten.
15. Sisäänrakennettu kaiutin.
16. Alhaisen paristovirran osoitin.
17. Näppäimistön lukitus: Kytke HOLD-painike päälle kaikkien näppäinten lukitsemiseksi missä tahansa toimintatilassa.

Paristotila

- 1) Avaa paristotilan kansi.
- 2) Asenna yksi AAA-paristo positiivisen/negatiivisen napaisuusmerkintöjen mukaisesti, sulje kansi.
- 3) Kytke laite päälle tarkistaaksesi jäljelle jäävän paristovirran. Kun paristovirta on alhainen, järjestelmä ilmoittaa siitä automaattisesti merkinnällä "Lo batt" ja sammuttaa sen jälkeen nauhoittimen. Kun paristovirta on alhainen nauhoituksen tai keskeytyksen aikana, järjestelmä ilmoittaa siitä automaattisesti merkinnällä "Lo batt", tallentaa nauhoitustiedoston ja sammuttaa sen jälkeen nauhoituksen. Kun paristovirtaa on tarpeeksi, virran tasoasteikko on täysi ja se vähenee asteittain paristovirran vähentyessä.
- 4) Kun paristovirtaa on jäljellä <2, nauhoitus pysähtyy ja laite sammuu, koska sisäänrakennetun toiminnon käyttöön ei ole riittävästi virtaa. Vähennä äänenvoimakkuuden tasoa tai käytä kuulokkeita soiton aikana. Pariston käyttöaika vaihtelee paristotyyppin ja soiton äänenvoimakkuuden mukaan.

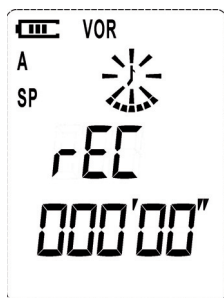
Varoitus:

1. Paristoa ei saa poistaa käytön aikana ja/tai tietokoneen USB-liitäntää ei saa poistaa Busy-merkin aikana. Tämä voi johtaa vakaviin seurauksiin (kuten ohjelman toimintahäiriö, päälle kytkennän virhe ja ohjelman puuttuminen).

Käyttö

Päälle/pois päältä kytkentä ja ajan tarkistus:

- Päälle/pois päältä kytkentä: Kytke HOLD-painike päälle ennen pariston asennusta, nauhoitus käynnistyy automaattisesti pariston asennuksen jälkeen. Paina ja pidä alhaalla "POWER" -näppäintä 2 sekunnin ajan laitteen ollessa pois päältä käynnistääksesi nauhoituksen, nähdäksesi muistin kapasiteetin, nähdäksesi kellonajan, siirtyäksesi nauhoituksen valmiustilaan.



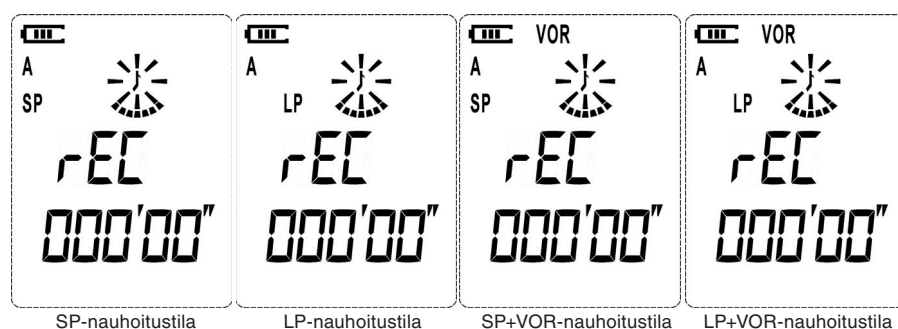
Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos mitään näppäintä ei paineta 2 minuuttiin valmiustilassa. Kytke laite normaalitilassa pois päältä painamalla ja pitämällä "POWER" -näppäintä alhaalla yli 2 sekunnin ajan.

- Ajan tarkistus: Paina pysäytystilassa "POWER" -näppäintä nähdäksesi kellonajan (näyttää vuoden-kuukauden-päivän-tunnit-minuutit järjestyksessä ja palaa sen jälkeen automaattisesti pysäytystilaan).

Nauhoitus

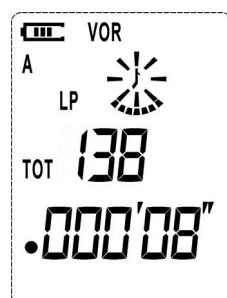
1) Nauhoitustila:

- Kytke nauhoitin päälle, siirry ensin nauhoitustilaan (näytössä merkintä "REC"). (Paina "MENU" -näppäintä valitaksesi nauhoitus-, audio- tai MP3-tilan). Paina nauhoitustilan pysäytystilassa "VOL+" tai "VOL-" -näppäintä siirtyäksesi nauhoitustilaan ja VOR-toimintoon (LP: pitkä nauhoitus, SP: korkealaatuinen nauhoitus, VOR: VOR-toiminnon päälle kytkeä, No VOR: Ei VOR-toimintoa).



2) Nauhoituksen käynnistys/keskeytys/pysäytys:

- Paina nauhoitustilan pysäytystilassa "REC/STOP" -näppäintä käynnistääksesi nauhoituksen (oikea diagrammi).



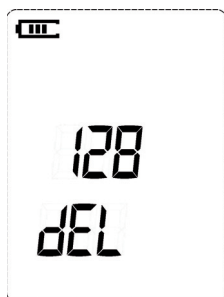
- Paina nauhoitustilassa "PLAY" -näppäintä keskeyttääksesi nauhoituksen. Paina sitä sen jälkeen uudelleen jatkaaksesi nauhoitusta.
 - Paina nauhoitus-/keskeytystilassa "REC/STOP" -näppäintä pysäyttääksesi nauhoituksen.
1. Nauhoitustiedoston soitto: suorita nauhoitus loppuun, paina "PLAY" -näppäintä soittaaksesi nauhoitetun tiedoston. Soiton jälkeen laite siirtyy automaattisesti nauhoituksen valmiustilaan.

Soitto

(Kattaa soitto-, keskeytys-, pysäytys-, nopean eteenpäinkelaus-, nopean taaksepäinkelaus-, valitsevan soitto-, äänenvoimakkuus-, toisto-, A-B-toistopainikkeet)

- (1) Paina "MENU" -näppäintä, siirry audion pysäytystilaan ja paina "PLAY" -näppäintä käynnistääksesi nauhoitustiedoston soiton.

- (2) Paina soittotilassa "PLAY" -näppäintä keskeyttääksesi soiton.
- (3) Paina pysäytys-/keskeytystilassa "PLAY" -näppäintä käynnistääksesi/jatkaaksesi soittoa. Paina pysäytys-/keskeytystilassa "REC/STOP" -näppäintä pysäyttääksesi soiton.
- (4) Paina ja pidä alhaalla "DOWN" -näppäintä soittotilassa kelataksesi nauhoitusta nopeasti eteenpäin.
- (5) Paina ja pidä alhaalla "UP" -näppäintä soittotilassa kelataksesi nauhoitusta nopeasti taaksepäin.
- (6) Paina soitto-/pysäytystilassa "DOWN" -näppäintä soittaaksesi valittuja tiedostoja/valitaksesi seuraavan tiedoston (tai ensimmäisen, jos tiedosto on viimeinen). Paina soitto-/pysäytystilassa "UP" -näppäintä soittaaksesi valittuja tiedostoja/valitaksesi edellisen tiedoston (tai viimeisen, jos tiedosto on ensimmäinen).
- (7) Äänenvoimakkuuden säätö
Paina soittotilassa "VOL+" tai "VOL-" -näppäintä lisätäksesi tai vähentääksesi äänenvoimakkuutta nopeasti (32-tasoa).
- (8) Toistotila
Paina soiton aikana "MENU" -näppäintä siirtyäksesi toistotilaan ja näyttöön tulee näkyviin "REP", paina "UP" tai "DOWN" -näppäintä valitaksesi All Cycle (kaikkien tiedostojen toisto), Single Cycle (yksittäisen tiedoston toisto), ja No Cycle (näytössä ei kuvaketta).
Asetuksesta poistuminen: Paina "PLAY" -näppäintä tai älä paina mitään näppäintä 8 sekuntiin, tällöin järjestelmä tallentaa sen hetkisen aseman ja palaa soittotilaan.
- (9) (A-B) -toisto.
Paina soittotilassa "REPEAT" -näppäintä siirtyäksesi A-B -toistotilaan, "A-B" -kuvake syttyy ja lähtöpiste A voidaan asettaa; paina "REPEAT" -näppäintä uudelleen valitaksesi toiston päättöpisteen B, toista A-B -pisteiden välinen sisältö; paina "REPEAT" -näppäintä poistuaaksesi A-B -toistotilasta. Paina A-B -toistotilassa "UP" tai "DOWN" -näppäintä resetoidaksesi toiston lähtö-/päättöpisteen.
- (10) Poistaminen.
Paina ja pidä alhaalla "REPEAT" -näppäintä pysäytystilassa siirtyäksesi poistotilaan; paina "VOL+" tai "VOL-" -näppäintä valitaksesi yksittäisen tiedoston tai kaikkien tiedostojen poiston, paina "PLAY" -näppäintä vahvistaaksesi poiston ja paina "REC/STOP" -näppäintä peruuttaaksesi poiston ja palataksesi pysäytystilaan.



MP3-soitto

- (1) Paina audion pysäytystilassa "MENU" -näppäintä siirtyäksesi MP3-tilaan. #008: Ensimmäisen musiikin soitto; ja 003'58": Soittoaika.



- (2) Soittotila:

- Soitto: Paina "PLAY" -näppäintä käynnistääksesi soiton ja nähdäksesi soittoprosessin.
- Keskeytys: Paina soittotilassa "PLAY" -näppäintä, merkki "PAUSE" vilkkuu ja soitto keskeytyy, paina "PLAY" -näppäintä jatkaaksesi soittoa.
- Keskeytys: Paina soittotilassa "REC/STOP" -näppäintä keskeyttääksesi soiton ja paina "MENU" -näppäintä muuttaaksesi tilaa.
- Nopea eteenpäin-/taaksepäinkelaus: Paina ja pidä alhaalla "DOWN" tai "UP" -näppäintä soiton aikana kelataksesi tiedostoa nopeasti eteen- tai taaksepäin.
- Äänenvoimakkuuden säätö: Vastaa audion soittotilaa.
- Poista: Vastaa audion soittotilaa.
- Toistotila: Vastaa audion soittotilaa.
- EQ-tila: Paina ja pidä alhaalla "MENU" -näppäintä soittotilassa siirtyäksesi EQ-tilaan, paina "UP" tai "DOWN" -näppäintä EQ-tilan valitsemiseksi: (5 EQ-tilaa: Eq-01: normaali, Eq-02: DBB, Eq-03: JAZZ, Eq-04: DISCO, Eq-05: CLSS), ja paina "PLAY" -näppäintä poistuaksesi tilavalikosta. Jos mitään painiketta ei paineta 8 sekunnin aikana, järjestelmä tallentaa sen hetkisen asetuksen ja palaa soittotilaan.
- (A-B) -toisto: Vastaa audion soittotilaa.
- Luku ja vertaus:
Toiminto on erittäin käytännöllinen kielikoulutusohjelmille. Sen avulla voidaan kuunnella audiotiedoston esivalittu osio (A-B -toisto) ja nauhoittaa kuullun audion toisto (Following Reading „FOL“). „Vertaustilassa“ (CMP) laite toistaa esivalitun osion ja käyttäjän lausuman toiston. Täten käyttäjä voi verrata omaa lausumista koulutusohjelmaan ja täten parantaa ääntämistä.

1. Valitse toistettava osio kohdan „kohdasta A kohtaan B“ ohjeiden mukaisesti (A-B -toistotila).
2. Kun osiota toistetaan, paina REPEAT-painiketta siirtyäksesi lukutilaan (FOL). Nauhoitin nauhoittaa lausumasi sanat.
3. Paina REPEAT-painiketta uudelleen siirtyäksesi COMPARE-vertaustilaan (CMP). Nauhoitin toistaa ensin esivalitun osion (A-B-toisto) ja toistaa sen jälkeen nauhoituksen.
4. Paina uudelleen REPEAT-painiketta poistuaksesi toiminnosta ja siirtyäksesi normaaliin soittotilaan.

Näppäimistön lukitus

Kytke HOLD-näppäin lukitusasentoon (lukkomerkinä), tällöin näppäimien painalluksella ei tapahdu mitään ennen kuin HOLD-lukitus poistetaan. Paina ja pidä alhaalla "POWER" -näppäintä lukitustilassa laitteen ollessa sammunut nauhoituskynän päälle kytkemiseksi, kytke pois päältä HOLD-ilmoituksen jälkeen.

Valikkoasetus

Paina ja pidä alhaalla "MENU" -näppäintä pysäytystilassa siirtyäksesi Setting Mode (asetustilaan) [kattaa asetukset SET DIR/SET TIME/REC MODE/VOR SENSE/SET EQ/SET REP/SEE SPACE]. Paina asetuksen aikana "UP/DOWN" -näppäintä vaihtaaksesi asetettua hakemistoa, paina "VOL+" tai "VOL-" -näppäintä säätääksesi parametria, paina "PLAY" -näppäintä valinnan vahvistamiseksi, paina "REC/STOP" -näppäintä palataksesi hakemiston ylätasoon (kunnes laite palaa pysäytystilaan).

A: Audiohakemisto: Paina ja pidä alhaalla pysäytystilassa "MENU" -näppäintä siirtyäksesi asetettuun asetustilaan ja näyttöön tulee näkyviin "SET dir", paina "PLAY" -näppäintä siirtyäksesi audiohakemiston asetukseen, paina "VOL+" tai "VOL-" -näppäintä muuttaaksesi hakemistoa, paina "PLAY" tai "REC/STOP" -näppäintä vahvistaaksesi palataksesi automaattisesti asetettuun asetustilaan.

B: Aika-asetus: Paina asetetussa asetustilassa "UP" tai "DOWN" -näppäintä valitaksesi SET TIME-asetusajan, paina "PLAY" -näppäintä siirtyäksesi vuosiasetukseen ja paina "VOL+" tai "VOL-" -näppäintä muuttaaksesi vuosilukua; paina "DOWN" -näppäintä siirtyäksesi kuukausiasetukseen ja paina "VOL+" tai "VOL-" -näppäintä muuttaaksesi kuukausilukua; paina "UP" tai "DOWN" -näppäintä muuttaaksesi asetusta. Aseta päivä, tunnit ja minuutit samalla tavalla. Paina "PLAY" -näppäintä tai "REC/STOP" -näppäintä vahvistaaksesi asetuksen ja palataksesi automaattisesti asetettuun asetustilaan.

C: Nauhoitustila: Paina asetetussa asetustilassa "UP" tai "DOWN" -näppäintä valitaksesi REC MODE -tilan, paina "PLAY" -näppäintä siirtyäksesi nauhoitustilaan Record Mode (kattaa SP, LP, SP+VOR, ja LP+VOR asetukset): Paina "VOL+" tai "VOL-" -näppäintä muuttaaksesi nauhoitustilaa, paina "PLAY" tai "REC/STOP" -näppäintä vahvistaaksesi valinnan ja palataksesi automaattisesti asetettuun asetustilassa.

D: Äänihallinnan herkkyyden asetusta: Paina asetetussa asetustilassa "UP" tai "DOWN" -näppäintä valitaksesi valinnan VOR SENSE, paina "PLAY" -näppäintä siirtyäksesi VOR-nauhoitusherkkyyasetukseen, paina "VOL+" tai "VOL-" -näppäintä muuttaaksesi herkkyyasetusta, paina "PLAY" -näppäintä tai "REC/STOP" -näppäintä vahvistaaksesi valinnan ja palataksesi automaattisesti asetettuun asetustilaan.

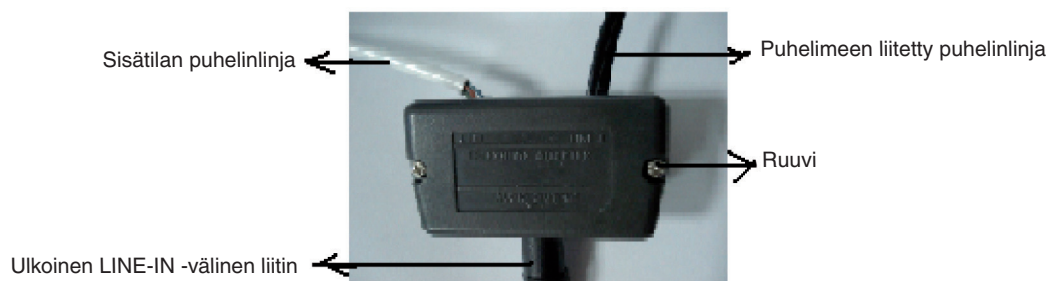
E. EQ: Paina asetetussa asetustilassa "UP" tai "DOWN" -näppäintä valitaksesi valinnan SET EQ, paina "PLAY" -näppäintä siirtyäksesi EQ-asetukseen, paina "VOL+" tai "VOL-" -näppäintä muuttaaksesi EQ-tilaa (5 tilaa, oletusasetuksena normaali), paina "PLAY" -näppäintä tai "REC/STOP" -näppäintä vahvistaaksesi valinnan ja palataksesi automaattisesti asetettuun asetustilaan.

F. Toisto: Paina asetetussa asetustilassa "UP" tai "DOWN" -näppäintä valitaksesi valinnan SET REP, paina "PLAY" -näppäintä siirtyäksesi EQ-asetukseen, paina "VOL+" tai "VOL-" -näppäintä muuttaaksesi soittotilaa (3 tilaa: Normal (Normaali), Repeat Single (yksittäinen toisto), Repeat All (koko toisto). Oletusasetus on normaali), paina "PLAY" tai "REC/STOP" -näppäintä vahvistaaksesi valinnan ja palataksesi automaattisesti asetettuun asetustilaan.

G. Jäljelle jäävän nauhoitusajan tarkistus: Paina asetetussa asetustilassa "UP" tai "DOWN" -näppäintä valitaksesi valinnan SEE SPACE, paina "PLAY" -näppäintä tarkistaaksesi valitun nauhoitustilan jäljelle jäävän nauhoitusajan (ts. alarivin arvo), paina "PLAY" tai "REC/STOP" -näppäintä vahvistaaksesi valinnan ja palataksesi automaattisesti asetettuun asetustilaan.

Kytkentälaatikko

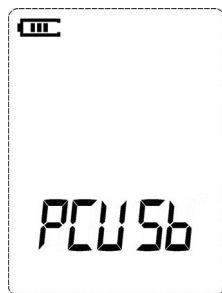
1. Liitä kytkentälaatikko sisätilan puhelinlinjaan, liitettyyn puhelinlinjaan, ja LINE-IN -linjaan, kytke se sitten nauhoituskynään (seuraava kaavio).



- 2) Paina nauhoitustilan syötön jälkeen Record-näppäintä puhelunkeskustelun nauhoittamiseksi.

USB-tiedoston lataus (kannettava levy):

- 1) Kun nauhoitin liitetään tietokoneeseen pakkauksen USB-kaapelilla, järjestelmä keskeyttää toiminnon automaattisesti ja luo yhteyden tietokoneeseen. Kun tietokone havaitsee laitteen, se näkyy „Poistettavana levynä“ kohdassa „Oma tietokone“. Nauhoitin on nyt liitetty tietokoneeseen. Katso näyttö.



- 2) Lataus: Kun kannettava levy on havaittu, lataa MP3/WMA -tiedosto tai muita tiedostoja kopiointitoiminnolla.
- 3) Paina USB-tyhjäkäyntitilassa MENU-painiketta siirtyäksesi audiotointitilaan.
- 4) Kun suoritat latauksen loppuun tietokoneelta, voit kytkeä USB-kaapelin irti tai painaa MENU-painiketta siirtyäksesi normaaliin nauhoitustilaan.

Huom. Lisätietoja työkalujen asennuksesta ja nauhoitustiedostojen siirrosta saa CD-ROM-levyltä.

I. Lisävarusteet

1. USB-linja (1)
2. Erittäin puhtaat kuulokkeet (1)
3. CD-ROM (1)
4. Käyttöohjeet (1)

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että tuote:
Nimi: KONIG
Malli: DMR-STICK6
Kuvaus: Digitaalinen äänitin

Täyttää seuraavat standardit:
EMC: EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2 2003

Direktiivin 2004/108/ETY mukaisesti.

's-Hertogenbosch, 3. maaliskuuta 2008



Mrs. J. Gilad
Hankintajohtaja

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Tämän tuotteen saa avata AINOASTAAN valtuutettu teknikko huollon yhteydessä. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©





DMR-STICK6

Digital röstinspelare



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

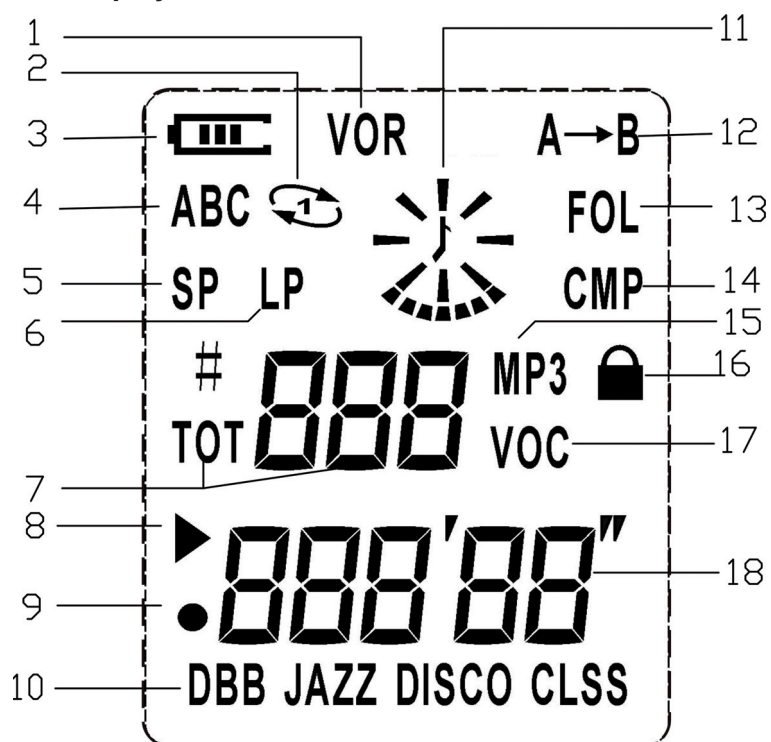
BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

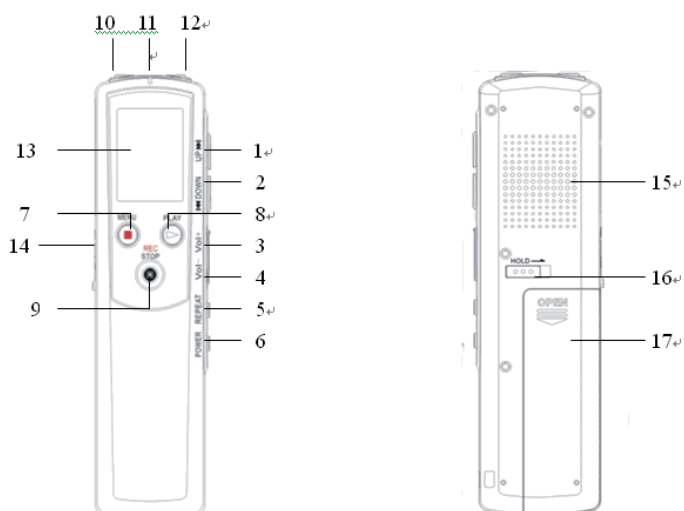
Utseende

1.1 Displayskärm



- | | |
|--|--|
| 1. Voice-control record (Röstkontrollinspelning) | 11. Operation panel (Funktionspanel) |
| 2. Cycle mode (Cykelläge) | 12. A-B repeat (A-B upprepning) |
| 3. Battery volume (Batterivolym) | 13. Following reading (Följande läsning) |
| 4. Audio directory (Audiokatalog) | 14. Compare (Jämför) |
| 5. High-quality record (Högkvalitetsinspelning) | 15. MP3 mode (MP3-läge) |
| 6. Long-time record (Långtidsinspelning) | 16. Key lock (Knapplås) |
| 7. Total file number (Totalt antal filnummer) | 17. Audio mode (Audio-läge) |
| 8. Play (Uppspelning) | 18. Digital display |
| 9. Record (Spela in) | |
| 10. EQ- Mode (EQ-läge) | |

1.2 Funktion av knappar



- | | |
|---|----------------------------|
| 1. UP (UPP): föregående/snabbspolning bakåt | 10. Utvändigt mikrofonjack |
| 2. DOWN (NER): nästa/snabbspolning framåt | 11. Invändig mikrofon |
| 3. VOL+: Ökar volymen | 12. Headset jack |
| 4. VOL-: Sänker volymen | 13. Displayskärm |
| 5. A-B: Upprepa/radera | 14. USB-gränssnitt |
| 6. POWER På/Av/Tid | 15. Invändig högtalare |
| 7. MENY: Meny/lägesbrytare | 16. HOLD: Knapplåsning |
| 8. PLAY: Spela/Paus | 17. Batterilucka |
| 9. REC/STOP: Inspelning/stopp | |

Funktioner

1. Inbyggd stor lagringskapacitet, att användas som mobil hårddisk (1G/2G).
2. 3 audiofilkataloger (A, B, C) för att spela in massiv audioinformation.
3. Spelar musik i olika format (såsom MP3, WMA, och ADPCN).
4. Röstkontrollfunktion (VOR) 2 inspelningsformat (SP och LP);

Format \ Minne	1GB	2GB	Anmärkning:
SP	4160 min	8320 min	Ingen VOR-funktion
LP	16640 min	33280 min	Ingen VOR-funktion
SP+VOR	4160 min	8320 min	VOR-funktion
LP+VOR	16640 min	33280 min	VOR-funktion

5. Cykelläge: Not (ingen cykel) One (enkel cykel) all (alla cykler).
6. 5 baslägen för uppspelning: NATURL (ordinärt), DBB (tung bas) JAZZ (jazz) DISCO (disco) CLASSOL (klassisk).
7. Uppreplingsläge (A→B): Upprepar en viss sektion av en ljudfil.
8. Följande läs & jämför: I MP3 spelläge.
9. Kontrollerar återstående inspelningstid.

10. Delete (radera): Radera enskilda MP3 musikfiler och audiofiler, eller alla filer i aktuell katalog.
11. Clock (Klocka): kontrollerar aktuell tid.
12. Telefoninspelning.
13. 32-volymnivåjustering.
14. Höghastighet USB 2.0 anslutning, för att underlätta snabb överföring/nerladdning.
15. Inbyggd högtalare.
16. Larm för låg strömnivå.
17. Key locking (Knapplåsning): Vrid på knappen HOLD för att låsa alla knappar i vilket funktionssätt som helst.

Batteriapparat

- 1) Öppna batteriluckan.
- 2) Sätt i ett AAA batteri i rätt positiv/negativ riktning, stäng batteriluckan.
- 3) Sätt på den för att kontrollera återstående batteriström. Vid låg ström, visar systemet automatiskt "Lo batt" (lågt batteri) och sedan slås röstinspelaren av. Vid låg ström under inspelning eller paus, visar systemet automatiskt "Lo batt" (lågt batteri), sparar den aktuella filen, och stänger av inspelningen. Strömskalan är full vid tillräcklig batterivolym, och minskas gradvis med att batterivolymen minskar.
- 4) Vid <2 graderingar på batteriströmmen, slutar registreringspennan att spela för att stänga av beroende på otillräcklig ström för den inbyggda funktionsdriften. Sänk volymen eller använd ett headset vid uppspelning. Batteriets drifttid varierar beroende på batterityp och uppspelningsvolym.

Varning:

1. Avlägsna inte batteriet när den används och dra inte ut USB-anslutningen till datorn när upptaget symbolen visas. Detta kan orsaka allvarliga konsekvenser (sådana som oordnade program, ur stånd att slå på den, och missade program).

Användning

Slå på/av och tidskontroll:

- Slå på/av: Vrid på knappen HOLD före batteriinstallationen, och inspelningen startar automatiskt efter batteriinstallationen. Tryck & håll nere knappen "POWER" i 2 sekunder i av-läge för att starta inspelningen, visa minneskapaciteten, visa aktuellt klockslag, för att gå till inspelning i standbyläge.



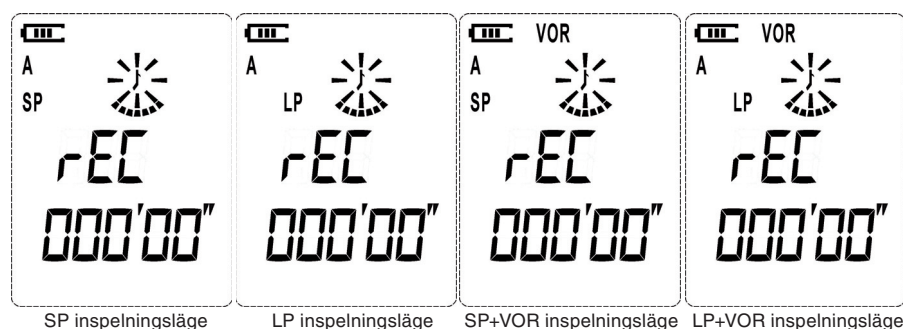
Den stängs automatiskt av om ingen tangentfunktion har utförts inom 2 minuter i standbyläge, och tryck & håll nere knappen "POWER" i mer än 2 sekunder för att stänga av den på vanligt sätt.

- Tidskontroll: Tryck på knappen "POWER" i stoppläge för att fråga efter aktuellt klockslag (displayen visar sedan År-Månad-Dag-Timma-Minuter, och återgår automatiskt till stoppläge).

Spela in

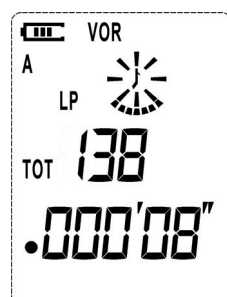
1) Inspelningsläge:

- Sätt på inspelaren, gå först till inspelningsläge (displayen visar "REC"). (Tryck på knappen "MENU" för att växla läget mellan inspelning, audio och MP3-läge). I stoppläget av inspelningsläge, tryck på knappen "VOL+" eller "VOL-", för att växla inspelningsläge och VOR funktion (LP: Långtidsinspelning, SP: Hög kvalitetsinspelning, VOR: Slå på VOR funktion, Ej VOR: Stäng av VOR funktion).



2) Start/Paus/Stopp inspelning:

- I stoppläget av inspelningsläget, tryck på knappen "REC/STOP" för att starta inspelningen (höger diagram).



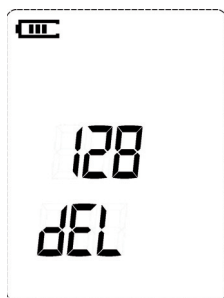
- I inspelningsläge, tryck på knappen "PLAY" för att pausa inspelningen; och tryck den igen för att fortsätta inspelningen.
 - I inspelnings-/pausläge, tryck på knappen "REC/STOP" för att stoppa inspelningen.
1. Spela på förhand den inspelade filen: avsluta inspelningen, tryck på knappen "PLAY" för att spela den nyligen inspelade filen. När avspelnningen är avslutad, återgår den automatiskt till inspelningsläge i standby.

Gång

(Inkluderar uppspelning, paus, stopp, snabbt framåt, snabbt bakåt, selektiv uppspelning, volym, cykel, A-B upprepning)

- (1) Tryck på knappen "MENU", för att växla till stoppläget audio, och tryck sedan på knappen "PLAY" för att spela upp den inspelade filen.
- (2) I uppspelningsläge, tryck på knappen "PLAY" för att pausa uppspelningen.

- (3) I stopp-/pausläge, tryck på knappen "PLAY" för att starta/fortsätta uppspelningen. I uppspelnings-/pausläge, tryck på knappen "REC/PLAY" för att stoppa uppspelningen.
- (4) I uppspelningsläge, tryck och håll nere knappen "DOWN" för att spela snabbt framåt.
- (5) I uppspelningsläge, tryck och håll nere knappen "UP" för att spela snabbt bakåt.
- (6) I uppspelnings-/stoppläge, tryck på knappen "DOWN" för att spela selektivt/välja nästa inspelad fil (eller den första om du redan kommit till den sista). I uppspelnings-/stoppläge, tryck på knappen "UP" för att spela selektivt/välja den tidigare inspelade filen (eller den första om du redan kommit till den sista).
- (7) Justering av volym
I uppspelningsläge, tryck på knappen "VOL+" eller "VOL-" för att snabbt öka eller sänka volymen (32-nivåer).
- (8) Cykelläge
Tryck på knappen "MENU" under uppspelningen för att gå till alternativet cykelläge och visa "REP", och tryck på knappen "UP" eller "DOWN" för att välja Alla cykler, Enskild cykel, och Ingen cykel (ingen ikon visas på displayskärmen).
Lämna denna inställning: Tryck på knappen "PLAY" eller tryck inte på någon knapp inom 8 sekunder, då sparar systemet den aktuella positionen, och återgår till uppspelningsläge.
- (9) (A-B) upprepning.
Tryck på knappen "REPEAT" i uppspelningsläge för att gå till A-B upprepningsläge, tänd sedan ikonen "A-B", och ställ in startpunkt A; tryck på knappen "REPEAT" igen för att väja slutpunkten B för upprepningen, och spela kontinuerligt innehållet av punkterna A-B; och tryck på knappen "REPEAT" för att lämna A-B upprepningsläget.
I A-B upprepningsläge, tryck på "UP" eller "DOWN" för att återställa start-/slutpunkten för upprepningen.
- (10) Radera.
Tryck & håll nere knappen "REPEAT" i stoppläge för att gå till raderingsläge; tryck på knappen "VOL+" eller "VOL-" för att välja radering av enkel eller alla filer, tryck på knappen "PLAY" för att bekräfta raderingen, och tryck på knappen "REC/STOP" för att annullera raderingen och återgå till stoppläge.



MP3-uppspelning

- (1) Tryck på knappen "MENU" i stoppläge för att växla till MP3-läge. #008: Aktuell uppspelad musik är den 1:a; och 003'58": Speltiden.



- (2) Uppspelningsläge:

- Uppspelning: Tryck på knappen "PLAY" för att starta uppspelningen och visa hur uppspelningen framskrider.
 - Paus: Tryck på knappen "PLAY" i uppspelningsläge för att få symbolen "PAUSE" att blinka och pausa uppspelningen, och tryck på knappen "PLAY" för att fortsätta uppspelningen.
 - Stopp: Tryck på knappen "REC/STOP" i uppspelningsläge för att stoppa uppspelningen, och tryck på knappen "MENU" för att växla läge.
 - Snabbt framåt/bakåt: Tryck och håll nere knappen "DOWN" eller "UP" i uppspelningsläge för att snabbt öka eller sänka uppselningsförfarandet.
 - Volymjustering: Samma som för audiouppspelning.
 - Radera: Samma som för audiouppspelning.
 - Cykelläge: Samma som för audiouppspelning.
 - EQ-läge: Tryck och håll nere knappen "MENU" för att gå till alternativen för EQ-läget, tryck på knappen "UP" eller "DOWN" för att välja EQ-läget: (5 EQ-lägen: Eq-01: normal, Eq-02: DBB, Eq-03: JAZZ, Eq-04: DISCO, Eq-05: CLSS), och tryck på knappen "PLAY" för att lämna lägesmenyn. Om ingen knappfunktion utförs inom 8 sekunder, sparar systemet den aktuella inställningen, och återgår till uppspelningsläge.
 - (A-B) Upprepning: Samma som för audiouppspelning.
 - Följande läs & jämför:

Den här funktionen är mycket användbar för språkträningsprogram. Den möjliggör att lyssna till en viss förvald sekvens av audiofilen A-B Upprepning) och sedan spela in sin egen röst när man upprepar vad som sades innan (Följande läsning „FOL“). I „Compare“ (jämför) läge (CMP) repeterar spelaren sedan den förvalda sekvensen och din inspelade sekvens. På det här sättet kan du jämföra ditt uttal med den av träningsprogrammet och således förbättra det.
1. Välj en sekvens som du vill repetera såsom beskrivet under punkt A till B (A-B Upprepningsläge).
 2. Medan sekvensen upprepas tryck på knappen REPEAT för att gå till (FOL) läge. Bandspelaren spelar nu in vad du säger.
 3. Tryck på knappen REPEAT igen för att fortsätta till COMPARE (Jämförelse) läget (CMP). Bandspelaren spelar först upp den förvalda sekvensen (A-B Repeat) och sedan spelar den upp vad du har spelat in.
 4. Tryck på knappen Repeat igen för att lämna och återgå till normalt uppspelningsläge.

Knapplåsning

Vrid knappen HOLD till låst läge (låssymbol), för att undvika reaktion vid eventuell knapptryckning tills upplåst läge på HOLD. Tryck & håll nere knappen "POWER" i låst läge och under tillståndet av, för att försöka att slå på registreringspennan, och stäng av efter HOLD uppmaning.

Menyinställning

Tryck & håll nere knappen "MENU" i stoppläge, för att gå till inställningsläge [inklusive SET DIR/SET TIME/REC MODE/VOR SENSE/SET EQ/SET REP/SEE SPACE) Tryck på knappen "UP/DOWN" under inställningen, för att byta den inställda katalogen, i katalogen, tryck på knappen "VOL+" eller "VOL-" för att justera parameter, tryck på knappen "PLAY" för att bekräfta alternativet, tryck på knappen "REC/STOP" för att återgå till det övre laget i katalogen (tills du återgår till stoppläge).

A: Audiokatalog: Tryck & håll nere knappen "MENU" i stoppläge, för att gå till inställningsläge och visa SET dir, tryck på knappen "PLAY" för att gå till inställning av audiokatalog, tryck "VOL+" eller "VOL-" för att ändra katalog, och tryck på knappen "PLAY" eller "REC/STOP" för att bekräfta och automatiskt återgå till inställningsläge.

B: Tidsinställning: Tryck på knappen "UP" eller "DOWN" i inställningsläge av rotkatalog, för att välja SET TIME (tidsinställning), tryck på knappen "PLAY" för att mata in Årinställning och tryck på "VOL+" eller "VOL-" för att justera året; tryck på knappen "DOWN" för att mata in Månadsinställning och tryck på "VOL+" eller "VOL-" för att justera månaden; och tryck på knappen "UP" eller "DOWN" för att ändra inställt alternativ. Ställ in dag, timma och minuter med samma metod som ovan. Tryck på knappen "PLAY" eller "REC/STOP" för att bekräfta och automatiskt återgå till inställningsläge.

C: Inspelningsläge: Tryck på knappen "UP" eller "DOWN" i inställningsläge, för att välja REC MODE (inspelningsläge), tryck på knappen "PLAY" för att mata in alternativet för inspelningsläge (inklusive SP, LP, SP+VOR, och LP+VOR): Tryck på "VOL+" eller "VOL-" för att ändra inspelningsläge, tryck på knappen "PLAY" eller "REC/STOP" för att bekräfta och automatiskt återgå till inställningsläge.

D: Känslighetsinställning av röstkontroll inspelning: Tryck på knappen "UP" eller "DOWN" i läget inställningsläge, för att välja VOR SENSE, tryck på knappen "PLAY" för att mata in VOR inspelningskänslighet, tryck på "VOL+" eller "VOL-" för att ändra känslighet, tryck på knappen "PLAY" eller "REC/STOP" för att bekräfta och automatiskt återgå till läget inställningsläge.

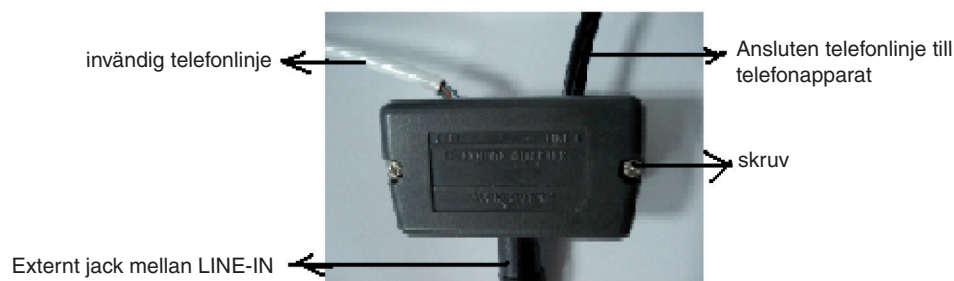
E. EQ: Tryck på knappen "UP" eller "DOWN" i inställningsläge, för att välja SET EQ, tryck på knappen "PLAY" för att mata in EQ-inställning, tryck på "VOL+" eller "VOL-" för att ändra EQ-läge (5 lägen, default normal), och tryck på knappen "PLAY" eller "REC/STOP" för att bekräfta och automatiskt återgå till inställningsläge.

F. Upprepning: Tryck på knappen “UP” eller “DOWN” i inställningsläge, för att välja SET REP (inställning upprepning), tryck på knappen “PLAY” för att mata in inställningen för uppspelningsläge, tryck på “VOL+” eller “VOL-“ för att ändra uppspelningssätt (3 sätt: Normal, Upprepa enskild, Upprepa alla, och default Normal), tryck på knappen “PLAY” eller “REC/STOP” för att bekräfta och automatiskt återgå till inställningsläge.

G. Kontroll av återstående inspelningstid: Tryck på knappen “UP” eller “DOWN” i inställningsläge, för att välja SEE SPACE, tryck på knappen “PLAY” för att kontrollera den återstående inspelningstiden i aktuellt inspelningsläge (d.v.s. värdet visat på den undre raden), och tryck på knappen “PLAY” eller “REC/STOP” för att automatiskt återgå till inställningsläge.

Kopplingsdosa

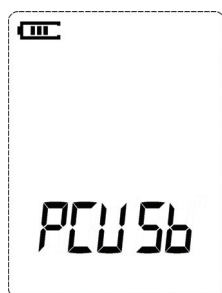
1. Kopplingsdosa med invändig telefonlinje, anslut telefonlinjen, och linjen LINE-IN , och anslut den till registreringspennan (enligt diagram).



- 2) Efter att ha gått till inspelningstillstånd, tryck på inspelningsknappen för att spela in telefonsamtal.

USB file överföring/nerladdning (mobil disk):

- 1) När du ansluter bandspelaren till en dator via den medföljande USB-kabeln avbryter systemet automatisk den nuvarande funktionen och försöker att ansluta till datorn. Så snart som apparaten har upptäckts av din dator, visar den ny „Removable Disk“ (Flyttbar disk) under „Min dator“. Röstinspelaren är nu ansluten till datorn. Se skärmen.



- 2) Överföring/nerladdning: Efter att mobil disk har upptäckts, överförs/laddas MP3/WMA filer ner eller andra filer genom kopiering.
- 3) I USB överksamt läge, tryck på knappen MENU för att växla till audio arbetsläge.
- 4) Om du slutar att ladda ner/överföra från din dator, kan du koppla från USB-kabeln eller trycka på knappen MENU för att växla till normalt inspelningsläge.

Obs! Verktygsinstallation och överföring av inspelade filer är detaljerade på CD-ROM.

I. Tillbehör

1. USB linje (1)
2. High-fidelity headset (1)
3. CD-ROM (1)
4. Instruktion (1)

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Holland
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Intygar att produkten:
Namn: KONIG
Modell: DMR-STICK6
Beskrivning: Digital röstinspelare

överensstämmer med följande standarder
EMC: EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1 : 2001 + A2: 2003

Uppfyller villkoren för direktiv 2004/108/EEC.

's-Hertogenbosch, 2008 mars 03



Fru J. Gilad
Inköpsdirektör

Säkerhetsanvisningar:

Denna produkt får ENDAST öppnas av en fackman när service behövs. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:

Ingen garanti kan accepteras för ändringar som har utförts på produkten eller skador som har uppstått som en följd av felaktig användning av produkten.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**Obs!**

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©



KÖNIG
ELECTRONIC

DMR-STICK6
Digitální hlasový
záznamník



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

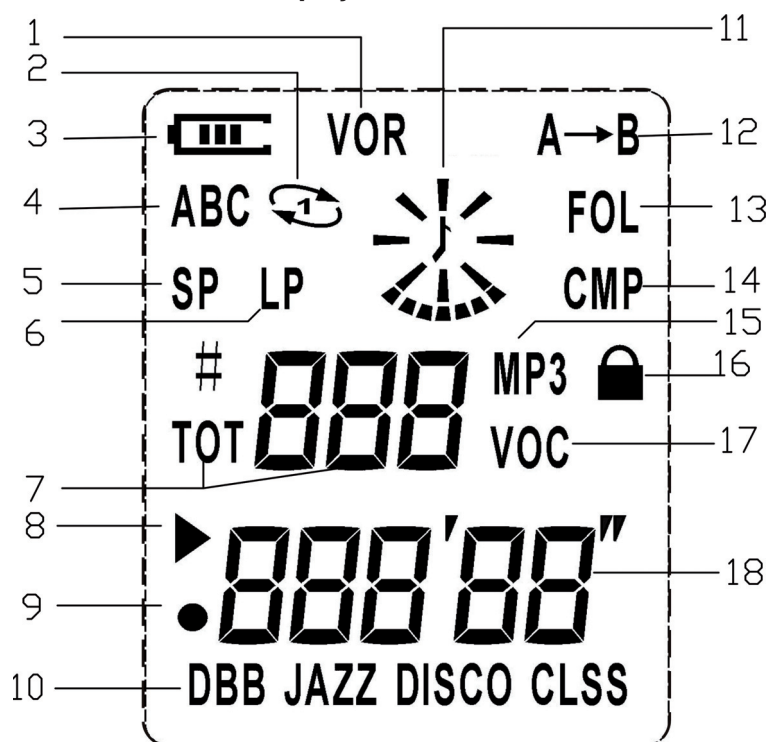
BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

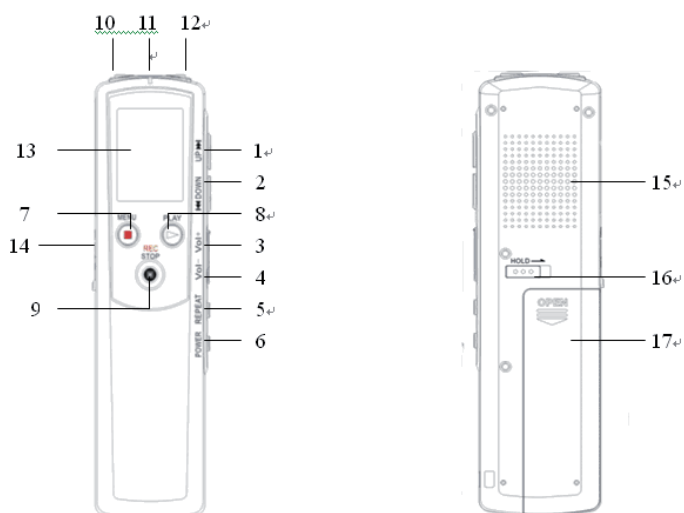
Vzhled přístroje

1.1 Zobrazení na displeji



- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Hlasově ovládaný záznam | 10. Režim ekvalizéru |
| 2. Cyklický mód | 11. Ovládací panel |
| 3. Nabití baterie | 12. Opakování A-B |
| 4. Adresář zvuku | 13. Následující čtení |
| 5. Záznam s vysokou kvalitou | 14. Porovnat |
| 6. Dlouhohrající záznam | 15. Múd MP3 |
| 7. Celkový počet souborů | 16. Zamknutí tlačítek |
| 8. Přehrávání | 17. Múd Audio |
| 9. Záznam | 18. Digitální displej |

1.2 Funkce tlačítek



- | | |
|--|---|
| 1. UP: Předchozí/rychlé převíjení vzad | 10. Konektor pro připojení vnějšího mikrofonu |
| 2. DOWN: Následující/ rychlé převíjení vpřed | 11. Zabudovaný mikrofon (MIC) |
| 3. VOL+: Zesílení hlasitosti | 12. Konektor pro připojení sluchátek |
| 4. VOL-: Zeslabení hlasitosti | 13. Zobrazení na displeji |
| 5. A-B: Opakování/zrušení | 14. USB port |
| 6. POWER: Zap./Vyp./Čas | 15. Vnitřní reproduktor |
| 7. MENU: Nabídka/přepínač režimu | 16. HOLD: Zamknutí tlačítek |
| 8. PLAY: Tlačítko přehrát/pauza | 17. Kryt baterie |
| 9. REC/STOP: Záznam/stop | |

FUNKCE

1. Zabudovaná velkokapacitní paměť, použití i jako mobilní pevný disk (1G/2G).
2. 3 adresáře zvukových souborů (A, B, C) umožňují záznam obsáhlých zvukových informací.
3. Přehrávání hudebních záznamů v různých formátech (jako např. MP3, WMA a ADPCN).
4. Hlasové ovládání záznamu (VOR) ve 2 formátech (SP a LP);

Formát \ Paměť	1GB	2GB	Poznámky
SP	4160min	8320min	Bez funkce VOR
LP	16640min	33280min	Bez funkce VOR
SP+VOR	4160min	8320min	Funkce VOR (Ovládání hlasem)
LP+VOR	16640min	33280min	Funkce VOR (Ovládání hlasem)

5. Cyklický mód Not (Žádný cyklus) One (jeden cyklus) All (všechno v cyklu).
6. 5 módů kvality reprodukce: NATURAL (běžný), DBB (zdůraznění basů), JAZZ (jazz) DISCO (disco) a CLASSOL (klasika).
7. Režim opakování (A→B): Opakování určité části zvukového souboru.
8. Následné čtení & porovnání: Pouze při přehrávání v režimu MP3.

9. Kontrola zbývajícího času pro nahrávání.
10. Mazání: Smazání jednoho hudebního nebo zvukového souboru MP3 nebo smazání všech souborů v aktuálním adresáři.
11. Měření času: kontrola aktuálního času.
12. Záznam telefonického hovoru.
13. 32-stupňová regulace hlasitosti.
14. Vysokorychlostní připojení USB 2.0 umožňuje rychlé stahování a načítání zvukových souborů.
15. Zabudovaný reproduktor.
16. Indikace nízkého napětí baterie.
17. Zamknutí tlačítek Pomocí tlačítka HOLD můžete uzamknout všechna tlačítka v libovolném pracovním režimu.

Bateriové napájení

- 1) Sejměte kryt baterií.
- 2) Vložte jednu baterii typu AAA se správnou polaritou plus/mínus a uzavřete kryt baterie.
- 3) Zapněte přístroj a zkontrolujte kapacitu vložené baterie. Při nízkém napětí baterie systém automaticky upozorní obsluhu hlášením "Lo batt" a pak se hlasový záznamník vypne. Při nízkém napětí baterie během nahrávání systém automaticky upozorní obsluhu hlášením "Lo batt", uloží právě nahrávaný soubor a pak se vypne nahrávání. Při dostatečně velké kapacitě baterie lze využívat všechny stupně hlasitosti, s klesající kapacitou baterie maximální hlasitost poslechu rychle klesá.
- 4) Při <2 dílcích indikátoru nabití baterie záznamník zastaví přehrávání a to díky nízkému napětí baterie, které je kontrolováno zabudovanou funkcí v záznamníku. Snižte hlasitost nebo použijte k poslechu sluchátka. Životnost baterie je různá a je dána jejím typem a hlasitostí přehrávání.

Upozornění:

1. Baterii nevyměňujte za chodu přístroje ani při aktivním přenosu zvukových souborů přes USB port z nebo do počítače (hlášení „Busy“) neodpojujte propojovací USB kabel. V opačném případě dojde k vážným následkům (např. k přeházení nahraných programů, znemožnění zapnutí přístroje nebo i ke ztrátě programu).

Ovládání

Zapnutí/vypnutí přístroje a kontrola času:

- Zap/Vyp: Před výměnou baterie stiskněte tlačítko HOLD a po vložení baterie se automaticky zapne nahrávání. V klidovém stavu přidržte stisknuté tlačítko "POWER" na dvě vteřiny pro spuštění záznamu, zobrazení kapacity paměti, zobrazení aktuálního času, vložení pohotovostního stavu k nahrávání.



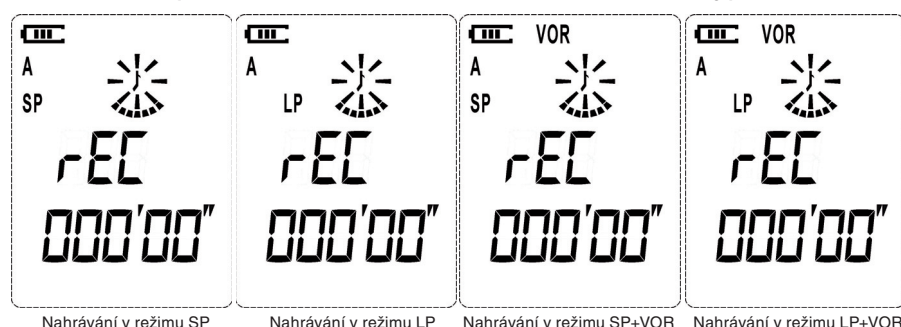
Pokud během 2 minut v pohotovostním stavu záznamníku nedojde k žádné manipulaci s tlačítky, záznamník se automaticky vypne. Nebo záznamník vypněte běžným způsobem tak, že na dvě vteřiny stisknete tlačítko "POWER".

- Kontrola a zobrazení času: Chcete-li zjistit aktuální čas, stiskněte v klidovém stavu tlačítko "POWER" (na displeji se postupně zobrazí Rok-Měsíc-Den-Hodina-Minuta a pak se záznamník vrátí do klidového (Stop) stavu.

Záznam

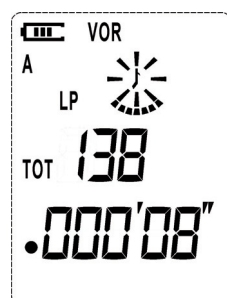
1) Režim nahrávání:

- Zapněte záznamník a nejprve nastavte režim nahrávání (na displeji svítí indikátor „REC“). (Stiskem tlačítka "MENU" zvolte některý mód mezi záznam, audio a MP3). Ve stop stavu při režimu nahrávání stiskněte tlačítko "VOL+" nebo "VOL-", přepněte požadovaný záznamový mód a funkci VOR (ovládání hlasem) (kde LP: dlouhohrající záznam, SP: vysoce kvalitní záznam, VOR: Zapnutí funkce ovládání hlasem, No VOR: Vypnutí funkce VOR.)



2) Start/Pause/Stop nahrávání:

- Ve stop stavu při režimu záznam stiskněte tlačítko "REC/STOP" a začne nahrávání (pravé zobrazení).



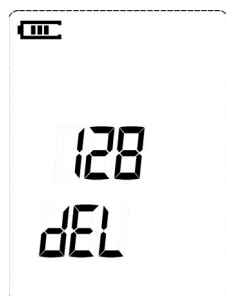
- Při nahrávání stiskněte tlačítko "PLAY" a záznam se pozastaví (pauza); dalším stiskem tohoto tlačítka v nahrávání pokračujte.
 - Ve stavu záznam/pauza stiskněte tlačítko "REC/STOP" a nahrávání se ukončí.
1. Dříve než začnete přehrávat nahraný soubor: ukončete nahrávání a po stisknutí tlačítka "PLAY" se začne přehrávat právě nahraný soubor. Po skončení přehrávání se záznamník automaticky vrátí do pohotovostního režimu nahrávání.

Popis činností

(Včetně přehrávání, pauzy, stopu, rychlého převíjení vpřed a vzad, přehrávání výběru, regulace hlasitosti, cyklu a opakování A-B)

- (1) Stiskněte tlačítko "MENU", přejděte do stavu audio stop a pak tlačítkem "PLAY" spustíte přehrávání nahraného souboru.
- (2) Během přehrávání stiskněte tlačítko "PLAY" a tím pozastavíte přehrávání do stavu pauza.
- (3) Ve stavu stop/pauza stiskněte tlačítko "PLAY" a tím zahájíte/pokračujete v přehrávání. Ve stavu přehrávání/pauza stiskněte tlačítko "REC/STOP" a tím zastavíte přehrávání.
- (4) Během přehrávání přidržujte stisknuté tlačítko "DOWN" a tím spustíte rychlé přehrávání vpřed.
- (5) Během přehrávání přidržujte stisknuté tlačítko "UP" a tím spustíte rychlé přehrávání vzad.
- (6) Ve stavu přehrávání/stop stiskněte tlačítko "DOWN" a tím spustíte selektivní přehrávání v pořadí dalšího nahraného souboru (nebo prvního souboru v daném adresáři, pokud právě přehrávaný soubor byl poslední). Ve stavu přehrávání/stop stiskněte tlačítko "UP" a tím spustíte selektivní přehrávání v pořadí předchozího nahraného souboru (nebo posledního souboru v daném adresáři, pokud právě přehrávaný soubor byl první.)
- (7) Nastavení hlasitosti.
Během přehrávání stiskněte tlačítko "VOL+" nebo "VOL-" a tím rychle zvýšíte nebo snížíte hlasitost (ve 32 stupních).
- (8) Cyklický mód.
Během přehrávání stiskněte tlačítko "MENU" a vyberte položku na displeji "REP" a stiskem tlačítka "UP" nebo "DOWN" zvolte All Cycle (Všechno ve smyčce), Single Cycle (Jeden soubor ve smyčce) nebo No Cycle (žádná smyčka - na displeji není žádná nabídka).
Vystoupení ze smyčky: Stiskněte tlačítko "PLAY" nebo během 8 sekund nestiskněte žádné tlačítko a pak systém zachová aktuální pozici a pak se vrátí k přehrávání.
- (9) Opakování A-B.
Při přehrávání se stisknutím tlačítka "REPEAT" nastaví režim opakování A-B, rozsvítí se ikonka "A-B" a systém nastaví počáteční bod A; koncový bod opakování přehrávání nastavte dalším stisknutím tlačítka "REPEAT" a následně začne neustálé přehrávání záznamu mezi body A-B; dalším stisknutím tlačítka "REPEAT" vystoupíte z tohoto režimu opakování přehrávání.
Při přehrávání úseku A-B můžete pomocí tlačítek "UP" nebo "DOWN" změnit nastavení počátečního/koncového bodu opakování.
- (10) Mazání.

V klidovém stavu záznamníku stiskněte a přidržte tlačítko "REPEAT", tím se systém připraví do stavu mazání; stiskem tlačítka "VOL+" nebo "VOL-" vyberte mazání jednoho nebo všech souborů a tlačítkem "PLAY" potvrďte mazání; tlačítkem "REC/STOP" zrušíte funkci mazání a vrátíte se do klidového stavu (stop).



Přehrávání MP3

- (1) Ve stavu audio stop stiskněte tlačítko "MENU" a zvolte mód MP3. #008: Jako první se zobrazí právě přehrávaní skladba; a 003'58": Doba přehrávání.



- (2) Režim přehrávání:

- Přehrávání: Přehrávání spustíte tlačítkem "PLAY", a displej zobrazuje průběh přehrávání.
 - Pauza: Během přehrávání stiskněte tlačítko "PLAY", začne blikat nápis "PAUSE" a přehrávání se pozastaví; dalším stiskem tlačítka "PLAY" obnovíte přehrávání pozastaveného souboru.
 - Stop: Během přehrávání stiskněte tlačítko "REC/STOP" a tím ukončíte přehrávání, pak stiskněte tlačítko "MENU" a můžete zvolit jiný mód.
 - Rychle vpřed/vzad: Během přehrávání stiskněte a přidržte tlačítko "DOWN" nebo "UP" a tím zrychlíte nebo zpomalíte průběh přehrávání.
 - Nastavení hlasitosti: Stejný způsob jako při přehrávání normálního zvukového záznamu.
 - Mazání: Stejný způsob jako při přehrávání normálního zvukového záznamu.
 - Cyklický mód Stejný způsob jako při přehrávání normálního zvukového záznamu. .
 - Režim ekvalizér (EQ) Během přehrávání stiskněte a přidržte tlačítko "MENU", a pomocí tlačítek "UP" nebo "DOWN" zvolte mód EQ: (5 módů ekvalizéru: Eq-01: normální, Eq-02: DBB (zdůraznění basů), Eq-03: JAZZ, Eq-04: DISCO, Eq-05: CLSS (klasika), stiskem tlačítka "PLAY" vystoupíte z nabídky. Nedojde-li během 8 sekund ke stisknutí kteréhokoli tlačítka, systém uloží aktuální nastavení a vrátí s do stavu přehrávání.
 - Opakování úseku A-B Stejný způsob jako při přehrávání normálního zvukového záznamu.
 - Následné čtení & porovnání:
Tato funkce je velmi užitečná pro jazyková cvičení výslovnosti. Umožňuje poslouchat určitou, předem vybranou sekvenci ve zvukovém souboru (Opakování A-B), následně nahrát záznam své zopakované výslovnosti (Následné čtení „FOL“). V Režimu „Compare“ (CMP) (Porovnat) pak přehrávač zopakuje předem vybranou sekvenci a následně záznam vámi zopakované výslovnosti této sekvence. Tímto způsobem si můžete porovnat vaši výslovnost s originálním cvičným programem a zdokonalovat svoji výslovnost.
1. Vyberte úsek, který chcete procvičovat podle popsaného návodu od bodu A do bodu B (Režim opakování A-B).
 2. Během opakování vybrané sekvence stiskněte tlačítko REPEAT a tím aktivujete režim následného čtení (FOL). Nyní záznamník nahraje co vyslovíte.
 3. Znovu stiskněte tlačítko REPEAT a tím přejdete do režimu COMPARE (CMP) (Porovnej). Přehrávač nejdříve přehraje původní vybranou sekvenci (A-B) a následně přehraje záznam vaší výslovnosti.
 4. Dalším stisknutím tlačítka REPEAT se přehrávač vrátí do normálního módu přehrávání.

Zamknutí tlačítek

Tlačítkem HOLD zamkněte všechna tlačítka (lock), v tomto stavu přístroj nereaguje na stisknutí kteréhokoliv tlačítka až do následného uvolnění tlačítek. Jsou-li tlačítka uzamknuta ve vypnutém stavu (Off), stiskněte a přidržte tlačítko "POWER", po zobrazení výzvy HOLD vypněte záznamník.

Nastavení nabídky

V klidovém stavu (stop) stiskněte a přidržte tlačítko "MENU" a zvolte Setting Mode (Režim nastavení) [obsahující SET DIR/SET TIME/REC MODE/VOR SENSE/SET EQ/SET REP/SEE SPACE]. Během nastavování použijte tlačítko "UP/DOWN" ke změně nastavení adresáře, stiskem tlačítka "VOL+" nebo "VOL-" nastavte parametr, tlačítkem "PLAY" potvrďte volbu a stiskem tlačítka "REC/STOP" se vrátíte do vrchních vrstev adresáře (až se vrátíte do stop-stavu).

A: Adresář pro audio: V klidovém stavu (stop) stiskněte a přidržte tlačítko "MENU" a zvolte Setting mode (Režim nastavení) a zobrazí se SET dir, stisknutím tlačítka "PLAY" zvolte nastavení Audio Directory (Adresář audio), pomocí tlačítka "VOL+" nebo "VOL-" vyberte adresář a stiskem tlačítka "PLAY" nebo "REC/STOP" potvrďte volbu a systém se automaticky vrátí do režimu nastavení (Setting mode).

B: Nastavení času: Při zvolení Setting mode (Režim nastavení) vyberte stisknutím tlačítka "UP" nebo "DOWN" nastavení času SET TIME, stiskněte tlačítko "PLAY" pro nastavení roku (Year) a pomocí tlačítek "VOL+" nebo "VOL-" nastavte aktuální rok; k nastavení měsíce (Month) stiskněte "DOWN" a pomocí tlačítek "VOL+" nebo "VOL-" nastavte aktuální měsíc; dále stiskem tlačítka "UP" nebo "DOWN" přejděte na nastavení dalších hodnot. Stejnou metodou nastavte den, hodinu a minutu (Day, Hour, a Minute). Stiskem tlačítka "PLAY" nebo "REC/STOP" potvrďte nastavení a systém se automaticky vrátí do režimu nastavení.

C: Režim nahrávání: Při zvolení Setting mode (Režim nastavení) vyberte stisknutím tlačítka "UP" nebo "DOWN" mód REC MODE a tlačítkem "PLAY" potvrďte volbu nahrávacího módu (z možností SP, LP, SP+VOR, a LP+VOR): Pomocí tlačítka "VOL+" nebo "VOL-" vyberte nahrávací režim, stiskem tlačítka "PLAY" nebo "REC/STOP" potvrďte volbu a automatický návrat do režimu nastavení.

D: Nastavení citlivosti Hlasového ovládání záznamu (VOR): Při zvolení Setting mode (Režim nastavení) vyberte stisknutím tlačítka "UP" nebo "DOWN" mód VOR SENSE (Citlivost VOR) a tlačítkem "PLAY" potvrďte volbu módu, pomocí tlačítka "VOL+" nebo "VOL-" nastavte citlivost, stiskem tlačítka "PLAY" nebo "REC/STOP" potvrďte zvolenou citlivost a systém se automaticky vrátí do režimu nastavení.

E. EQ: Při zvolení Setting mode (Režim nastavení) vyberte stisknutím tlačítka "UP" nebo "DOWN" mód nastavení ekvalizéru (SET EQ) a tlačítkem "PLAY" potvrďte volbu módu, pomocí tlačítka "VOL+" nebo "VOL-" nastavte režim EQ (k dispozici je 5 režimů, standardně je EQ mód nastaven na Normal), stiskem tlačítka "PLAY" nebo "REC/STOP" potvrďte zvolený EQ mód a systém se automaticky vrátí do režimu nastavení.

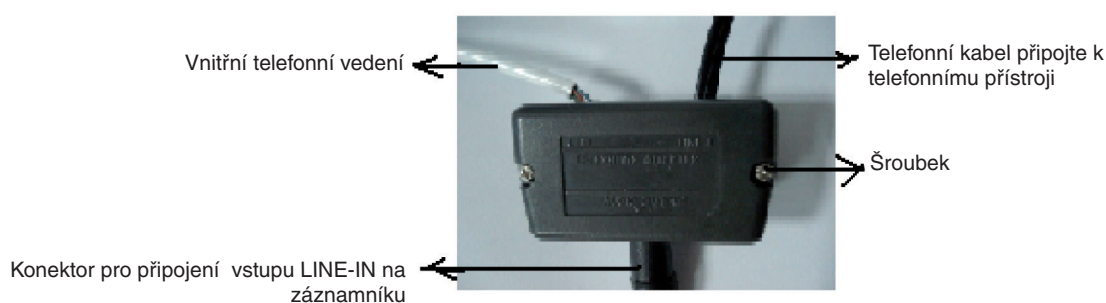
F. Opakování: Při zvolení Setting mode (Režim nastavení) vyberte stisknutím tlačítka "UP" nebo "DOWN" mód nastavení opakování (SET REP) a tlačítkem "PLAY" potvrďte nastavení módu přehrávání, pomocí tlačítka "VOL+" nebo "VOL-" nastavte režim opakování přehrávání (k dispozici

jsou 3 režimy: Normal, Repeat Single, Repeat All, (Normální přehrávání, opakovat skladbu, opakovat všechno), (standardní nastavení je Normal), stiskem tlačítka "PLAY" nebo "REC/STOP" potvrďte zvolený režim opakování a systém se automaticky vrátí do režimu nastavení.

G. Zjištění zbývajících času pro nahrávání: Při zvolení Setting mode (Režim nastavení) vyberte stisknutím tlačítka "UP" nebo "DOWN" mód SEE SPACE (Volné místo) a po stisku tlačítka "PLAY" zjistíte zbývajících volný čas záznamu v aktuálním režimu nahrávání (t.j. hodnotu zobrazenou na spodním řádku) a stiskem tlačítka "PLAY" nebo "REC/STOP" se systém automaticky vrátí do režimu nastavení.

Připojovací skříňka

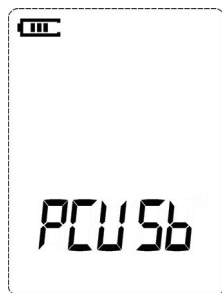
1. Zapojte připojovací skříňku k vnitřní telefonní přípojce, zapojte telefonní přístroj a kabel LINE-IN připojte k záznamníku (dle následujícího obrázku).



- 2) Po nastavení režimu nahrávání stiskněte tlačítko Record (Záznam) a telefonní hovor se začne nahrávat.

Načítání a stahování souboru (jako mobilní disk) prostřednictvím USB:

- 1) Kdykoliv připojíte přehrávač k počítači pomocí USB kabelu, systém automaticky přeruší aktuální činnost přehrávače a pokouší se připojit k PC. Jakmile váš PC zjistí a identifikuje připojené zařízení, zobrazí v dialogovém okně „Můj počítač“ (My computer) hlášení „Vyměnitelný disk“ (Removable disk“). Hlasový záznamník je nyní připojen k PC. Viz obrazovka.



- 2) Načítání a stahování: Po zjištění připojení mobilního disku můžete načítat nebo stahovat MP3, WMA nebo další soubory pomocí funkce kopírování.
- 3) Po dokončení stahování nebo načítání do vašeho PC můžete odpojit USB kabel nebo stisknout tlačítko MENU a tím se vrátíte zpět do normální funkce záznamníku.

- 4) Během přenosu dat mezi PC a záznamníkem ve funkci externího disku systém zobrazí hlášení Busy (Obsazeno) a nesmí dojít k odpojení přenosového USB kabelu, jinak by došlo ke ztrátě dat.

Poznámky: Software k instalaci a přenosu datových souborů je podrobně uveden na disku CD-ROM.

I. Příslušenství

1. USB kabel (1)
2. Kvalitní sluchátka (1)
3. CD-ROM (1)
4. Návod (1)

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost

Nedis B.V.

De Tweeling 28

5215MC 's-Hertogenbosch

Nizozemí

Tel.: 0031 73 599 1055

Email: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:

Značka: KONIG

Model: DMR-STICK6

Popis: Digitální hlasový záznamník

splňuje následující normy:

Elektromagnetická kompatibilita: EN 55022: 2006

EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003

a odpovídá ustanovením směrnice 2004/108/EEC.

's-Hertogenbosch, 3. března 2008



Paní J. Gilad

Obchodní ředitel

KÖNIG
ELECTRONIC

DMR-STICK6 Reportofon digital



MANUAL

ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE

MANUAL DE USO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÄYTTÖOHJE

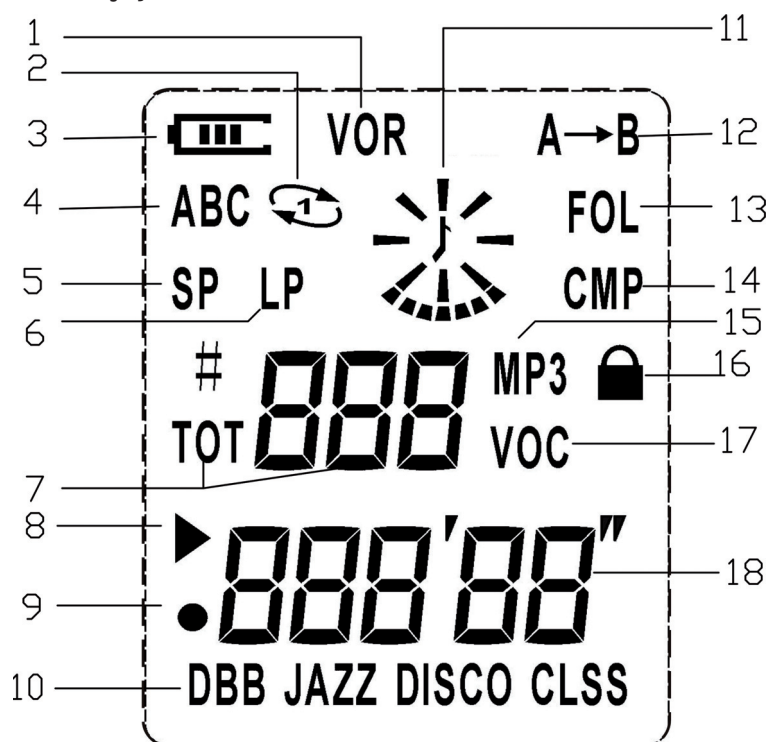
BRUKSANVISNING

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUAL DE UTILIZARE

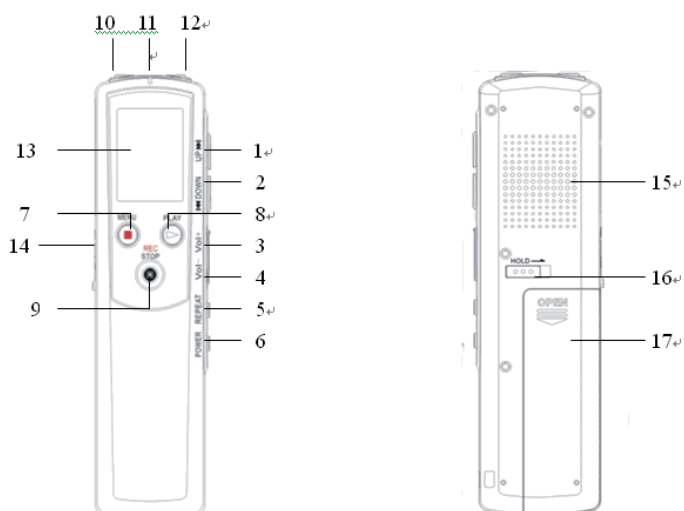
Descriere

1.1 Afișaj



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Înregistrare cu comandă vocală | 10. Mod EQ |
| 2. Mod de funcționare ciclic | 11. Panou de comandă |
| 3. Nivelul de încărcare al bateriei | 12. Repetare de la A la B |
| 4. Director pentru fișiere audio | 13. Citire |
| 5. Înregistrare hi-fi | 14. Comparare |
| 6. Înregistrare cu durată lungă | 15. Mod MP3 |
| 7. Numărul total al fișierelor | 16. Blocare taste |
| 8. Redare | 17. Mod audio |
| 9. Înregistrare | 18. Afișaj digital |

1.2 Funcțiile butoanelor



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. UP: Fișierul precedent/Derulare rapidă înapoi | 9. REC/STOP: Înregistrare/Stop |
| 2. DOWN: Fișierul următor/Derulare rapidă înainte | 10. Jackul microfonului extern |
| 3. VOL+: Creștere volum sunet | 11. Microfon încorporat |
| 4. VOL-: Scădere volum sunet | 12. Jack-ul căștilor |
| 5. A-B: Repetare/Ștergere | 13. Afișaj |
| 6. POWER (Alimentare electrică): On/Off/Time (Pornit/Oprit/Ora) | 14. Interfață USB |
| 7. MENU: Comutator Meniu/Mod de funcționare | 15. Difuzor încorporat |
| 8. PLAY: Redare/Pauză | 16. HOLD: Blocare taste |
| | 17. Capacul compartimentului bateriei |

Funcții

- Capacitate de stocare mare, pentru a putea fi utilizat și ca harddisk mobil (1 G/2 G).
- 3 directori pentru fișierele audio (A, B, C), pentru a putea înregistra o cantitate mare de informații audio.
- Redarea muzică înregistrată în formate diferite (cum ar fi MP3, WMA și ADPCN).
- Funcția de comandă vocală (VOR) și 2 formate de înregistrare (SP și LP);

Memorie Format	1 Gb	2 Gb	Observații
SP	4160 min	8320 min	Fără funcția VOR
LP	16640 min	33280 min	Fără funcția VOR
SP+VOR	4160 min	8320 min	Cu funcția VOR
LP+VOR	16640 min	33280 min	Cu funcția VOR

- Mod de funcționare ciclic: Not (Neciclic) One (Un singur ciclu) All (Complet ciclic).
- 5 moduri de reglare a redării: NATURL (obișnuit), DBB (bas puternic), JAZZ (jazz), DISCO (disco) și CLASSOL (clasic).
- Modul de repetare (A→B): Repetă o anumită porțiune al unui fișier audio.
- Repetarea secvenței ascultate & comparare: În modul de funcționare MP3.
- Verificare durată de înregistrare disponibilă.

10. Ștergere: Șterge un singur fișier cu muzică MP3 sau fișier audio sau toate fișierele din directorul curent.
11. Ceas: indică ora exactă.
12. Înregistrare telefon.
13. Reglare volum sunet pe 32 de niveluri.
14. Conexiune USB 2.0 de mare viteză pentru a facilita încărcarea/descărcarea rapidă.
15. Difuzor încorporat.
16. Alertă descărcare baterie.
17. Blocare taste: Activați tasta HOLD pentru a bloca toate tastele, indiferent de modul de funcționare.

Funcționarea pe baterie

- 1) Deschideți capacul compartimentului bateriei.
- 2) Instalați o baterie de tip AAA în poziția corectă a polului pozitiv și negativ, după care închideți capacul compartimentului.
- 3) Porniți aparatul pentru a verifica nivelul de încărcare a bateriei. Dacă bateria este slabă, pe afișaj va apare în mod automat mesajul "Lo batt" (Baterie slabă) și funcționarea reportofonului va fi oprită. Dacă în timpul înregistrării sau al unei pauze bateria devine slabă, pe afișaj apare în mod automat "Lo batt" (Baterie slabă), sistemul salvează fișierul care se înregistra în momentul respectiv, după care oprește funcția de înregistrare. Indicatorul nivelului de încărcare al bateriei este la maxim dacă bateria conține destulă energie și scade gradual, odată cu scăderea energiei înmagazinată în baterie.
- 4) La un nivel de încărcare a bateriei mai mic de nivelul 2, reportofonul oprește redarea fișierului respectiv, deoarece energia bateriei devine insuficientă pentru funcțiile încorporate. Scădeți volumul sunetului sau utilizați căștile pentru a continua redarea. Durata de viață a bateriei depinde de tipul ei și de volumul sunetului cu care se redau fișierele.

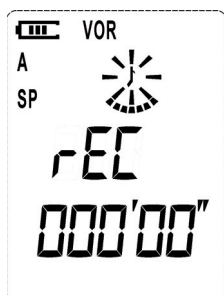
Atenție:

1. Nu scoateți bateria în timpul funcționării aparatului și nu deconectați cablul USB de la PC dacă aparatul a afișat semnul Lucrez (Busy). Nerespectarea acestor recomandări poate avea consecințe grave (cum ar fi dereglarea aplicației, imposibilitatea pornirii aparatului sau chiar la dispariția aplicației).

Utilizarea aparatului

Pornirea/oprirea aparatului și verificarea orei exacte:

- Pornit/oprit: Activați tasta HOLD înainte de instalarea bateriei și înregistrarea va începe în mod automat după instalarea bateriei. Cu aparatul oprit apăsați & țineți apăsată tasta "POWER" timp de 2 secunde pentru a porni înregistrarea, pentru a afișa memoria disponibilă și ora exactă și pentru a intra în modul standby al înregistrării.



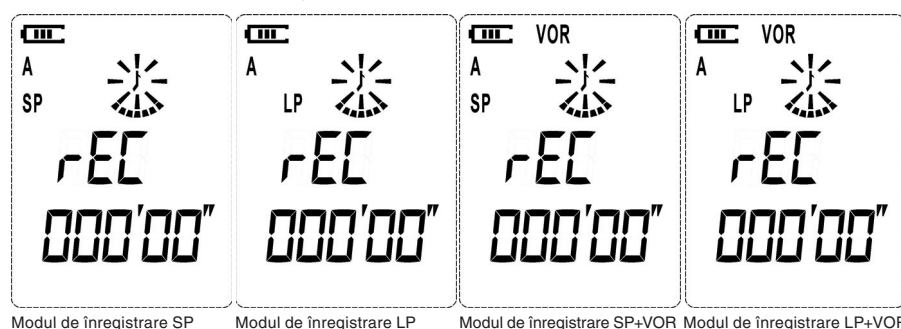
În standby, aparatul se oprește în mod automat dacă nu se apasă nicio tastă în decurs de 2 minute. Dacă doriți oprirea normală a aparatului, apăsați & țineți apăsată tasta “POWER” pentru mai mult de 2 secunde.

- Verificarea orei exacte: În statutul Stop, apăsați tasta “POWER” pentru a vizualiza ora exactă (pe afișaj va apare în mod succesiv Anul-Luna-Ziua-Ora-Minutele, după care aparatul se reîntoarce în mod automat în statutul Stop).

Înregistrare

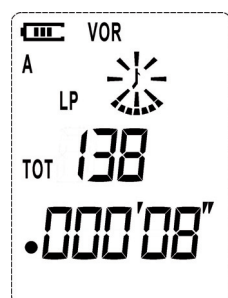
1) Modul Înregistrare:

- Porniți reportofonul și intrați în modul Înregistrare (va apare mesajul “REC”). (Apăsați tasta “MENU” pentru a comuta între modurile: înregistrare, audio și MP3). În statutul Stop al modului Înregistrare, apăsați tasta “VOL+” sau “VOL-“, alegeți modul de înregistrare și funcția VOR (LP: Înregistrare cu durată lungă, SP: Înregistrare hi-fi, VOR: Activarea funcției VOR, No VOR: Dezactivarea funcției VOR).



2) Start/Pauză/Stop înregistrare:

- În situația Stop al modului Înregistrare, apăsați tasta “REC/STOP” pentru a porni înregistrarea (diagrama din dreapta).

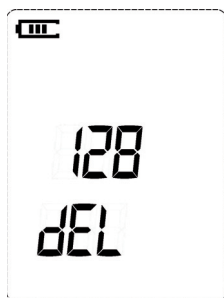


- În modul Înregistrare, apăsați tasta “PLAY” (Redare) pentru a opri temporar înregistrarea; dacă doriți continuarea înregistrării, apăsați din nou această tastă.
 - În modul Înregistrare/Pauză, apăsați tasta “REC/STOP” pentru a opri înregistrarea.
1. Înainte de a reda fișierul înregistrat: încheiați înregistrarea și apăsați tasta “PLAY” (Redare) pentru a reda fișierul pe care tocmai l-ați înregistrat. La încheierea redării fișierului aparatul se întoarce în mod automat în modul standby al înregistrării.

Comenzi

(Inclusiv redare, pauză, stop, derulare rapidă înainte, derulare rapidă înapoi, redare selecție, volum sunet, funcționare ciclică, repetare de la A la B)

- (1) Apăsați tasta "MENU" (Meniu), alegeți opțiunea Audio stop, după care apăsați tasta "PLAY" (Redare) pentru a începe redarea fișierului înregistrat.
- (2) În modul Redare, apăsați tasta "PLAY" (Redare) pentru a opri temporar redarea;
- (3) În modul Stop/Pauză, apăsați tasta "PLAY" (Redare) pentru a porni/continua redarea. În modul Redare/Pauză, apăsați tasta "REC/STOP" pentru a opri redarea.
- (4) În modul Redare, apăsați & țineți apăsată tasta "DOWN" (Jos) pentru a reda rapid înainte.
- (5) În modul Redare, apăsați & țineți apăsată tasta "UP" (Sus) pentru a reda rapid înapoi.
- (6) În modul Redare/Stop, apăsați tasta "DOWN" (Jos) pentru a reda în mod selectiv/selecta următorul fișier înregistrat (sau primul fișier înregistrat, dacă erați deja la ultimul). În modul Redare/Stop, apăsați tasta "UP" (Sus) pentru a reda în mod selectiv/selecta precedentul fișier înregistrat (sau ultimul fișier înregistrat, dacă ați trecut deja de primul).
- (7) Reglarea volumului
În modul Redare, apăsați tasta "VOL+" sau "VOL-" pentru a mări sau a scădea volumul sunetului (32 de niveluri).
- (8) Modul de funcționare ciclic
În decursul redării apăsați tasta "MENU" (Meniu) pentru a intra în modul ciclic și a afișa "REP". După aceasta apăsați tasta "UP" (Sus) sau "DOWN" (Jos) pentru a selecta All Cycle (Complet ciclic), Single Cycle (Un singur ciclu) sau No Cycle (Neciclic) (pe afișaj nu apare nicio iconă).
Ieșirea din această setare: Apăsați tasta "PLAY" (Redare) sau evitați apăsarea vreunei taste timp de 8 secunde și sistemul va salva poziția actuală și se va reîntoarce la modul de redare.
- (9) Repetare de la A la B
În modul de redare apăsați tasta "REPEAT" (Repetare) pentru a intra în modul Repetare de la A la B. Icoana "A-B" se va aprinde și se va memora punctul de pornire A; apăsați din nou tasta "REPEAT" (Repetare) pentru a selecta punctul de oprire B și pentru a reda în mod continuu conținutul dintre punctele A și B; apăsați din nou tasta "REPEAT" (Repetare) pentru a ieși din modul Repetare de la A la B.
În modul Repetare de la A la B apăsați tasta "UP" (Sus) sau "DOWN" (Jos) pentru a reseta punctul de pornire și de oprire a repetării.
- (10) Ștergere.
În modul Stop apăsați & țineți apăsată tasta "REPEAT" (Repetare) pentru a intra în modul Ștergere; apăsați tasta "VOL+" sau "VOL-" pentru a selecta ștergerea unui singur fișier sau a tuturor fișierelor. Apăsați tasta "PLAY" (Redare) pentru a ștergerea sau tasta "REC/STOP" pentru a contramanda ștergerea și a vă reîntoarce la modul Stop.



Redare MP3

- (1) În modul Audio stop, apăsați tasta "MENU" (Meniu) pentru a comuta în modul MP3. #008: Fișierul cu muzică redat acum este fișierul nr. 1; 003'58" reprezintă durata de redare/durata piesei.



- (2) Modul Redare:

- Playing (Redare): Apăsați tasta "PLAY" (Redare) pentru a porni redarea și a afișa desfășurarea redării.
 - Pause (Pauză): În modul Redare, apăsați tasta "PLAY" (Redare) pentru a face să pâlpâie semnul "PAUSE" și pentru a întrerupe temporar redarea, după care apăsați tasta "PLAY" (Redare) pentru a continua redarea.
 - Stop: În modul Redare, apăsați tasta "REC/STOP" pentru a opri redarea, după care apăsați "MENU" (Meniu) pentru a comuta între modurile de funcționare.
 - Fast Forward/Backward (Derulare rapidă înainte/înapoi): În timpul redării apăsați & țineți apăsată tasta "DOWN" (Jos) sau "UP" (Sus) pentru a accelera sau pentru a încetini viteza redării.
 - Volume Adjustment (Reglare volum sunet): Aceeași funcție ca la redarea audio.
 - Delete (Ștergere): Aceeași funcție ca la redarea audio.
 - Cycle Mode (Modul ciclic): Aceeași funcție ca la redarea audio.
 - EQ Mode (Modul egalizator): În modul Redare apăsați & țineți apăsată tasta "MENU" (Meniu) pentru a intra în modul EQ. Apăsați tasta "UP" (Sus) sau "DOWN" (Jos) pentru a selecta modul EQ: (Există 5 moduri EQ diferite: Eq-01: normal, Eq-02: DBB, Eq-03: JAZZ, Eq-04: DISCO, Eq-05: CLSS). Pentru a ieși din acest meniu, apăsați tasta "PLAY" (Redare). Dacă nu se apasă nicio tastă în decurs de 8 secunde sistemul va salva setarea actuală și se întoarce la redare.
 - (A-B) Repeat (Repetare de la A la B): Aceeași funcție ca la redarea audio.
 - Repetarea secvenței ascultate & comparare:
Această funcție este foarte utilă în cadrul programelor de exersare a limbilor străine. Ea vă oferă posibilitatea ascultării unei secvențe preselectate dintr-un fișier audio (funcția: A-B Repeat), după care puteți repeta și înregistra cele spuse în prealabil în secvența respectivă (Repetarea secvenței ascultate, resp. „FOL“). În modul „Comparare“ (CMP) playerul va repeta secvența preselectată și secvența înregistrată cu vocea Dvs. Astfel veți putea compara pronunția Dvs. cu cea din program și o puteți îmbunătăți pe a Dvs.
1. Selectați secvența pe care doriți s-o repetați, conform celor prezentate la alegerea punctului A și a punctului B (modul Repetare A-B).
 2. În timp ce se repetă secvența aleasă, apăsați butonul REPEAT (Repetare) pentru a intra în modul (FOL). În acest moment aparatul poate înregistra cele spuse de Dvs.
 3. Apăsați din nou butonul REPEAT (Repetare), pentru a intra în modul COMPARE (Comparare) (CMP). Playerul va repeta prima dată secvența preselectată (Repetare A-B), după care va reda secvența înregistrată cu vocea Dvs.

4. Apăsați din nou butonul Repeat (Repetare) pentru a ieși din acest meniu și a vă reîntoarce la redarea normală.

Blocare taste

Comutați tasta HOLD în poziția blocare (semnul de blocare) și nicio tastă nu va răspunde la comenzi până nu comutați tasta HOLD în poziția de deblocare. În poziția blocat și cu aparatul oprit, apăsați și țineți apăsată tasta "POWER" pentru a încerca pornirea aparatului și oprirea lui după apariția mesajului HOLD.

Setarea meniului

În modul Stop, apăsați și țineți apăsată tasta tasta "MENU" (Meniu) pentru a intra în opțiunea SETTING MODE (Modul de setare) [care include: SET DIR/SET TIME/REC MODE/VOR SENSE/SET EQ/SET REP/SEE SPACE]. În decursul setării apăsați tasta "UP/DOWN" pentru a schimba directorul setat, tasta "VOL+" sau "VOL-" pentru a regla parametrul, tasta "PLAY" (Redare) pentru a confirma opțiunea și tasta "REC/STOP" (Înregistrare/Stop) pentru a vă întoarce la directorul superior (până la reîntoarcerea la modul Stop).

A: Director audio: În modul Stop, apăsați și țineți apăsată tasta "MENU" (Meniu) pentru a intra în opțiunea Setting Mode (Modul Setare) și afișarea mesajului: SET dir. Apăsați tasta "PLAY" (Redare) pentru a intra în opțiunea Audio Directory setting (Setarea directorului audio). Apăsați tasta "VOL+" sau "VOL-" pentru a schimba directorul, după care apăsați tasta "PLAY" (Redare) sau "REC/STOP" (Înregistrare/Stop) pentru a confirma alegerea făcută și a vă reîntoarce în mod automat la opțiunea Setting Mode (Modul Setare).

B: Setarea datei și orei: La Setting Mode (Modul Setare), apăsați tasta "UP" (Sus) sau "DOWN" (Jos) pentru a selecta opțiunea SET TIME (Setarea datei și orei). Apăsați tasta "PLAY" (Redare) pentru a intra la setarea anului (Year), după care apăsați tasta "VOL+" sau "VOL-" pentru a alege anul corespunzător; Apăsați tasta "DOWN" (Jos) pentru a intra la setarea lunii (Month) și apăsați tasta "VOL+" sau "VOL-" pentru a alege luna; după aceasta apăsați tasta "UP" (Sus) sau "DOWN" (Jos) pentru a schimba opțiunea setată. Setati ziua, ora și minutele (Day, Hour and Minute) cu metoda de mai sus. Apăsați tasta "PLAY" (Redare) sau "REC/STOP" (Înregistrare/Stop) pentru a confirma alegerea făcută și a vă întoarce în mod automat la Setting Mode (Modul Setare).

C: Modul înregistrare: La modul Setare apăsați tasta "UP" (Sus) sau "DOWN" (Jos) pentru a selecta opțiunea REC MODE (Modul de înregistrare), după care apăsați tasta "PLAY" (Redare) pentru a intra în opțiunea Modul de înregistrare (care include SP, LP, SP+VOR și LP+VOR): Apăsați tasta "VOL+" sau "VOL-" pentru a schimba modul de înregistrare, după care apăsați tasta "PLAY" (Redare) sau "REC/STOP" (Înregistrare/Stop) pentru a confirma alegerea făcută și a vă întoarce în mod automat la Setting Mode (Modul Setare).

D: Setarea sensibilității înregistrării cu comandă vocală: În modul Setare, apăsați tasta "UP" (Sus) și "DOWN" (Jos) pentru a selecta VOR SENSE, după care apăsați tasta "PLAY" (Redare) pentru a intra în opțiunea VOR Recording Sensitivity (Sensibilitatea înregistrării VOR). Apăsați tasta "VOL+" sau "VOL-" pentru a schimba sensibilitatea, după care apăsați tasta "PLAY" (Redare) sau "REC/STOP"

(Înregistrare/Stop) pentru a confirma alegerea făcută și a vă reîntoarce în mod automat la Setting Mode (Modul Setare).

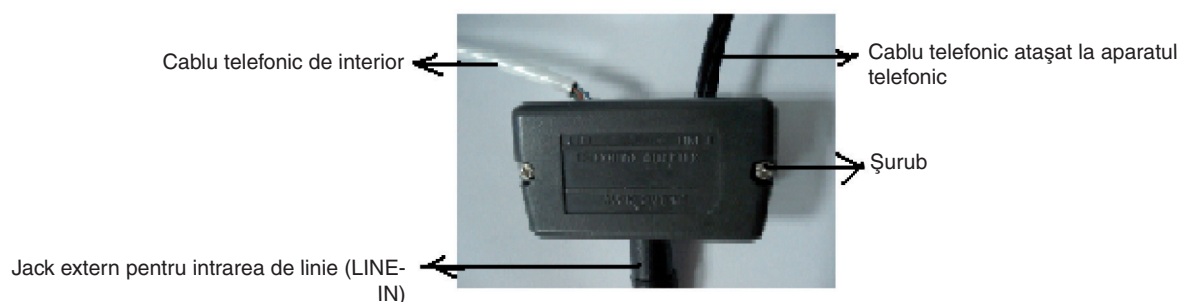
E. EQ: În modul Setare, apăsați tasta “UP” (Sus) și “DOWN” (Jos) pentru a selecta SET EQ (Setare egalizator), după care apăsați tasta “PLAY” (Redare) pentru a intra în opțiunea EQ Setting (Setare egalizator). Apăsați tasta “VOL+” sau “VOL-” pentru a schimba modul EQ (5 moduri diferite, cel subînțeles fiind cel normal), după care apăsați tasta “PLAY” (Redare) sau “REC/STOP” (Înregistrare/Stop) pentru a confirma alegerea făcută și a vă reîntoarce în mod automat la Setting Mode (Modul Setare).

F. Reluare: La Setting Mode (Modul Setare), apăsați tasta “UP” (Sus) sau “DOWN” (Jos) pentru a selecta opțiunea SET REP (Setarea reluării). Apăsați tasta “PLAY” (Redare) pentru a intra la Play Mode Setting (Setarea modului de redare), după care apăsați tasta “VOL+” sau “VOL-” pentru a alege modul de redare dorit (Există 3 moduri: Normal, Repeat Single (Repetare o piesă), Repeat All (Repetare toate piesele)). Apăsați tasta “PLAY” (Redare) sau “REC/STOP” (Înregistrare/Stop) pentru a confirma alegerea făcută și a vă reîntoarce în mod automat la modul Setare.

G. Verificarea duratei de înregistrare disponibilă: La modul Setare, apăsați tasta “UP” (Sus) sau “DOWN” (Jos) pentru a selecta opțiunea SEE SPACE (Vezi spațiu disponibil). Apăsați tasta “PLAY” (Redare) pentru a verifica durata de înregistrare rămasă și modul de înregistrare actual (valoarea este afișată la linia de jos), după care apăsați tasta “PLAY” (Redare) sau “REC/STOP” (Înregistrare/Stop) pentru a vă reîntoarce în mod automat la modul Setare.

Cutia cu terminale

1. Conectați cutia cu terminale la conductorul telefonului fix, la conductorul atașat telefonului și la conductorul LINE-IN (Intrare linie), după care conectați-l la reportofon (vezi diagrama).



- 2) După ce ați intrat în modul Înregistrare, apăsați tasta Înregistrare pentru a putea înregistra un apel telefonic.

Încărcare/Descărcare fișiere prin USB (harddisk mobil):

- 1) În cazul în care playerul a fost conectat la un PC cu ajutorul cablului USB furnizat, sistemul va întrerupe în mod automat operațiunea în curs de derulare și va încerca conectarea la PC. În momentul în care aparatul este detectat de către PC, pe monitor va apare subdirectorul „Removable disk“ (Disc amovibil), care aparține directorului „My computer“ (Computerul meu). În acest moment reportofonul este conectat la PC. Vezi ecranul.



- 2) Încărcare/Descărcare: După ce discul a fost detectat, încărcați/descărcați fișiere de format MP3/WMA sau cu alte formate cu ajutorul operațiunii de copiere.
- 3) Dacă ați terminat descărcarea/încărcarea fișierului/fișierelor de pe PC-ul Dvs., puteți deconecta cablul USB sau puteți apăsa tasta MENU (Meniu) pentru a comuta în modul de înregistrare normal.
- 4) Dacă se transferă date între disc și PC, sistemul va afișa Busy (Lucrez). Nu deconectați firele, deoarece datele se vor pierde.

Observații: Instalarea dispozitivelor și transferul fișierelor înregistrate este prezentat în detaliu pe CD-ROM.

I. Accesorii

1. Cablu USB (1)
2. Căști hi-fi (1)
3. CD-ROM (1)
4. Instrucțiuni de utilizare (1)

Declarație de conformitate

Noi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:
Denumire: KONIG
Model: DMR-STICK6
Descriere: Reportofon digital

Este în conformitate cu următoarele standarde:
EMC: EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1: 2001 +A2: 2003

În conformitate cu prevederile directivei 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 3 martie 2008.



J. Gilad
Director achiziții

Măsuri de siguranță:

Dacă apare necesitatea reparării produsului, acesta poate fi deschis DOAR de către un tehnician autorizat. Feriți produsul de apă și de umezeală.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

**Atenție:**

Pe acest produs se află acest simbol. Acest lucru înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

